

PLEASE READ THIS AGREEMENT CAREFULLY BEFORE PURCHASING AND/OR USING SOFTWARE OR SERVICES FROM RED HAT. BY USING RED HAT SOFTWARE OR SERVICES, CLIENT SIGNIFIES ITS ASSENT TO AND ACCEPTANCE OF THIS AGREEMENT AND ACKNOWLEDGES IT HAS READ AND UNDERSTANDS THIS AGREEMENT. AN INDIVIDUAL ACTING ON BEHALF OF AN ENTITY REPRESENTS THAT HE OR SHE HAS THE AUTHORITY TO ENTER INTO THIS AGREEMENT ON BEHALF OF THAT ENTITY. IF CLIENT DOES NOT ACCEPT THE TERMS OF THIS AGREEMENT, THEN IT MUST NOT USE RED HAT SOFTWARE OR SERVICES. This Agreement incorporates those appendices at the end of this Agreement.

ROGAMOS LEA EL PRESENTE CONTRATO ATENTAMENTE ANTES DE COMPRAR Y/O UTILIZAR SOFTWARE O SERVICIOS PROCEDENTES DE RED HAT. AL UTILIZAR EL SOFTWARE O SERVICIOS DE RED HAT EL CLIENTE MANIFIESTA SU CONSTENTIMIENTO Y ACEPTACIÓN DEL PRESENTE CONTRATO Y RECONOCE QUE HA LEÍDO Y COMPRENDE EL PRESENTE CONTRATO. LAS PERSONAS FÍSICAS QUE ACTÚEN EN NOMBRE DE UNA ENTIDAD DECLARAN QUE OSTENTAN LA AUTORIDAD NECESARIA PARA CELEBRAR EL PRESENTE CONTRATO EN NOMBRE DE DICHA ENTIDAD. EN CASO DE QUE EL CLIENTE NO ACEPTA LOS TÉRMINOS DEL PRESENTE CONTRATO, NO DEBERÁ UTILIZAR EL SOFTWARE O SERVICIOS DE RED HAT. El presente Contrato incorpora los anexos que figuran al final del presente Contrato.

This Red Hat Enterprise Agreement, including all referenced appendices and documents located at URLs (the "Agreement"), is between Red Hat Limited ("Red Hat") and the purchaser or user of Red Hat software and services who accepts the terms of this Agreement ("Client"). The effective date of this Agreement ("Effective Date") is the earlier of the date that Client signs or accepts this Agreement or the date that Client uses Red Hat's software or services.

El presente Contrato Red Hat para Empresas, incluidos todos los anexos a que se ha hecho referencia y documentos ubicados en los URL (en adelante, el "Contrato"), lo suscriben Red Hat Limited (en adelante, "Red Hat") y el comprador o usuario del software y servicios de Red Hat que acepta los términos del presente Contrato (en adelante, el "Cliente"). La fecha de entrada en vigor del presente Contrato (en adelante, la "Fecha de Entrada en Vigor") será la fecha en la que el Cliente firme o acepte el presente Contrato o la fecha en la que el Cliente utilice el software o servicios de Red Hat, cualquiera que sea anterior.

1. Scope of Agreement

1. Ámbito del Contrato

1.1 Framework. This Agreement establishes a framework that will enable Red Hat to provide Software and Services to Client. "Software" means Red Hat Enterprise Linux, JBoss Enterprise Middleware and other software programs branded by Red Hat, its Affiliates and/or third parties including all modifications, additions or further enhancements delivered by Red Hat. The specific services (the "Services") and/or Software that Red Hat will provide to Client will be described in an Order Form, signed by the parties or otherwise accepted by Red Hat, which may consist of (a) one or more mutually agreed order forms, statements of work, work orders or similar transaction documents, or (b) an order placed by Client through Red Hat's online store accessible from a Red Hat website. The parties agree that the terms of this Agreement will govern all purchases and use by Client of Software and Services unless otherwise agreed by the parties in writing.

1.1 Marco. El presente Contrato establece un marco que permitirá a Red Hat suministrar Software y Servicios al Cliente. Por el término "Software" se entenderá Red Hat Enterprise Linux, JBoss Enterprise Middleware y otros programas de software que lleven la marca Red Hat, de sus Empresas Asociadas y/o terceros incluidas todas las modificaciones, nuevas incorporaciones o ulteriores mejoras suministradas por Red Hat. Los servicios específicos (en adelante, los "Servicios") y/o el Software que Red Hat suministrará al Cliente se describen en un Modelo de Pedido, firmado por las partes o aceptado por otros medios por Red Hat, que podrá consistir en (a) uno o varios modelos de pedido, declaraciones de trabajo (SOW), pedidos de trabajo o documentos de transacciones similares acordados mutuamente, o (b) un pedido realizado por el Cliente a través de la tienda *on-line* de Red Hat a la que puede accederse a través de un sitio web de Red Hat. Las partes acuerdan que los términos del presente Contrato regirán todas las compras y utilización por parte del Cliente del Software y Servicios, salvo acuerdo en contrario por escrito de las partes.

1.2 Affiliates. Red Hat and Client agree that Affiliates of Client may acquire Software and Services from Red Hat or its Affiliates by entering an Order Form with Red Hat (or a Red Hat Affiliate) that incorporates the terms and conditions of this Agreement. The parties acknowledge that adjustments to the terms of this Agreement may be made in a particular Order Form (for example, to address disparate tax and/or legal regimes in other geographic regions). "Affiliate" means an entity that owns or controls, is owned or controlled by, or is under common control or ownership with a party, where "control" is the possession, direct or indirect, of the power to direct or cause the direction of the management and policies of an entity, whether through ownership of voting securities, by contract or otherwise.

1.2 Empresas Asociadas. Red Hat y el Cliente acuerdan que las Empresas Asociadas del Cliente podrán adquirir Software y Servicios a través de Red Hat o de sus Empresas Asociadas mediante la suscripción de un Modelo de Pedido con Red Hat (o con una Empresa Asociada de Red Hat) que incorpore los términos y condiciones del presente Contrato. Las partes reconocen que podrán efectuarse ajustes a los términos del presente Contrato en un Modelo de Pedido concreto (por ejemplo, para abordar regímenes fiscales y/o legales dispares en otras áreas geográficas). Por el término "Empresa Asociada" se entenderá toda entidad que sea propietaria de o controle a, sea propiedad de o esté controlada por, o esté bajo control o propiedad común con, una parte, donde, por el término "control" se entenderá la posesión, directa o indirecta, de la facultad de dirigir u ordenar la dirección de la gestión y políticas de una entidad, ya sea a través de la propiedad o de valores que conlleven derechos de voto, a

través de un contrato o de otra forma.

1.3 Business Partners. Red Hat has entered into agreements with other organizations ("Business Partners") to promote, market and support certain Software and Services. When Client purchases Software and Services through a Business Partner, Red Hat confirms that it is responsible for providing the Software and Services to Client under the terms of this Agreement. Red Hat is not responsible for (a) the actions of Business Partners, (b) any additional obligations Business Partners have to Client, or (c) any products or services that Business Partners supply to Client under any separate agreements between a Business Partner and Client.

2. Obligations of the Parties

2.1 On-Site Obligations. If Red Hat personnel are working on Client's premises, then (a) Client will provide a safe and secure working environment for Red Hat personnel, and (b) Red Hat will comply with all reasonable workplace safety and security standards and policies, applicable to Client's employees, of which Red Hat is notified in writing by Client in advance.

2.2 Changes to Work and Delays. Changes to the Services will be made only through a written change order signed by both parties. In the event that (a) either party (the "Defaulting Party") fails to timely fulfill its obligations under an Order Form, and this failure adversely impacts performance of the Agreement by the other party (the "Innocent Party"), or (b) events outside of either party's reasonable control cause a delay in or otherwise affect the Innocent Party's ability to perform its obligations under an Order Form, the Innocent Party will be entitled to appropriate relief, including adjusting the timing of performance of the corresponding contractual obligations(s).

2.3 Assistance. Client may provide Red Hat access to Client information, systems, and software ("Client Information"), and resources such as workspace, network access, and telephone connections as reasonably required by Red Hat in order to provide the Services. Client understands and agrees that (a) the completeness, accuracy of, and extent of access to, any Client Information provided to Red Hat may affect Red Hat's ability to provide Services, and (b) if reasonable access to Client Information is not provided, Red Hat will be relieved from providing any Services dependent upon such access. Client will obtain any third party consents necessary to grant Red Hat access to the Client Information that is subject to the proprietary rights of, or controlled by, any third party, or which is subject to any other form of restriction upon disclosure.

1.3 Socios Comerciales. Red Hat ha suscrito contratos con otras organizaciones (en adelante, los "Socios Comerciales") para promocionar, comercializar y apoyar determinado Software y Servicios. En los casos en que el Cliente adquiera Software y Servicios a través de un Socio Comercial, Red Hat confirma que es responsable de suministrar el Software y los Servicios al Cliente con arreglo a los términos del presente Contrato. Red Hat no es responsable de (a) los actos de los Socios Comerciales, (b) las obligaciones adicionales que los Socios Comerciales hayan contraído ante el Cliente, o (c) los productos o servicios que los Socios Comerciales suministren al Cliente en virtud de contratos separados suscritos por un Socio Comercial y el Cliente.

2. Obligaciones de las Partes

2.1 Obligaciones en el Emplazamiento. En caso de que exista personal de Red Hat trabajando en las instalaciones del Cliente, (a) el Cliente proporcionará un entorno seguro y saludable de trabajo para el personal de Red Hat, y (b) Red Hat se ajustará a las normas y políticas sobre seguridad e higiene razonables del lugar de trabajo, que sean de aplicación a los empleados del Cliente, que serán notificadas por escrito previamente por el Cliente a Red Hat.

2.2 Modificaciones del Trabajo y Retrasos. Las modificaciones de los Servicios sólo podrán efectuarse mediante un pedido de modificación escrito firmado por ambas partes. En caso de que (a) cualquiera de las partes (en adelante, la "Parte Incumplidora") no cumpla en el plazo debido sus obligaciones derivadas de un Modelo de Pedido, y este incumplimiento perjudique el cumplimiento del Contrato por parte de la otra parte (en adelante, la "Parte Inocente"), o (b) determinados acontecimientos que escapen al control razonable de cualquiera de las partes provoquen un retraso o afecten de otra forma la capacidad de la Parte Inocente de cumplir con las obligaciones que para la misma se derivan de un Modelo de Pedido, la Parte Inocente estará legitimada a obtener un desagravio adecuado incluido el ajuste del plazo de cumplimiento de la obligación u obligaciones contractuales correspondientes.

2.3 Asistencia. El Cliente podrá conceder a Red Hat acceso a la información, sistemas y software del Cliente (en adelante, la "Información del Cliente"), y recursos tales como espacio de trabajo, acceso a redes, y conexiones telefónicas según requiera razonablemente Red Hat con objeto de prestar los Servicios. El Cliente comprende y acuerda que (a) la integridad, exactitud y ámbito del acceso a cualquier Información del Cliente que se facilite a Red Hat podrá afectar a la capacidad de Red Hat de prestar los Servicios, y (b) en caso de que no se conceda acceso razonable a la Información del Cliente, Red Hat quedará liberada de la prestación de Servicios que dependan de dicho acceso. El Cliente obtendrá las autorizaciones de terceros necesarias para conceder acceso a Red Hat a la Información del Cliente que esté sujeta a derechos propiedad de, o controlados por, cualquier tercero, o que sea objeto de cualquier otra forma de restricción a su divulgación.

2.4 Personal Data. Where the Client Information includes personal data as defined under Spanish Organic Law 15/1999 of 13 December on the protection of personal data, the provisions of this clause shall apply. Access by Red Hat to Client Information shall not be considered as a transfer of data, given that such access is necessary in order to provide the contracted services. Red Hat shall be considered as a "data processor" in respect of Client Information and (i) will only process Client Information in accordance with the instructions of Client, (ii) will not use the Client Information for any purpose other than as agreed between the parties, and (iii) will not transfer or communicate the Client Information to any third parties, even for storage purposes. Red Hat is expressly authorised to subcontract the services in accordance with the terms of this Agreement. Red Hat undertakes to adopt the security measures referred to in Article 9 of Organic Law 15/1999 and Royal Decree 994/1999. Once the agreed services have been provided and the Client Information is no longer required to carry out the tasks in question, it should be destroyed or returned by Red Hat to the Client, together with any media supports or documents which contain the Client Information.

3. Payment

3.1 Fees and Expenses. Fees for the Services (the "Fees") will be identified in an Order Form and are (a) due upon Red Hat's acceptance of an Order Form or, for renewal of Services, at the start of the renewal term, and (b) payable in accordance with Section 3.2. Fees are stated in euros, must be paid in euros, and, unless otherwise specified in writing, do not include out-of-pocket expenses or shipping costs. Client will reimburse Red Hat for all reasonable expenses Red Hat incurs in connection with the performance of Services. Client agrees to pay Red Hat the applicable Fees for each Unit. "Unit" is the measurement of Software or Service usage defined in the applicable Order Form. Any renewal of Subscription Services will be at the same price per Unit listed in the applicable Order Form. "Subscription Services" mean fee-bearing subscriptions for a defined period of time for a certain scope of Services.

3.2 Invoices

3.2 If Client desires credit terms with respect to the payment of Fees, Client will reasonably cooperate with Red Hat in establishing and periodically re-confirming Client's credit-worthiness. Client expressly authorises Red Hat to use Client's personal data for this purpose. If credit terms are provided to Client, Red Hat will invoice Client for the Fees upon Red Hat's acceptance of the applicable Order Form and upon acceptance of any future order. Unless otherwise specified in an Order Form and subject to Red Hat's approval of credit terms, Client will pay Fees and expenses, if any, no later than thirty (30) days from the date of each invoice; provided, however, that Fees for professional services, training, training credits and other service credits are due prior to delivery. Except as otherwise provided in this Agreement, any and all payments made by Client pursuant to this Agreement are non-refundable. Red Hat reserves the right to suspend or cancel performance of all or part of the Services and/or change its credit terms if actual payment has not been received within thirty (30) days of the invoice date.

2.4 Datos Personales. En los casos en que la Información del Cliente incluya datos personales según definidos con arreglo a la Ley Orgánica 15/1999, de 13 de diciembre, sobre protección de datos de carácter personal, serán de aplicación las disposiciones de la presente cláusula. El acceso por parte de Red Hat a la Información del Cliente no se tendrá por transmisión de datos, dado que dicho acceso resulta necesario con objeto de prestar los servicios contratados. Red Hat tendrá la consideración de "encargado del tratamiento de datos" en relación con la Información del Cliente a ver la ley y (i) sólo procesará la Información del Cliente de acuerdo con las instrucciones del Cliente, (ii) no utilizará la Información del Cliente con fines distintos a los acordados entre las partes, y (iii) no transmitirá ni comunicará la Información del Cliente a terceros, incluso con fines de almacenamiento. Red Hat queda expresamente autorizada a subcontratar los servicios de acuerdo con lo previsto en los términos del presente Contrato. Red Hat se compromete a adoptar las medidas de seguridad a que se refiere el artículo 9 de la Ley Orgánica 15/1999 y el Real Decreto 994/1999. Una vez prestados los servicios acordados de modo que la Información del Cliente ya no resulte necesaria para llevar a cabo las tareas en cuestión, deberá ser destruida o devuelta por Red Hat al Cliente, junto con cualesquiera documentos o soportes de medios que contengan la Información del Cliente.

3. Pago

3.1 Honorarios y Gastos. Los honorarios de los Servicios (en adelante, los "Honorarios") se identificarán en un Modelo de Pedido y serán (a) debidos a la aceptación de Red Hat de un Modelo de Pedido o, para la renovación de los Servicios, al comienzo del periodo de renovación, y (b) pagaderos con arreglo a lo previsto en la cláusula 3.2. Los Honorarios se indican en euros, deberán abonarse en euros y, salvo especificación escrita en contrario, no incluyen los gastos puntuales ni los costes de envío. El Cliente reembolsará a Red Hat todos los gastos razonables en los que incurra Red Hat en relación con la prestación de los Servicios. El Cliente acuerda abonar a Red Hat los honorarios aplicables para cada Unidad. Por el término "Unidad" se entenderá la medida de utilización de Software o Servicio que se defina en el Modelo de Pedido correspondiente. Toda renovación de los Servicios de Suscripción se efectuará al mismo precio por unidad indicado en el Modelo de Pedido aplicable. Por el término "Servicios de Suscripción" se entenderá las suscripciones que conllevan el pago de honorarios durante un periodo definido de tiempo para un ámbito determinado de Servicios.

3.2 Facturas

3.2 En caso de que el Cliente desee que se le apliquen condiciones de crédito en relación con el pago de los Honorarios, el Cliente colaborará razonablemente con Red Hat a la hora de establecer y reconfirmar periódicamente la solvencia del Cliente. El Cliente autoriza expresamente a Red Hat a utilizar los datos personales del Cliente a tal efecto. En caso de que se concedan al Cliente condiciones de crédito, Red Hat facturará al Cliente los Honorarios a la aceptación por parte de Red Hat del Modelo de Pedido correspondiente y a la aceptación de cualquier pedido futuro. Salvo especificación en contrario en un Modelo de Pedido y con sujeción a la aprobación por parte de Red Hat de las condiciones de crédito, el Cliente abonará los Honorarios y gastos, en su caso, como máximo a treinta (30) días a partir de la fecha de cada factura. Teniéndose en cuenta, no obstante, que los Honorarios de servicios profesionales, formación, créditos de formación y otros créditos de servicio vencerán antes de la prestación. Salvo disposición en contrario en el presente Contrato, todos y cada uno de los pagos efectuados por el Cliente en virtud del presente Contrato serán pagos no susceptibles de devolución. Red Hat se reserva el derecho a suspender o cancelar la prestación de la totalidad o parte de los Servicios y/o a modificar sus condiciones de crédito en caso de que el

pago efectivo no haya sido recibido en el plazo de treinta (30) días a partir de la fecha de factura.

3.2.2 If Client is paying by credit card, Client (a) authorizes Red Hat to charge Client's credit card for the Services and for the amount due at the time of renewal of Subscription Services, and (b) agrees to provide updated credit card information to Red Hat for renewal purposes.

3.3 Taxes. All Fees are exclusive of Taxes. Client will pay Red Hat an amount equal to any Taxes arising from or relating to this Agreement or an applicable Order Form which are paid by or are payable by Red Hat. "Taxes" means any form of sales, use, value added or other form of taxation and any fines, penalties, surcharges or interest, but excluding any taxes based solely on the net income of Red Hat. If Client is required to withhold or deduct any portion of the payments due to Red Hat, Client will increase the sum payable to Red Hat by the amount necessary so that Red Hat receives an amount equal to the sum it would have received had Client made no withholdings or deductions.

4. License and Ownership

4.1 Software. Each type of Software is governed by a license grant or an end user license agreement, which license terms are contained or referenced in the appendices to this Agreement or the applicable Order Form.

4.2 Freedom to Use Ideas. Subject to Section 9 and Client's rights in Client Information and notwithstanding anything to the contrary contained in this Agreement or an Order Form, the ideas, methods, concepts, know-how, structures, techniques, inventions, developments, processes, discoveries, improvements and other information and materials developed in and during the course of any Order Form may be used by Red Hat, without an obligation to account, in any way Red Hat deems appropriate, including by or for itself or its clients or customers.

4.3 Marks. Unless expressly stated in an Order Form, no right or license, express or implied, is granted in this Agreement for the use of any Red Hat, Red Hat Affiliate, Client or third party trade names, service marks or trademarks, including, without limitation, the distribution of the Software utilizing any Red Hat or Red Hat Affiliate trademarks.

5. Reporting and Inspection

5.1 Reporting. Client will notify Red Hat (or the Business Partner from whom Client purchased Software or Services) promptly if the actual number of Units of Software or Services utilized by Client exceeds the number of Units for which Client has paid the applicable Fees. In its notice, Client will include the number of additional Units and the date(s) on which such Units were first utilized. Red Hat (or the Business Partner) will invoice Client for the applicable Services for such Units and Client will pay for such Services no later than thirty (30) days from the date of the

3.2.2 En caso de que el Cliente pague mediante tarjeta de crédito, el Cliente (a) autoriza a Red Hat a cargar en la tarjeta de crédito del Cliente los Servicios y la cuantía debida en el momento de la renovación de los Servicios de Suscripción, y (b) acuerda suministrar información actualizada sobre la tarjeta de crédito a Red Hat a efectos de renovación.

3.3 Impuestos. La totalidad de los Honorarios excluye los Impuestos. El Cliente abonará a Red Hat una cuantía igual a los impuestos que se deriven de, o en relación con, el presente Contrato o cualquier Modelo de Pedido aplicable que abone o sean pagaderos por parte de Red Hat. Por el término "Impuestos" se entenderá toda clase de impuestos sobre las ventas, uso, valor añadido u otra clase de impuestos así como las multas, sanciones, recargos o intereses, pero excluirá cualesquiera impuestos basados exclusivamente en los ingresos netos de Red Hat. En caso de que el Cliente esté obligado a practicar cualquier retención o deducción de cualquier porción de los pagos debidos a Red Hat, el Cliente incrementará la suma pagadera a Red Hat en una cuantía igual a la necesaria para que Red Hat reciba una cuantía igual a la suma que hubiese recibido en caso de que el Cliente no hubiese practicado retención o deducción alguna.

4. Licencia y Propiedad

4.1 Software. Cada clase de Software se registrará por un contrato de concesión de licencia o un contrato de licencia de usuario final; cuyos términos de licencia que contienen o a los que se hace referencia en los anexos del presente Contrato o en el Modelo de Pedido correspondiente.

4.2 Libertad para Utilizar Ideas. Con sujeción a lo previsto en la cláusula 9 y a los derechos que asisten al Cliente sobre la Información del Cliente, y sin perjuicio de cualquier disposición en contrario contenida en el presente Contrato o en un Modelo de Pedido, las ideas, métodos, conceptos, conocimientos técnicos (*know-how*), estructuras, técnicas, invenciones, desarrollos, procesos, descubrimientos, mejoras y otra información y materiales desarrollados en, y durante, el curso de cualquier Modelo de Pedido podrán ser utilizados por Red Hat, sin obligación alguna de rendir cuentas, de la forma que Red Hat estime adecuada, incluido por o en nombre propio o de sus clientes.

4.3 Marcas. Salvo indicación expresa en un Modelo de Pedido, no se otorga, ya sea expresa o tácitamente, derecho ni licencia en presente Contrato para el uso de los nombres comerciales, marcas de servicio, marcas comerciales de Red Hat, Empresas Asociadas, Clientes o terceros, incluidas, entre otras, la distribución del Software utilizando cualquiera de las marcas comerciales de Red Hat o de las Empresas Asociadas de Red Hat.

5. Información e Inspección

5.1 Información. El Cliente notificará a Red Hat (o al Socio Comercial a través del que el Cliente adquirió el Software o los Servicios) de inmediato en caso de que el número real de Unidades de Software o Servicios utilizado por el Cliente supere el número de Unidades respecto de los que el Cliente haya pagado los Honorarios aplicables. En su notificación, el Cliente incluirá el número de Unidades adicionales y la fecha o fechas en las que dichas Unidades se utilizaron por primera vez. Red Hat (o el Socio Comercial) facturará al Cliente los Servicios aplicables correspondientes a dichas Unidades y el Cliente abonará

invoice.

5.2 Inspection. During the term of this Agreement and for one (1) year thereafter, During the term of this Agreement and for one (1) year thereafter, Red Hat or its designated agent may inspect Client's facilities and records to verify Client's compliance with this Agreement. Any such inspection will take place only during Client's normal business hours and upon no less than ten (10) days prior written notice from Red Hat. Red Hat will give Client written notice of any non-compliance, including the number of underreported Units of Software or Services, and Client will have fifteen (15) days from the date of this notice to make payment to Red Hat for the applicable Services provided with respect to the underreported Units. If Client underreports the number of Units utilized by more than five percent (5%) of the number of Units for which Client paid, Client will also pay Red Hat for the cost of such inspection.

6. Term and Termination

6.1 Term and Termination of Agreement. The term of this Agreement will begin on the Effective Date and will terminate at the expiration of ninety (90) days following written notice of termination given by one party to the other. Termination of this Agreement will not operate to terminate any Order Form and the terms and conditions of this Agreement will continue in full force and effect to the extent necessary to give effect to any Order Form in effect at the time of termination of this Agreement and until such time as the applicable Order Form expires or is terminated in accordance with Section 6.2 below.

6.2 Term and Termination of Order Form

6.2.1 The term of an Order Form begins on the date the Order Form is executed ("Order Form Effective Date") and continues for the term stated in the Order Form. Thereafter, the term for Subscription Services will automatically renew for successive terms of one (1) year each, unless either party gives written notice to the other of its intention not to renew at least sixty (60) days before the commencement of the next renewal term. Client must use any other Services set forth in an Order Form during the term specified in the Order Form or within one (1) year of the Order Form Effective Date, whichever is shorter; if unused, such Services will be forfeited.

6.2.2 If Client or Red Hat materially breaches the terms of an Order Form, and such breach is not cured within thirty (30) days after written notice of the breach is given to the breaching party, then the other party may, by giving written notice of termination to the breaching party, terminate the applicable Order Form and/or this Agreement; provided, however, that no cure period will be required for a breach of Section 9 of this Agreement. The termination of an individual Order Form will not terminate any other Order Form or this Agreement unless otherwise specified in the written notice of termination. Without prejudice to any other right or remedy of Red Hat, in the event either party

dichos Servicios como máximo en el plazo de treinta (30) días a partir de la fecha de la factura.

5.2 Inspección. Durante el periodo de vigencia del presente Contrato y durante un (1) año a partir de entonces, Red Hat o su agente designado podrá inspeccionar las instalaciones y archivos del Cliente para verificar el cumplimiento del presente Contrato por parte del Cliente. Tales inspecciones sólo se producirán durante el horario comercial habitual del Cliente y previa notificación escrita con una antelación mínima de diez (10) días de Red Hat. Red Hat remitirá al Cliente una notificación escrita de cualquier falta de cumplimiento, incluido el número de Unidades de Software o Servicios respecto de las que se haya informado de un número inferior, y el Cliente dispondrá de quince (15) días a partir de la fecha de esta notificación para efectuar el pago a Red Hat de los Servicios aplicables prestados en relación con las Unidades respecto de las que se haya informado de un número inferior. En caso de que el Cliente informe de un número inferior de Unidades utilizadas en más de un cinco por ciento (5%) del número de Unidades abonadas por el Cliente, el Cliente abonará además a Red Hat el coste de dicha inspección.

6. Periodo de Vigencia y Resolución

6.1 Periodo de Vigencia y Resolución del Contrato. El periodo de vigencia del presente Contrato comenzará en la Fecha de Entrada en Vigor y terminará transcurridos noventa (90) días a partir de la notificación escrita de resolución remitida por una parte a la otra. La resolución del presente Contrato no actuará a modo de resolución de ningún Modelo de Pedido y los términos y condiciones del presente Contrato continuarán plenamente vigentes en tanto en cuanto resulte necesario para dar efecto a cualquier Modelo de Pedido vigente en el momento de la resolución del presente Contrato y hasta el momento en que el Modelo de Pedido aplicable expire o sea resuelto de acuerdo con lo previsto en la cláusula 6.2 siguiente.

6.2 Periodo de Vigencia y Resolución de Modelos de Pedido

6.2.1 El periodo de vigencia de un Modelo de Pedido comienza en la fecha en la que se suscriba el Modelo de Pedido (en adelante, la "Fecha de Entrada en Vigor del Modelo de Pedido") y continuará durante el periodo de vigencia indicado en el Modelo de Pedido. A partir de dicho momento, el periodo de vigencia de los Servicios de Suscripción se renovará automáticamente por periodos sucesivos de un (1) año cada uno de ellos, a menos que cualquiera de las partes remita una notificación escrita a la otra de su intención de no renovar con una antelación mínima de sesenta (60) días respecto del comienzo del siguiente periodo de renovación. El Cliente deberá utilizar cualesquiera otros Servicios previstos en un Modelo de Pedido durante el periodo de vigencia especificado en el Modelo de Pedido o en el plazo de un (1) año a partir de la Fecha de Entrada en Vigor del Modelo de Pedido, cualquiera que sea inferior; en caso de no utilizarse, dichos Servicios caducarán.

6.2.2 En caso de que el Cliente o Red Hat incumpla sustancialmente los términos de un Modelo de Pedido, y dicho incumplimiento no sea subsanado en el plazo de treinta (30) días a partir del momento en el que la notificación escrita de incumplimiento se entregue a la parte incumplidora, la otra parte podrá, mediante el envío de una notificación escrito de resolución a la parte incumplidora, resolver el Modelo de Pedido correspondiente y/o el presente Contrato; teniéndose en cuenta, no obstante, que no será necesario periodo de subsanación alguno en caso de incumplimiento de las disposiciones de la Cláusula 9 del presente Contrato. La resolución de un Modelo de Pedido individual no conllevará la resolución de ningún otro Modelo de Pedido ni del

terminates an Order Form, Client will pay Red Hat (or the Business Partner from whom Client purchased such Software or Services) for all Services provided up to the effective date of termination.

- 6.3 Survival.** If this Agreement or an Order Form is terminated for any reason, Sections 3, 4, 5.2, 6.3, 7, 8, 9, 10.2, 12, 13.1, and 13.5-13.14 of this Agreement (as the same are incorporated into each Order Form) will survive such termination.

7. Continuing Business

Nothing in this Agreement will preclude or limit Red Hat from providing software, materials, or services for itself or other clients, irrespective of the possible similarity of such software, materials or services to those that might be delivered to Client. The terms of confidentiality in Section 9 will not prohibit or restrict either party's right to develop, use or market products or services similar to or competitive with the other party; provided, however, that neither party is relieved of its obligations under this Agreement.

8. Limitation of Liability and Disclaimer of Damages

- 8.1 Limitation of Liability.** TO THE EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW AND WITH THE EXCEPTION OF LIABILITY FOR DEATH AND/OR PERSONAL INJURY, FOR ALL EVENTS AND CIRCUMSTANCES, RED HAT AND ITS AFFILIATES AGGREGATE AND CUMULATIVE LIABILITY ARISING OUT OF OR RELATING TO THIS AGREEMENT AND ALL ORDER FORMS, INCLUDING WITHOUT LIMITATION ON ACCOUNT OF FRAUD, PERFORMANCE OR NON-PERFORMANCE OF OBLIGATIONS, REGARDLESS OF THE FORM OF THE CAUSE OF ACTION, WHETHER IN CONTRACT, TORT (INCLUDING, WITHOUT LIMITATION, NEGLIGENCE), STATUTE OR OTHERWISE WILL BE LIMITED TO DIRECT DAMAGES AND WILL NOT EXCEED THE AMOUNTS RECEIVED BY RED HAT DURING TWELVE (12) MONTHS IMMEDIATELY PRECEDING THE FIRST EVENT GIVING RISE TO LIABILITY, WITH RESPECT TO THE PARTICULAR ITEMS (WHETHER SOFTWARE, SERVICES OR OTHERWISE) GIVING RISE TO LIABILITY UNDER THE MOST APPLICABLE ORDERING DOCUMENT.

- 8.2 Disclaimer of Damages.** TO THE EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW AND WITH THE EXCEPTION OF DAMAGES FOR DEATH AND/OR PERSONAL INJURY, NOTWITHSTANDING ANYTHING TO THE CONTRARY CONTAINED IN THIS AGREEMENT OR AN ORDER FORM, IN NO EVENT WILL RED HAT OR ITS AFFILIATES BE LIABLE TO CLIENT OR ITS AFFILIATES FOR DAMAGES OTHER THAN DIRECT DAMAGES, INCLUDING, WITHOUT LIMITATION: ANY INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL, SPECIAL, INDIRECT, EXEMPLARY OR PUNITIVE DAMAGES, WHETHER ARISING IN TORT, CONTRACT, OR OTHERWISE; OR ANY DAMAGES ARISING OUT OF OR IN CONNECTION WITH ANY MALFUNCTIONS, REGULATORY

presente Contrato salvo especificación en contrario en la notificación escrita de resolución. Sin perjuicio de cualquier otro derecho o remedio que pueda asistir a Red Hat, en caso de que cualquiera de las partes resuelva un Modelo de Pedido, el Cliente abonará a Red Hat (o al Socio Comercial a través del que el Cliente adquirió dicho Software o Servicios) todos los Servicios prestados hasta la fecha efectiva de la resolución.

- 6.3 Cláusulas que Permanecerán Vigentes.** En caso de que el presente Contrato o un Modelo de Pedido quede resuelto, independientemente de la causa, las cláusulas 3, 4, 5.2, 6.3, 7, 8, 9, 10.2, 12, 13.1, y 13.5 a13.14 del presente Contrato (según figuren incorporadas en cada Modelo de Pedido) continuarán vigentes tras dicha resolución.

7. Continuidad en los Negocios

Ninguna de las disposiciones contenidas en el presente Contrato impedirá ni limitará la capacidad de Red Hat de suministrar software, materiales o servicios ya sea para su propia utilización o a otros clientes, independientemente de la posible similitud de dicho software, materiales o servicios con los que pudiesen suministrarse al Cliente. Los términos de confidencialidad contenidos en la Cláusula 9 no impedirán ni limitarán el derecho que asiste a cualquiera de las partes a desarrollar, utilizar o comercializar productos o servicios similares a, o que compitan con, la otra parte; teniéndose en cuenta, no obstante, que ninguna de las partes quedará relevada de sus obligaciones en virtud del presente Contrato.

8. Limitación de la Responsabilidad y Renuncia de Daños y Perjuicios

- 8.1 Limitación de la Responsabilidad.** EN LA MEDIDA EN QUE ASÍ LO PERMITA LA LEGISLACIÓN APLICABLE Y A EXCEPCIÓN DE LA RESPONSABILIDAD POR FALLECIMIENTO Y/O LESIONES PERSONALES, EN TODOS LOS CASOS Y CIRCUNSTANCIAS, LA RESPONSABILIDAD ACUMULADA Y TOTAL DE RED HAT Y SUS EMPRESAS ASOCIADAS QUE SE DERIVE DE, O EN RELACIÓN CON, EL PRESENTE CONTRATO Y TODOS LOS MODELOS DE PEDIDO, INCLUIDOS, ENTRE OTROS, EN RELACIÓN CON EL FRAUDE, CUMPLIMIENTO O NO CUMPLIMIENTO DE OBLIGACIONES, INDEPENDIENTEMENTE DE LA FORMA DE LA CAUSA DE LA DEMANDA O ACCIÓN, YA SEA CONTRACTUAL, EXTRA CONTRACTUAL (INCLUIDA, ENTRE OTROS, LA NEGLIGENCIA), LEGAL O DE OTRO TIPO, SE LIMITARÁ A LOS DAÑOS Y PERJUICIOS DIRECTOS Y NO SUPERARÁ LAS CUANTÍAS RECIBIDAS POR RED HAT DURANTE LOS DOCE (12) MESES INMEDIATAMENTE ANTERIORES AL PRIMER HECHO QUE OCASIONÓ LA RESPONSABILIDAD, EN RELACIÓN CON LOS CONCEPTOS CONCRETOS (YA SEA SOFTWARE, SERVICIOS U OTROS) QUE OCASIONARON LA RESPONSABILIDAD EN VIRTUD DEL DOCUMENTO DE PEDIDO APLICABLE.

- 8.2 Renuncia a Daños y Perjuicios.** EN LA MEDIDA EN QUE ASÍ LO PERMITA LA LEGISLACIÓN APLICABLE Y A EXCEPCIÓN DE LOS DAÑOS Y PERJUICIOS EN CASO DE FALLECIMIENTO Y/O LESIONES PERSONALES, SIN PERJUICIO DE CUALQUIER OTRA DISPOSICIÓN EN CONTRARIO CONTENIDA EN EL PRESENTE CONTRATO O EN UN MODELO DE PEDIDO, EN NINGÚN CASO RED HAT NI SUS EMPRESAS ASOCIADAS RESPONDERÁN ANTE EL CLIENTE NI ANTE SUS EMPRESAS ASOCIADAS EN RELACIÓN CON LOS DAÑOS Y PERJUICIOS QUE NO SEAN LOS DAÑOS Y PERJUICIOS DIRECTOS, INCLUIDOS, ENTRE OTROS: LOS DAÑOS Y PERJUICIOS INCIDENTALES, CONSECUENTES, ESPECIALES, INDIRECTOS, EJEMPLARES O PUNITIVOS, INDEPENDIENTEMENTE DE QUE SURJAN DE UN CONTRATO, DE

NON-COMPLIANCE, DELAYS, LOSS OF DATA, LOST PROFITS, LOST SAVINGS, INTERRUPTION OF SERVICE, LOSS OF BUSINESS OR ANTICIPATORY PROFITS, EVEN IF RED HAT OR ITS AFFILIATES HAVE BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES. LIABILITY FOR THESE DAMAGES WILL BE LIMITED AND EXCLUDED EVEN IF ANY EXCLUSIVE REMEDY PROVIDED FOR IN THIS AGREEMENT FAILS OF ITS ESSENTIAL PURPOSE.

FORMA EXTRACONTRACTUAL O POR OTROS MEDIOS; NI POR LOS DAÑOS Y PERJUICIOS SURGIDOS DE, O EN RELACIÓN CON, EL MAL FUNCIONAMIENTO, AUSENCIA DE CUMPLIMIENTO REGULADOR, RETRASOS, PÉRDIDA DE DATOS, LUCRO CESANTE, AHORRO CESANTE, INTERRUPCIÓN DEL SERVICIO, PÉRDIDA DE NEGOCIOS O DE BENEFICIOS PREVISTOS, INCLUSO EN EL CASO EN QUE RED HAD O SUS EMPRESAS ASOCIADAS HUBIESEN SIDO AVISADAS DE LA POSIBILIDAD DE DICHOS DAÑOS Y PERJUICIOS. LA RESPONSABILIDAD DE ESTOS DAÑOS Y PERJUICIOS SE LIMITARÁ Y EXCLUIRÁ INCLUSO EN CASO DE QUE CUALQUIER REMEDIO EXCLUSIVO PREVISTO EN EL PRESENTE CONTRATO NO LOGRE CUMPLIR CON SU PROPÓSITO FUNDAMENTAL.

9. Confidentiality

9.1 Obligations. During the term of this Agreement, both parties agree that (i) Confidential Information will be used only in accordance with the terms and conditions of this Agreement; (ii) each will use the same degree of care it utilizes to protect its own confidential information, but in no event less than reasonable care; and (iii) the Confidential Information may be disclosed only to employees, agents and contractors with a need to know, and to its auditors and legal counsel, in each case, who are under a written obligation to keep such information confidential using standards of confidentiality not less restrictive than those required by this Agreement. Both parties agree that obligations of confidentiality will exist for a period of two (2) years following initial disclosure of the particular Confidential Information. "Confidential Information" means all information disclosed by either Red Hat or Client ("Disclosing Party") to the other party ("Recipient") during the term of this Agreement that is either (i) marked confidential or (ii) disclosed orally and described as confidential at the time of disclosure and subsequently set forth in writing, marked confidential, and sent to the Recipient within thirty (30) days following the oral disclosure. Notwithstanding the provisions of this Clause, personal data shall always be considered Confidential Information.

9.2 Exclusions. Confidential Information will not include information which: (i) is or later becomes publicly available without breach of this Agreement, or is disclosed by the Disclosing Party without obligation of confidentiality; (ii) is known to the Recipient at the time of disclosure by the Disclosing Party; (iii) is independently developed by the Recipient without use of the Confidential Information; (iv) becomes lawfully known or available to the Recipient without restriction from a source having the lawful right to disclose the information; (v) is generally known or easily ascertainable by parties of ordinary skill in the business of the Recipient; or (vi) is software code in either object code or source code form that is licensed under an open source license. The Recipient will not be prohibited from complying with disclosure mandated by applicable law if, where reasonably practicable and without breaching any legal or regulatory requirement, it gives the Disclosing Party advance notice of the disclosure requirement.

10. Representations and Warranties

10.1 General Representations and Warranties. Red Hat

9. Confidencialidad

9.1 Obligaciones. Durante el periodo de vigencia del presente Contrato, ambas partes acuerdan que (i) la Información Confidencial sólo se empleará de acuerdo con los términos y condiciones del presente Contrato; (ii) cada una de ellas aplicará el mismo grado de diligencia que se emplea a la hora de proteger su propia información confidencial, pero en ningún caso inferior a la diligencia razonable; y (iii) la Información Confidencial podrá divulgarse exclusivamente a los empleados, agentes y contratistas que necesiten conocerla, y a sus auditores y asesoría jurídica, en cada caso, que se encuentren bajo obligaciones escrita de mantener dicha información confidencial en secreto y empleando estándares de confidencialidad no menos restrictivos que los requeridos en virtud del presente Contrato. Ambas partes acuerdan que las obligaciones de confidencialidad continuarán vigentes durante un periodo de dos (2) años a partir de la divulgación inicial de la Información Confidencial concreta. Por el término "Información Confidencial" se entenderá toda aquella información divulgada por Red Hat o por el Cliente (en adelante, la "Parte Informadora") a la otra parte (en adelante, el "Destinatario") durante el periodo de vigencia del presente Contrato y que o bien (i) esté marcada como confidencial, o (ii) se divulgue verbalmente y se describa como confidencial en el momento de su divulgación estableciéndose posteriormente por escrito, marcada como confidencial y enviada al Destinatario en el plazo de treinta (30) días a partir del momento de la divulgación verbal. Sin perjuicio de lo previsto en la presente cláusula, los datos personales se considerarán siempre Información Confidencial.

9.2 Exclusiones. La Información Confidencial no incluirá aquella información que (i) esté o devenga posteriormente a disposición pública sin incumplimiento del presente Contrato, o sea divulgada por la Parte Informadora sin obligación de confidencialidad; (ii) sea conocida por el Destinatario en el momento de la divulgación por parte de la Parte Informadora; (iii) sea desarrollada independientemente por el Destinatario sin el empleo de Información Confidencial; (iv) se convierta en información legalmente conocida o legalmente disponible para el Destinatario sin restricción alguna a través de una fuente que ostente el derecho legítimo de divulgar la información; (v) sea del dominio general o pueda descubrirse fácilmente por partes que cuenten con los conocimientos habituales en el negocio propio del Destinatario; o (vi) sea un código de software ya sea en código objeto o en código fuente que esté licenciado en virtud de una licencia de código abierto. No se prohibirá al Destinatario cumplir con la divulgación ordenada en virtud de la legislación aplicable en caso de que, en los casos en que resulte razonablemente factible y sin incumplir ningún requisito legal o regulador, remita a la Parte Informadora una notificación del requisito de divulgación previamente.

10. Declaraciones y Manifestaciones

10.1 Declaraciones y Manifestaciones de Carácter General. Red Hat

represents and warrants that: (a) the Services will be performed in a professional and workmanlike manner by qualified personnel; (b) it has the authority to enter into this Agreement with Client; and (c) to Red Hat's knowledge, Red Hat branded Software does not, at the time of delivery to Client, include malicious or hidden mechanisms or code for the purpose of damaging or corrupting the Software.

10.2 Disclaimer of Warranty. TO THE EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW AND EXCEPT AS EXPRESSLY PROVIDED IN SECTION 10.1 OR BY A THIRD PARTY VENDOR DIRECTLY TO CLIENT UNDER A SEPARATE AGREEMENT, THE SERVICES, SOFTWARE AND ANY HARDWARE ARE PROVIDED BY RED HAT "AS IS" AND WITHOUT WARRANTIES OR CONDITIONS OF ANY KIND, INCLUDING THE IMPLIED WARRANTIES OF TITLE, MERCHANTABILITY, NON-INFRINGEMENT, AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. RED HAT DOES NOT GUARANTEE OR WARRANT THAT THE USE OF THE SERVICES, SOFTWARE OR HARDWARE WILL BE UNINTERRUPTED, COMPLY WITH REGULATORY REQUIREMENTS, BE ERROR FREE OR THAT RED HAT WILL CORRECT ALL SOFTWARE ERRORS. FOR THE BREACH OF THE WARRANTIES SET FORTH IN SECTION 10.1, CLIENT'S EXCLUSIVE REMEDY, AND RED HAT'S ENTIRE LIABILITY, WILL BE THE REPERFORMANCE OF DEFICIENT SERVICES OR REPLACEMENT OF THE DEFECTIVE PRODUCT, OR IF RED HAT CANNOT SUBSTANTIALLY CORRECT A BREACH IN A COMMERCIALLY REASONABLE MANNER, CLIENT MAY TERMINATE THE RELEVANT SERVICES AND RECEIVE A PRO RATA REFUND OF THE FEES PAID FOR THE DEFICIENT SERVICES AS OF THE EFFECTIVE DATE OF TERMINATION. Without limiting the generality of the foregoing disclaimer, the Software, Services and any hardware provided are not specifically designed, manufactured or intended for use in (a) the planning, construction, maintenance, control, or direct operation of nuclear facilities, (b) aircraft navigation, control or communication systems, weapons systems, or (c) direct life support systems. Client agrees that it is solely responsible for the results obtained from the use of the Software and Services.

11. Open Source Assurance Program

For Software that is Red Hat branded, purchases under this Agreement may entitle Client to participate in Red Hat's Open Source Assurance Program which is described at <http://www.redhat.com/rhel/details/assurance/>. The terms for this optional program are subject to a separate agreement which can be viewed at http://www.redhat.com/legal/open_source_assurance_agreement.php.

declara y manifiesta que: (a) los Servicios se prestarán de forma profesional y diligente por personal cualificado; (b) cuenta con la autoridad necesaria para suscribir el presente Contrato con el Cliente; y (c) según el más leal saber y entender de Red Hat, el Software con la marca Red Hat no incluye, en el momento de su entrega al Cliente, mecanismos maliciosos u ocultos o códigos de este tipo que tengan como fin dañar o corromper el Software.

10.2 Renuncia de Garantía. EN LA MEDIDA EN QUE ASÍ LO PERMITA LA LEGISLACIÓN APLICABLE Y SALVO LO EXPRESAMENTE PREVISTO EN LA CLÁUSULA 10.1 O POR PARTE DE UN TERCERO VENDEDOR DIRECTAMENTE AL CLIENTE EN VIRTUD DE UN CONTRATO SEPARADO, LOS SERVICIOS, SOFTWARE Y CUALQUIER HARDWARE SON SUMINISTRADOS POR RED HAT "TAL CUAL" Y SIN GARANTÍA O CONDICIÓN DE NINGUNA CLASE, INCLUIDAS LAS GARANTÍAS TÁCITAS DE TÍTULO, COMERCIABILIDAD, AUSENCIA DE INFRACCIÓN, Y ADECUACIÓN A UN FIN CONCRETO. RED HAT NO GARANTIZA NI DECLARA QUE EL USO DE LOS SERVICIOS, SOFTWARE O HARDWARE SEA ININTERRUMPIDO, SE AJUSTE A LOS REQUISITOS REGULADORES, ESTÉ LIBRE DE ERRORES O QUE RED HAT VAYA A CORREGIR LA TOTALIDAD DE LOS ERRORES DEL SOFTWARE. EN CASO DE INCUMPLIMIENTO DE LAS DECLARACIONES Y GARANTÍAS PREVISTAS EN LA CLÁUSULA 10.1, EL REMEDIO EXCLUSIVO DE QUE DISPONDRÁ EL CLIENTE, ASÍ COMO LA COMPLETA RESPONSABILIDAD DE RED HAT, SERÁ LA NUEVA PRESTACIÓN DE LOS SERVICIOS DEFECTUOSOS O LA SUSTITUCIÓN DEL PRODUCTO DEFECTUOSO, O EN CASO DE QUE RED HAT NO PUEDA CORREGIR SUSTANCIALMENTE UN INCUMPLIMIENTO DE FORMA COMERCIALMENTE RAZONABLE, EL CLIENTE PODRÁ RESOLVER LOS SERVICIOS PERTINENTES Y RECIBIR UNA DEVOLUCIÓN PROPORCIONAL DE LOS HONORARIOS ABONADOS POR LOS SERVICIOS DEFECTUOSOS EN LA FECHA EFECTIVA DE LA RESOLUCIÓN. Sin por ello limitar la generalidad de la renuncia anteriormente expuesta, el Software, los Servicios y cualquier hardware suministrado no están específicamente diseñados, fabricados ni destinados a su uso en (a) el planeamiento, construcción, mantenimiento, control o funcionamiento directa de instalaciones nucleares, (b) sistemas de navegación, control o comunicación aéreos, sistemas de armas, ni (c) sistemas médicos directos de asistencia y respiración mecánica. El Cliente acuerda que es el único responsable de los resultados obtenidos a través del uso del Software y de los Servicios.

11. Programa de Seguro de Código Abierto

Por lo que se refiere al Software que lleve la marca Red Hat, las compras efectuadas en virtud del presente Contrato podrán legitimar al Cliente a participar en el Programa de Seguro de Código Abierto de Red Hat que se describe en el siguiente sitio web: <http://www.redhat.com/rhel/details/assurance/>. Los términos de este programa opcional están sujetos a un contrato separado que podrá consultarse en el siguiente sitio web: http://www.redhat.com/legal/open_source_assurance_agreement.php.

12. Governing Law/Consent to Jurisdiction

The validity, interpretation and enforcement of this Agreement will be governed by and construed in accordance with the laws of Spain. All disputes arising out of or relating to this Agreement will be submitted to the exclusive jurisdiction of the courts of Madrid (capital), and each party irrevocably consents to such personal jurisdiction and waives all objections to this venue.

13. Miscellaneous

13.1 Notices. Notices must be in English and Spanish, in writing, and will be deemed given when delivered by hand or five (5) days after being sent using a method that provides for positive confirmation of delivery to the respective addresses or facsimile numbers indicated in an Order Form; provided that any notice from Client to Red Hat includes a copy sent to: Red Hat, Inc., Attention: General Counsel, 100 East Davie Street, Raleigh, North Carolina 27601; Facsimile: (919) 754-3704.

13.2 Assignment. This Agreement is binding on the parties to this Agreement, and other than the rights conferred on Business Partners in Sections 5.1 and 6.2.2, nothing in this Agreement or in any Order Form grants any other person or entity any right, benefit or remedy of any nature whatsoever, except for the parties' Affiliates as expressly provided in this Agreement. This Agreement is assignable by either party only with the other party's prior written consent, which will not be unreasonably withheld, conditioned or delayed; provided, however, either party may, upon written notice and without the prior approval of the other party, (a) assign this Agreement to an Affiliate as long as the Affiliate has sufficient credit to satisfy its obligations under this Agreement and the scope of Service is not affected; and (b) assign this Agreement pursuant to a merger or a sale of all or substantially all of such party's assets or stock.

13.3 Independent Contractor. Red Hat is an independent contractor and nothing in this Agreement or related to Red Hat's performance of any Order Form will be construed to create an employment or agency relationship between Client (or any Client personnel) and Red Hat (or any Red Hat personnel). Each party will be solely responsible for supervision, direction, control and payment of its personnel, including applicable taxes, deductions, other payments and benefits. Red Hat may subcontract Services under an Order Form to third parties or Affiliates without the approval of Client; provided, however, that (a) subcontractors agree to protect Client Confidential Information, and (b) Red Hat remains responsible to Client for performance of its obligations hereunder.

13.4 Force Majeure. Neither party will be liable for nonperformance or delays caused by acts of God, wars, riots, strikes, fires, floods, hurricanes, earthquakes, government restrictions, terrorist acts or other causes beyond its reasonable control.

13.5 Non-solicitation. Client agrees not to solicit or hire any personnel of Red Hat involved with the delivery of Services in

12. Ley Aplicable/Consentimiento a la Jurisdicción

La validez, interpretación y ejecución del presente Contrato se regirán e interpretarán con arreglo a las leyes de España. Toda controversia que pueda surgir de, o en relación con, el presente Contrato se someterá a la jurisdicción exclusiva de los juzgados y tribunales de Madrid (capital), y cada parte consiente de forma irrevocable dicha jurisdicción personal y renuncia a cualquier objeción que pudiese tener en relación con la misma

13. Disposiciones Varias

13.1 Notificaciones. Las notificaciones deberá redactarse en inglés y en castellano, por escrito, y se entenderán entregadas en el momento en el que se entreguen en mano o transcurridos cinco (5) días a partir de haberse enviado, empleando un método que permita una confirmación positiva de la entrega, a las correspondientes direcciones y números de fax indicados en un Modelo de Pedido; teniéndose en cuenta que toda notificación procedente del Cliente a Red Hat incluirá una copia enviada a: Red Hat, Inc., A la atención de: Asesoría Jurídica (*General Counsel*), 100 East Davie Street, Raleigh, North Carolina 27601; Fax: (919) 754-3704.

13.2 Cesión. El presente Contrato vincula a las partes del presente Contrato, y salvo los derechos concedidos a favor de los Socios Comerciales en las cláusulas 5.1 y 6.2.2, ninguna de las disposiciones contenidas en el presente Contrato o en ningún Modelo de Pedido otorga a ninguna otra persona o entidad derecho, beneficio o remedio alguno de ninguna naturaleza, a excepción de las Empresas Asociadas de las partes según se dispone expresamente en el presente Contrato. Cualquiera de las partes podrá ceder el presente Contrato exclusivamente contando con el consentimiento previo y por escrito de la otra parte, consentimiento que no se denegará, condicionará ni retrasará sin causa justificada; teniéndose en cuenta, no obstante, que cualquier parte podrá, previa notificación escrita y sin necesidad de autorización previa de la otra parte, (a) ceder el presente Contrato a cualquier Empresa Asociada en tanto en cuanto la Empresa Asociada cuente con un crédito suficiente para satisfacer sus obligaciones en virtud del presente Contrato y el ámbito del Servicio no se ve afectado; y (b) ceder el presente Contrato en virtud de una cesión o venta de la totalidad o parte sustancial de los activos o acciones de dicha parte.

13.3 Contratista Independiente. Red Hat es un contratista independiente y ninguna de las disposiciones contenidas en el presente Contrato o relativas al cumplimiento por parte de Red Hat de cualquier Modelo de Pedido se interpretará en el sentido de originar una relación de trabajo o agencia entre el Cliente (o cualquier miembro del personal del Cliente) y Red Hat (o cualquier miembro del personal de Red Hat). Cada parte será el responsable exclusivo de la supervisión, dirección, control y pago de su personal, incluidos los impuestos, deducciones u otros pagos y prestaciones aplicables. Red Hat podrá subcontratar servicios en virtud de un Modelo de Pedido a terceros o Empresas Asociadas sin necesidad de aprobación del Cliente; siempre que, no obstante, (a) los subcontratistas acuerden proteger la Información Confidencial del Cliente, y (b) Red Hat continúe siendo responsable ante el Cliente del cumplimiento de sus obligaciones en virtud del presente documento.

13.4 Fuerza Mayor. Ninguna de las partes será responsable de la falta de cumplimiento o de los retrasos causados por casos fortuitos, guerras, revueltas, huelgas, incendios, inundaciones, huracanes, terremotos, restricciones gubernamentales, actos de terrorismo u otras causas que escapen a su control razonable.

13.5 Prohibición de Efectuar cualquier tipo de Oferta de Trabajo. El Cliente acuerda no realizar ninguna oferta ni contratar a ningún

connection with any Order Form during the term of and for twelve (12) months after termination or expiration of such Order Form; provided that Client may hire an individual employed by Red Hat who, without other solicitation, responds to advertisements or solicitations aimed at the general public.

miembro del personal de Red Hat implicado en la prestación de Servicios en relación con cualquier Modelo de Pedido durante el periodo de vigencia y durante doce (12) meses a partir de la resolución o extinción de dicho Modelo de Pedido; teniéndose en cuenta que el Cliente podrá contratar a una persona física empleada por Red Hat que, sin otro tipo de oferta, responda a los anuncios u ofertas dirigidas al público en general.

13.6 Export and Privacy. Red Hat may supply Client with technical data that is subject to export control restrictions. Red Hat will not be responsible for compliance by Client with applicable export obligations or requirements for this technical data. Client agrees to comply with all applicable export control restrictions. If Client breaches this Section 13.6 or the export provisions of an applicable end user license agreement for the Software, or any provision referencing these sections, Red Hat may terminate this Agreement and/or the applicable Order Form and its obligations thereunder without liability to Client. Client acknowledges and agrees that to provide the Services, it may be necessary for Client Information to be transferred between Red Hat, its Affiliates, Business Partners and/or subcontractors, which may be located worldwide.

13.6 Exportación y Privacidad. Red Hat podrá suministrar al Cliente datos técnicos sujetos a restricciones de control de exportación. Red Hat no será responsable del cumplimiento por parte del Cliente de las obligaciones o requisitos de exportación aplicables en relación con estos datos técnicos. El Cliente acuerda ajustarse a todas las restricciones de control de exportación aplicables. En caso de que el Cliente incumpla lo previsto en la presente cláusula 13.6 o las disposiciones sobre exportación de un contrato de licencia de usuario final aplicable en relación con el Software, o cualquier disposición en la que se haga referencia a estas cláusulas, Red Hat podrá resolver el presente Contrato y/o el Modelo de Pedido correspondiente y dar por terminadas sus obligaciones en virtud de los mismos sin responsabilidad alguna ante el Cliente. El Cliente reconoce y acuerda que, para prestar los servicios, es posible que resulte necesario intercambiar Información del Cliente entre Red Hat, sus Empresas Asociadas, Socios Comerciales y/o subcontratistas, que podrán estar ubicados en cualquier parte del mundo.

13.7 Dispute Resolution. Each party agrees to give the other a written description of any problem(s) that may arise and to make a good faith effort to amicably resolve any such problem before commencing any proceeding. Notwithstanding the foregoing, either party may take any action reasonably required to protect such party's rights. No claim or action, regardless of form, arising out of this Agreement or an Order Form may be brought by either party more than one (1) year after the cause of action has accrued.

13.7 Resolución de Controversias. Cada parte acuerda entregar a la otra una descripción escrita de cualquier problema o problemas que pudiesen surgir y hacer todo lo posible de buena fe para resolver amigablemente dicho problema antes de iniciar cualquier tipo de procedimiento. Sin perjuicio de lo anteriormente expuesto, cualquier parte podrá adoptar las medidas razonablemente necesarias para proteger los derechos de dicha parte. Ninguna de las partes podrá presentar ni iniciar demanda o acción alguna, independientemente de su forma, que surja del presente Contrato o de un Modelo de Pedido, una vez transcurrido más de un (1) año a partir de haberse surgido la causa de la demanda o acción.

13.8 Headings. All headings contained in this Agreement are inserted for identification and convenience and will not be deemed part of this Agreement for purposes of interpretation.

13.8 Encabezamientos. Todos los encabezamientos contenidos en el presente Contrato se han incluido exclusivamente para facilitar la referencia y no se tendrán por parte del presente Contrato a los efectos de su interpretación.

13.9 Severability. If any provision of this Agreement is held invalid or unenforceable for any reason but would be valid and enforceable if appropriately modified, then such provision will apply with the modification necessary to make it valid and enforceable. If such provision cannot be so modified, the parties agree that such invalidity will not affect the validity of the remaining provisions of the Agreement.

13.9 Invalidez Parcial. En caso de que cualquier disposición del presente Contrato sea declarada inválida o no ejecutable por cualquier motivo pero fuese válida y ejecutable en caso de modificarse adecuadamente, dicha disposición será de aplicación con la modificación necesaria para que resulte válida y ejecutable. En caso de que dicha disposición no pueda modificarse de ese modo, las partes acuerdan que dicha invalidez no afectará a la validez del resto de las disposiciones del Contrato.

13.10 Waiver. The delay or failure of either party to exercise any rights under this Agreement will not constitute or be deemed a waiver or forfeiture of such rights. No waiver will be valid unless in writing and signed by an authorized representative of the party against whom such waiver is sought to be enforced.

13.10 Renuncia. El retraso o ausencia por cualquier parte en el ejercicio de cualesquiera derechos en virtud del presente Contrato no constituirá ni se tendrá por renuncia o caducidad de dichos derechos. Las renunciaciones no serán válidas a menos que se efectúen por escrito y vayan firmadas por un representante autorizado de la parte en contra la que pretenda hacerse valer dicha renuncia.

13.11 Complete Agreement. Each Order Form (a) is a separate agreement and is deemed to incorporate this Agreement, unless otherwise expressly provided in that Order Form; (b) constitutes

13.11 Acuerdo Íntegro. Cada Modelo de Pedido (a) es un contrato separado y se entiende que incorpora el presente Contrato, salvo disposición expresa en contrario en dicho Modelo de Pedido; (b) constituye los

the exclusive terms and conditions with respect to the subject matter of that Order Form, notwithstanding any different or additional terms that may be contained in the form of purchase order or other document used by Client to place orders or otherwise effect transactions under this Agreement; and (c) represents the final, complete and exclusive statement of the agreement between the parties with respect thereto, notwithstanding any prior written agreements or prior and contemporaneous oral agreements with respect to the subject matter of the Order Form. In the event of any conflict between this Agreement, any Order Form and any end user license agreement for Software, this Agreement will take precedence unless otherwise expressly provided in the Order Form. Notwithstanding any provision to the contrary in this Agreement, any applicable end user license agreement will be governed by the laws of the State of New York and of the United States, without regard to any conflict of laws provisions. Any claim relating to the provision of the Services by Red Hat, its Affiliates or their respective personnel will be made against Red Hat alone.

13.12 Amendment. Neither this Agreement nor any Order Form may be amended or modified except in a writing signed by the parties, which writing makes specific reference to this Agreement or the applicable Order Form.

13.13 Counterparts and Facsimile Signature. In the event this Agreement is executed with signatures, this Agreement may be executed in counterparts, each of which will be deemed an original and all of which will constitute one and the same document. The parties may exchange signature pages by facsimile and such signatures will be effective to bind the parties to all the terms contained in this Agreement.

13.14 Language. This Agreement has been negotiated by the parties in English. The parties confirm that it is their wish that this Agreement, as well as all other documents relating hereto, have been and shall be drawn up in the English language. The English language version of this Agreement will prevail in all respects over any translation, and all other versions are for convenience only and are not binding.

términos y condiciones exclusivos en relación con el objeto de dicho Modelo de Pedido, sin perjuicio de cualquier término diferente o adicional que pueda contenerse en el Modelo de Pedido de compra u otro documento utilizado por el Cliente para realizar pedidos o efectuar otro tipo de transacciones en virtud del presente Contrato; y (c) representa la declaración final, completa y exclusiva del contrato existente entre las partes en relación con el mismo, sin perjuicio de cualesquiera otros contratos escritos previos o acuerdos verbales previos o simultáneos en relación con el objeto del Modelo de Pedido. En caso de conflicto entre el presente Contrato, cualquier Modelo de Pedido y cualquier contrato de licencia de usuario final de Software, el presente Contrato prevalecerá salvo disposición expresa en contrario en el Modelo de Pedido. Sin perjuicio de cualquier disposición en contrario en el presente Contrato, los contratos de licencia de usuario final aplicables se regirán por las leyes del Estado de Nueva York y de los Estados Unidos, sin tenerse en cuenta las disposiciones sobre conflictos de leyes. Toda reclamación relativa a la prestación de Servicios por parte de Red Hat, sus Empresas Asociadas u otro personal pertinente se presentará contra Red Hat en solitario.

13.12 Modificación. Ni el presente Contrato ni ningún Modelo de Pedido podrá modificarse ni variarse salvo mediante un escrito firmado por las partes, escrito que deberá ser referencia específica al presente Contrato o al Modelo de Pedido correspondiente.

13.13 Ejemplares y Firma en Facsimil. En caso de que el presente Contrato se suscriba mediante firmas, podrá otorgarse en varios ejemplares, teniéndose cada uno de ellos por un original y constituyendo la totalidad de los mismos un único y mismo documento. Las partes podrán intercambiar páginas para firmas mediante facsímil y dichas firmas serán efectivas para vincular a las partes en relación con todos los términos contenidos en el presente Contrato.

13.14 Idioma. El presente Contrato ha sido negociado por las partes en inglés. Las partes confirman que fue y es su deseo que el Contrato, así como todos los documentos en relación al mismo, fuesen y sean preparados en lengua inglesa. La versión en lengua inglesa de este contrato prevalecerá en todos los aspectos sobre cualquier traducción. Cualesquiera otras versiones se han elaborado a los meros efectos informativos sin que tengan efectos vinculantes.

Red Hat sells subscriptions that entitle you to receive Red Hat services and/or Software during the period of the subscription (generally, one or three years). This Appendix to the Order Form describes the “**Subscription Services**” that Red Hat provides for:

- Software product offerings (these subscriptions are called “**Software Subscriptions**”);
- Support and maintenance services offerings (these subscriptions are called “**Support Subscriptions**”); and
- Software delivery and management services offerings (these subscriptions are called “**Management Subscriptions**”).

The Exhibits to this Appendix provide additional terms concerning the Subscription Services. Whether you purchase Subscription Services from us or through one of our authorized Business Partners, we agree to provide you with the Subscription Services on the terms described in this Appendix, which includes the Exhibits and documents referred to in this Appendix (together, the “**Appendix**”). In exchange, you agree to comply with the terms of the Agreement, including this Appendix.

When we use a capitalized term in this Appendix without defining it, the term has the meaning defined in the Agreement to which this Appendix applies, such as the Red Hat Enterprise Agreement. In the event of a conflict, inconsistency or difference between this Appendix and an Exhibit to this Appendix, the terms of the Exhibit control.

1. Subscription Services – An Overview

1.1 Subscription Units: We charge you a fee for our Subscription Services based on the total number of Units of Software or other Red Hat Products that you deploy, install, use or execute (as described more fully in Tables 1.4, 1.5 and 1.6 below and elsewhere in the Appendix). For example, Software Subscriptions for Red Hat Enterprise Linux Server are priced based on the number and other characteristics of Systems, Virtual Nodes or Physical Nodes (e.g. Socket-pairs, Virtual Guests, etc.) on which you install or use the Software, while Software Subscriptions for Red Hat JBoss Enterprise Application Platform are priced based on the number of Cores running that Software, in a range called a Core Band. “**Red Hat Products**” refers collectively to the Software Subscriptions, Support Subscriptions and Management Subscriptions listed in Tables 1.4, 1.5 and 1.6. Note that Red Hat Products do not include generally available open source projects such as www.wildfly.org, www.jboss.org, www.fedoraproject.org, www.openstack.redhat.com, www.gluster.org and/or other community projects.

Red Hat vende suscripciones que le conceden el derecho a recibir servicios y/o software de Red Hat durante el plazo de la suscripción (por lo general, uno o tres años). Este Apéndice del Formulario de Pedido describe los “**Servicios de Suscripción**” proporcionados por Red Hat:

- Ofertas de productos de software (estas suscripciones se denominan “**Suscripciones de Software**”);
- Ofertas de servicios de asistencia técnica y mantenimiento (estas suscripciones se denominan “**Suscripciones de Asistencia Técnica**”); y
- Ofertas de servicios de gestión y entrega de software (estas suscripciones se denominan “**Suscripciones de Gestión**”).

Los Anexos al presente Apéndice presentan términos adicionales relacionados a los Servicios de Suscripción. Ya sea que adquiera Servicios de Suscripción a través de nosotros o de uno de nuestros Socios Comerciales autorizados, aceptamos brindarle los Servicios de Suscripción conforme a los términos descritos en este Apéndice, que incluyen los Anexos y documentos a los que se hace referencia en este Apéndice (en conjunto denominados el “**Apéndice**”). A cambio, usted acepta cumplir los términos del Contrato, incluyendo este Apéndice.

Los términos que figuran con inicial mayúscula en el presente Apéndice sin estar acompañados de una definición, tendrán el significado que se define en el Contrato al que hace referencia el Apéndice, como el Contrato de Red Hat Enterprise. En caso de conflicto, inconsistencia o discrepancia entre el presente Apéndice y un Anexo del presente Apéndice, los términos del Anexo predominarán.

1. Servicios de Suscripción: Descripción general

1.1 Unidades de las Suscripciones: Le cobraremos una tarifa por los Servicios de Suscripción según la cantidad total de Unidades de Software u otros Productos de Red Hat que implante, instale, use o ejecute (según las descripciones más detalladas de las Tablas 1.4, 1.5 y 1.6 a continuación y en las demás secciones del Apéndice). Por ejemplo, los precios de las Suscripciones de Software para Red Hat Enterprise Linux Server se fijan según la cantidad de Sistemas, Nodos virtuales o Nodos físicos (por ejemplo, pares de zócalo, invitados virtuales, etc.) y demás características en los que instale o utilice el Software, mientras que los precios de las Suscripciones de Software para la Plataforma de Aplicaciones Red Hat JBoss Enterprise se fijan según la cantidad de Núcleos que ejecutan ese software, en una gama denominada Banda de Núcleos. “**Productos de Red Hat**” se refiere conjuntamente a las Suscripciones de Software, las Suscripciones de Asistencia Técnica y las Suscripciones de Gestión enumeradas en las Tablas 1.4, 1.5 y 1.6. Tenga en cuenta que los Productos de Red Hat no incluyen proyectos de código abierto (Open Source) generalmente disponibles, tipo www.wildfly.org, www.jboss.org, www.fedoraproject.org, www.openstack.redhat.com, www.gluster.org y/u otros proyectos comunitarios.

1.2 Use of Software and Subscription Services: While you have subscriptions entitling you to receive Subscription Services for a Red Hat Product, you are required to purchase Subscription Services in a quantity equal to the total number of Units of that Red Hat Product (including variants or components thereof). In addition, if you are using Subscription Services to support or maintain a Red Hat Product and/or non-Red Hat Product, then you are required to purchase Subscription Services for each instance of such Red Hat Product and/or non-Red Hat Product for which you use Subscription Services. The Agreement (including pricing) is premised on our understanding that you will use the Subscription Services and Software only for your internal use (which includes Affiliates). You agree not to use Software Subscriptions with higher support service levels (e.g. Standard and/or Premium) to provide such higher support levels to Units with Subscriptions that include lower support levels (e.g. Self-support and/or Standard), unless you report and pay for the higher support service levels on such Units. You may migrate from one Unit of a given Software Subscription to another Unit with the same Subscription Services characteristics (such as from one on-premise System or Physical Node to another on-premise System or Physical Node) without the purchase of additional Software Subscriptions, provided that you do not increase the quantity of Units or other Software Subscription characteristics (such as the number of Socket-pairs, Virtual Guests or vCPUs). Distributing the Software or any portion of the Subscription Services to a third party or using any of the Subscription Services for the benefit of a third party is a material breach of the Agreement even though the open source licenses applicable to individual software packages may give you the right to distribute those packages (and this Appendix is not intended to interfere with your rights under those individual licenses). The foregoing sentence is not intended to limit your internal use of the Software to run a web site and/or to offer your own software as a service, provided such a web site or service (a) does not include a distribution of the Software and/or Subscription Services, and (b) provides a material value added application or service other than the Software and/or Subscription Services. The Subscription Services may be used under the terms of this Appendix by third parties acting on your behalf, such as contractors, subcontractors or outsourcing vendors; provided (i) you remain responsible for all of your obligations under the Agreement and this Appendix and for the activities and omissions of the third parties and (ii) you obtain Red Hat's written consent before you migrate your Software Subscriptions off of your premises and, in the case of a migration to a third party cloud or hosting provider, you are qualified for the Red Hat Cloud Access program and agree to the terms of Red Hat's Cloud Access program as set forth in Exhibit 1.J. Any unauthorized use of the Subscription Services is a material breach of the Agreement, such as (a) only purchasing or renewing Subscription Services based on some, but not all, of the total number of Units of Software or other Red Hat Products (b) providing Software Access or Software Maintenance (each defined below) to third parties, (c) using Software Access, Software Maintenance, Production Support and/or Development Support (each defined below) to provide support to third parties, (d) using Subscription Services in connection with any redistribution of Software and/or (e) using Subscription Services to support or maintain any non-Red Hat Software products without purchasing Subscription Services for each instance of such non-Red Hat Product for which you use Subscription Services. For the purposes of

1.2 Uso de Software y Servicios de Suscripción: Mientras posea suscripciones que le permitan recibir Servicios de Suscripción para un Producto de Red Hat, deberá comprar los Servicios de Suscripción en cantidad igual al total de unidades de Productos de Red Hat (incluidas sus variantes y componentes). Además, si utiliza Servicios de Suscripción para proporcionar asistencia técnica o mantenimiento a un producto que no sea de Red Hat y/o a un Producto de Red Hat, tiene la obligación de adquirir Servicios de Suscripción para cada instancia del Producto que sea de Red Hat o no en los que utilice los Servicios de Suscripción. El Acuerdo (y el precio) se basa en la premisa de nuestro entendimiento de que usará los Servicios de Suscripción y el Software únicamente para su uso interno (lo que incluye las Empresas Afiliadas). Usted acepta no utilizar las Suscripciones de Software que cuentan con un nivel de servicios de asistencia alto (por ejemplo, Estándar o Premium) para proporcionar dicha asistencia a Unidades con Suscripciones que incluyen un nivel de asistencia menor (por ejemplo, Autoasistencia y/o Estándar), a menos que lo haya informado y haya pagado un servicio de asistencia más alto para tales Unidades. Es posible migrar de una determinada Unidad de una Suscripción de Software a otra con las mismas características de los Servicios de Suscripción (como de un Sistema en las instalaciones o Nodo físico a otro Sistema en las instalaciones o Nodo físico) sin comprar Suscripciones de Software adicionales, siempre que no aumente la cantidad de Unidades u otras características de la Suscripción de Software (como el número de Pares de Zócalo, Invitados Virtuales o vCPUs). La distribución del Software o cualquiera de los Servicios de Suscripción a terceros o el uso de los Servicios de Suscripción para beneficio de terceros constituye un incumplimiento sustancial del Acuerdo, incluso si las licencias de código abierto correspondiente a los paquetes de software individuales puede otorgarle el derecho de distribuir dichos paquetes (y este Apéndice no tiene por objeto interferir con sus derechos en virtud de dichas licencias individuales). La afirmación precedente no tiene la intención de limitar su uso interno del Software para ejecutar un sitio web y/o para ofrecer su propio software como servicio, siempre y cuando dicho sitio web o servicio (a) no incluya la distribución de Software y/o Servicios de Suscripción, y (b) proporcione una aplicación y/o servicio de valor agregado sustancial adicional al Software o al Servicio de Suscripción. Los Servicios de Suscripción pueden usarse en virtud de los términos de este Apéndice y pueden usarlos terceros que actúen en nombre suyo, como contratistas, subcontratistas o proveedores de contratación, siempre que (i) usted permanezca responsable de todas sus obligaciones en virtud del Acuerdo y de este Apéndice y de las actividades y omisiones de terceros; y (ii) obtenga el consentimiento por escrito de Red Hat antes de migrar las Suscripciones de Software fuera de las instalaciones y, en caso de la migración a la nube o proveedor de alojamiento de un tercero, esté calificado por el programa Red Hat Cloud Access y haya aceptado los términos del programa Red Hat Cloud Access que se establecen en el Anexo 1.J. Cualquier uso no autorizado de los Servicios de Suscripción constituye un incumplimiento sustancial del Contrato como, por ejemplo: (a) adquirir o renovar los Servicios de Suscripción para algunas, pero no para todas, las Unidades de Software o algún otro producto de Red Hat; (b) brindar Acceso al Software o Mantenimiento de Software (como se define a continuación) a terceros; (c) usar Acceso al Software, Mantenimiento de Software, Asistencia de Producción y/o Desarrollo (como se define a continuación) para brindar

this paragraph (for example, in calculating the total number of Units of Software), Software would include versions or copies that have the Red Hat trademark(s) and/or logo file(s) removed. The licenses that are applicable to the individual open source software packages are perpetual (subject to your compliance with their terms), but the other benefits of a Software Subscription will expire if not renewed.

asistencia técnica a terceros; (d) utilizar los Servicios de Suscripción en relación con cualquier redistribución del Software y/o (e) utilizar los Servicios de Suscripción para brindar asistencia técnica o mantenimiento a cualquier producto de software que no sea de Red Hat sin comprar Servicios de Suscripción para cada instancia de dicho Producto que no es de Red Hat para el cual utiliza Servicios de Suscripción. A los efectos de este párrafo (por ejemplo, al calcular la cantidad total de Unidades de Software), Software incluiría las versiones o las copias a las que se les retiró la marca comercial o los archivos de registro de Red Hat. Las licencias que son aplicables a los paquetes de software individuales de código abierto son perpetuas (sujetas a su cumplimiento de los términos), pero los demás beneficios de la Suscripción de Software expiran si no se los renueva.

1.3 Subscription Start Date: Unless otherwise agreed in an Order Form, the Subscription Services will begin on the date you purchase the Subscription Services (please note that the foregoing does not limit your obligation to pay for Subscription Services that you previously used but for which you have not paid).

1.3 Fecha de Inicio de las Suscripciones: A menos que se acuerde lo contrario en un Formulario de Pedido, los Servicios de Suscripción comienzan en la fecha que adquiere los Servicios de Suscripción (nótese que lo anterior no limita su obligación a pagar por Servicios de Suscripción que utilizó anteriormente pero que todavía no ha pagado).

1.4 Software Subscriptions

Benefits of a Software Subscription: For each Software Subscription that you purchase, Red Hat provides you one or more of the following benefits:

- **Software Access:** Access to the Software.
- **Software Maintenance:** Access to updates, upgrades, corrections, security advisories and bug fixes for the Software, if and when available.
- **Support:** Access to Red Hat support for issues relating to Software used for Development Purposes and/or Production Purposes (each of which is defined below).
- **Open Source Assurance:** Purchases under this Appendix for Software Subscriptions may entitle you to participate in Red Hat's Open Source Assurance Program subject to a separate agreement, which can be viewed at www.redhat.com/legal/open_source_assurance_agreement.html.

Descriptions of Red Hat Software Subscriptions: Table 1.4 below lists the Software Subscriptions offered by Red Hat and the Unit descriptions that are used to measure your use of each Software Subscription. The End User License Agreement(s) that governs your use of the Software is/are located at www.redhat.com/licenses/EULAs (note that for certain Red Hat Products multiple EULAs will apply). The Exhibits listed in Table 1.4 contain additional information concerning the scope of the Software Subscriptions and how Red Hat provides Subscription Services to you.

1.4 Suscripciones de Software

Beneficios de las Suscripciones de Software: Por cada Suscripción de Software que compra, Red Hat le proporciona uno o más de los siguientes beneficios:

- **Acceso al Software:** Acceso al Software.
- **Mantenimiento del Software:** Acceso a actualizaciones, nuevas versiones, correcciones, advertencias de seguridad y corrección de defectos para el Software, cuando y en caso de que estuvieran disponibles.
- **Asistencia:** Acceso a la asistencia de Red Hat para cuestiones relacionadas con el Software usado para fines de desarrollo y/o fines de producción (cada uno de los cuales se define a continuación).
- **Open Source Assurance:** Las compras en virtud de este Apéndice de las Suscripciones de Software pueden darle derecho a participar en el Programa de Open Source Assurance de Red Hat conforme a un contrato por separado, que se puede consultar (en inglés) en www.redhat.com/legal/open_source_assurance_agreement.html.

Descripciones de las Suscripciones de Red Hat: La Tabla 1.4 enumera los tipos de Suscripciones de Software que ofrece Red Hat y las descripciones de la Unidad que se usan para evaluar su uso de la Suscripción de Software. El/los Contrato(s) de Licencia de Usuario Final que rige(n) el uso que usted hace del Software figura(n) en www.redhat.com/licenses/EULAs (tenga en cuenta que para determinados productos Red Hat se aplicarán varios EULA). Los Anexos que se enumeran en la Tabla 1.4 contienen información adicional con respecto al alcance de las Suscripciones de Software y la forma en que Red Hat le suministra los Servicios de Suscripción.

Table 1.4

Software Subscription	Unit Description (used to measure your use of Software Subscriptions)	Exhibit Containing Additional Terms
Red Hat Enterprise Linux Server (Physical or	Physical Node: a physical system on which you install or execute all or a	1.A

Software Subscription	Unit Description (used to measure your use of Software Subscriptions)	Exhibit Containing Additional Terms
Virtual Nodes)	portion of the Software including, without limitation, a server, work station, laptop, blade or other physical system, as applicable: OR Virtual Node: an instance of the Software executed, in whole or in part, on a virtual machine.	
Red Hat Enterprise Linux for Virtual Datacenters	Physical Node: a physical system on which you install or execute all or a portion of the Software including, without limitation, a server, work station, laptop, blade or other physical system, as applicable.	1.A
Red Hat Enterprise Linux Server Entry Level	Physical Node: a physical system on which you install or execute all or a portion of the Software including, without limitation, a server, work station, laptop, blade or other physical system, as applicable.	1.A
Red Hat Enterprise Linux OpenStack Platform	Physical Node: a physical system on which you install or execute all or a portion of the Software including, without limitation, a server, work station, laptop, blade or other physical system, as applicable.	1.A
Red Hat Enterprise Linux Server Red Hat Enterprise Linux for HPC Compute Nodes Red Hat Enterprise Linux for HPC Head Nodes Red Hat Enterprise Linux for Grid Node Red Hat Enterprise Linux for IBM POWER Red Hat Enterprise Linux for SAP Business Applications Red Hat Enterprise Linux Server Add-Ons: High Availability Load Balancer Resilient Storage Scalable File System Smart Management Extended Update Support Extended Life Cycle Support High Performance Network	System: a system on which you install or execute all or a portion of the Software. A System includes each instance of the Software installed or executed on, without limitation, a server, work station, laptop, virtual machine, blade, node, partition, appliance or engine, as applicable; or vCPU: a physical CPU, in whole or in part, which is assigned to a virtual machine on which you install or execute all or a portion of the Software. Note: Additional terms regarding virtualization, disaster recovery, academic offerings and supported use cases, which may affect the types or quantities of Software Subscription you purchase, are contained in Exhibit 1.A.	1.A
Red Hat MRG Real-time Red Hat Enterprise Linux Desktop Red Hat Enterprise Linux Workstation	System: a system on which you install or execute all or a portion of the Software. A System includes each instance of the Software installed or executed on, without limitation, a server, work station, laptop, virtual machine, blade, node, partition, appliance or engine, as applicable.	1.A
Red Hat Enterprise Linux for IBM System z	IFL: an IFL, or an Integrated Facility for Linux, is a mainframe CPU dedicated to Linux workloads.	1.A
Red Hat Enterprise Virtualization	Physical Node: a physical system on which you install or execute all or a portion of the Software including, without limitation, a server, work station, laptop, blade, or other physical system, as applicable.	1.A
Red Hat Enterprise Linux Developer Suite	System: a system on which you install or execute all or a portion of the Software. A System includes each instance of the Software installed or executed on, without limitation, a server, work station, laptop, virtual machine, blade, node, partition, appliance or engine, as applicable.	1.C

Software Subscription	Unit Description (used to measure your use of Software Subscriptions)	Exhibit Containing Additional Terms
Red Hat JBoss Enterprise Application Platform Red Hat JBoss Web Server Red Hat JBoss Web Server Plus Red Hat JBoss Fuse Service Works Red Hat JBoss Data Virtualization Red Hat JBoss Fuse Red Hat JBoss A-MQ Red Hat JBoss Portal Red Hat JBoss BPM Suite Red Hat JBoss BRMS plus BPM Suite Red Hat JBoss BRMS Red Hat JBoss Data Grid Red Hat JBoss Middleware add-on option: Management Extended Life Cycle Support	Core Band: a group of processing cores (16 or 64), where a single “Core” is (a) a physical processing core located in a CPU or (b) a virtual processing core within a virtual machine, in each case, that contains or executes the Software running for Production Purposes.	1.B
Red Hat JBoss Developer Studio	System: a system on which you install or execute all or a portion of the Software. A System includes each instance of the Software installed or executed on, without limitation, a server, work station, laptop, virtual machine, blade, node, partition, appliance or engine, as applicable.	1.C
Red Hat Storage Server for On-premise	System: a system on which you install or execute all or a portion of the Software. A System includes each instance of the Software installed or executed on, without limitation, a server, work station, laptop, virtual machine, blade, node, partition, appliance or engine, as applicable.	1.D
Red Hat Storage Server for Public Cloud	Virtual Guest: an instance of the Software that is executed, in whole or in part, on a virtual machine.	1.D, 1.J
Red Hat Storage Server for Hybrid Cloud	System: a system on which you install or execute all or a portion of the Software. A System includes each instance of the Software installed or executed on, without limitation, a server, work station, laptop, virtual machine, blade, node, partition, appliance or engine, as applicable; and Virtual Guest: an instance of the Software that is executed, in whole or in part, on a virtual machine.	1.D, 1.J
Red Hat Storage for Red Hat Enterprise Linux OpenStack Platform	Physical Node: a physical system on which you install or execute all or a portion of the Software, including, without limitation, a server, work station, laptop, blade, or other physical system, as applicable.	1.D
OpenShift Enterprise OpenShift Enterprise Broker Infrastructure Red Hat JBoss Middleware for OpenShift Enterprise	Physical Node: a physical system on which you install or execute all or a portion of the Software including, without limitation, a server, work station, laptop, blade, or other physical system, as applicable. Virtual Guest: an instance of the Software that is executed, in whole or in part, on a virtual machine.	1.B, 1.K
Red Hat Cloud Infrastructure	Physical Node: a physical system on which you install or execute all or a portion of the Software including, without limitation, a server, work station, laptop, blade or other physical system, as applicable.	1.E, 1.I
Red Hat Enterprise Linux OpenStack Platform	Physical Node: a physical system on which you install or execute all or a portion of the Software, including, without limitation, a server, work station,	1.A, 1.F

Software Subscription	Unit Description (used to measure your use of Software Subscriptions)	Exhibit Containing Additional Terms
	laptop, blade, or other physical system, as applicable.	

Tabla 1.4

Suscripciones de Software	Descripción de la Unidad (se usa para evaluar su uso de las Suscripciones de Software)	Anexo con Términos Adicionales
Red Hat Enterprise Linux Server (nodos físicos o virtuales)	Nodo físico: sistema físico en el que se instala o ejecuta el software, total o parcialmente, incluyendo, entre otras posibilidades, un servidor, estación de trabajo, portátil, blade u otro sistema físico, según corresponda: O BIEN Nodo virtual: instancia del software que se ejecuta, total o parcialmente, en una máquina virtual.	1.A
Red Hat Enterprise Linux for Virtual Datacenters	Nodo físico: sistema físico en el que se instala o ejecuta el software, total o parcialmente, incluyendo, entre otras posibilidades, un servidor, estación de trabajo, portátil, blade u otro sistema físico, según corresponda.	1.A
Red Hat Enterprise Linux Server Entry Level	Nodo físico: sistema físico en el que se instala o ejecuta el software, total o parcialmente, incluyendo, entre otras posibilidades, un servidor, estación de trabajo, portátil, blade u otro sistema físico, según corresponda:	1.A
Red Hat Enterprise Linux OpenStack Platform	Nodo físico: sistema físico en el que se instala o ejecuta el software, total o parcialmente, incluyendo, entre otras posibilidades, un servidor, estación de trabajo, portátil, blade u otro sistema físico, según corresponda.	1.A
Red Hat Enterprise Linux Server Red Hat Enterprise Linux for HPC Compute Nodes Red Hat Enterprise Linux for HPC Head Nodes Red Hat Enterprise Linux for Grid Node Red Hat Enterprise Linux for IBM POWER Red Hat Enterprise Linux for SAP Business Applications Red Hat Enterprise Linux Server Add-Ons: Alta disponibilidad Equilibrio de carga Almacenamiento resistente Sistema de archivos modificable Gestión Inteligente Asistencia Ampliada de Actualizaciones Asistencia ampliada de ciclo de vida Red de alto desempeño	Sistema: un sistema en el cual instala o ejecuta cualquier o todo el Software. Un Sistema incluye cada instancia del Software que se instala o ejecuta en, sin limitación, un servidor, una estación de trabajo, una computadora portátil, una máquina virtual, nodo de blade, nodo, partición, artefacto o motor, según sea pertinente; o vCPU: CPU física, en parte o en su totalidad, que se asigna a una máquina virtual en la que se instala o ejecuta la totalidad o una porción del Software. Nota: En el Anexo 1.A se detallan los términos adicionales sobre virtualización, recuperación de desastres, ofertas académicas y casos de uso admitido, que pueden afectar los tipos o las cantidades de Suscripciones de Software que adquiere.	1.A
Red Hat MRG Real-time Red Hat Enterprise Linux Desktop Red Hat Enterprise Linux Workstation	Sistema: Un Sistema en el que se instala o ejecuta el software, total o parcialmente. Un Sistema incluye cada instancia del Software instalada o ejecutada, entre otras posibilidades, en un servidor, estación de trabajo, portátil, máquina virtual, blade, nodo, partición, dispositivo o motor, según corresponda.	
Red Hat Enterprise Linux for IBM System z	IFL: un IFL, o Integrated Facility for Linux, es una CPU central dedicada a cargas de trabajo de Linux.	1.A
Red Hat Enterprise Virtualization	Nodo físico: un sistema físico en el que instala o ejecuta una parte o todo el Software incluyendo, sin limitación, un servidor, una estación de trabajo, una computadora portátil, blade, u otro sistema físico, según sea pertinente.	1.A
Suite para Desarrolladores Red Hat	Sistema: un sistema en el cual instala o ejecuta cualquier o todo el	1.C

Suscripciones de Software	Descripción de la Unidad (se usa para evaluar su uso de las Suscripciones de Software)	Anexo con Términos Adicionales
Enterprise Linux	Software. Un Sistema incluye cada instancia del Software que se instala o ejecuta en, sin limitación, un servidor, una estación de trabajo, una computadora portátil, una máquina virtual, blade, nodo, partición, artefacto o motor, según sea pertinente.	
Red Hat JBoss Application Platform Red Hat JBoss Web Server Red Hat JBoss Web Server Plus Red Hat JBoss Fuse Service Works Red Hat JBoss Data Virtualization Red Hat JBoss Fuse Red Hat JBoss A-MQ Red Hat JBoss Portal Red Hat JBoss BPM Suite Red Hat JBoss BRMS plus BPM Suite Red Hat JBoss Enterprise BRMS Red Hat JBoss Data Grid Red Hat JBoss Middleware add-on option: Gestión Asistencia técnica ampliada para todo el ciclo de vida	Banda de Núcleos: un grupo de núcleo procesadores (16 ó 64), donde un único "Núcleo" es (a) un núcleo de procesamiento físico situado en una CPU; o (b) un núcleo de procesamiento virtual dentro de una máquina virtual, en cualquier caso, que contiene o ejecuta el software ejecutado con fines de producción.	1.B
Red Hat JBoss Developer Studio	Sistema: un sistema en el cual instala o ejecuta cualquier o todo el Software. Un Sistema incluye cada instancia del Software que se instala o ejecuta en, sin limitación, un servidor, una estación de trabajo, una computadora portátil, una máquina virtual, blade, nodo, partición, artefacto o motor, según sea pertinente.	1.C
Servidor de Almacenamiento Local Red Hat	Sistema: un sistema en el cual instala o ejecuta cualquier o todo el Software. Un Sistema incluye cada instancia del Software que se instala o ejecuta en, sin limitación, un servidor, una estación de trabajo, una computadora portátil, una máquina virtual, blade, nodo, partición, artefacto o motor, según sea pertinente.	1.D
Servidor de Almacenamiento para Nube Pública Red Hat	Invitados Virtuales: es una instancia de Software que se ejecuta, total o parcialmente, en una máquina virtual.	1.D, 1.J
Servidor de Almacenamiento para Nube Híbrida	Sistema: un sistema en el cual se instala o ejecuta todo o parte del Software. Un Sistema incluye cada instancia del Software que se instala o ejecuta en, sin limitación, un servidor, una estación de trabajo, una computadora portátil, una máquina virtual, un nodo de blade, un nodo, una partición, un artefacto o motor, según sea pertinente y. Invitado Virtual: es una instancia de Software que se ejecuta, total o parcialmente, en una máquina virtual.	1.D, 1.J
Red Hat Storage for Red Hat Enterprise Linux OpenStack Platform	Nodo físico: sistema físico en el que se instala o ejecuta el software, total o parcialmente, incluyendo, entre otras posibilidades, un servidor, estación de trabajo, portátil, blade u otro sistema físico, según corresponda.	1.D
OpenShift Enterprise Infraestructura de Agentes de OpenShift Enterprise Red Hat JBoss Middleware para OpenShift	Nodo físico: un sistema físico en el cual se instala o ejecuta todo o parte del Software incluyendo, sin limitación, un servidor, una estación de trabajo, una computadora portátil, un nodo de blade, u otro sistema físico, según sea pertinente.	1.B, 1.K

Suscripciones de Software	Descripción de la Unidad (se usa para evaluar su uso de las Suscripciones de Software)	Anexo con Términos Adicionales
Enterprise	Invitado virtual: instancia del Software que se ejecuta, total o parcialmente, en una máquina virtual.	
Infraestructura en la nube de Red Hat	Nodo físico: un sistema físico en el cual se instala o ejecuta todo o parte del Software incluyendo, sin limitación, un servidor, una estación de trabajo, una computadora portátil, un nodo de blade, u otro sistema físico, según sea pertinente.	1.E, 1.I
Plataforma Linux OpenStack de Red Hat Enterprise	Nódulo físico: un sistema físico en el cual se instala o ejecuta todo o parte del Software incluyendo, sin limitación, un servidor, una estación de trabajo, una computadora portátil, un nodo de blade, u otro sistema físico, según sea pertinente.	1.A, 1.F

1.5 Support Subscriptions. Table 1.5 below lists the Support Subscriptions offered by Red Hat and the Unit description that is used to measure your use of the Support Subscription(s). The End User License Agreement that governs your use of the Software is located at www.redhat.com/licenses/EULAs. The Exhibits listed in Table 1.5 contain additional information concerning the scope of the Support Subscriptions and how Red Hat provides Subscription Services to you.

1.5 Suscripciones de Asistencia Técnica. La Tabla 1.5 siguiente enumera las Suscripciones de Asistencia Técnica que ofrece Red Hat y la descripción de la Unidad que se usa para evaluar su uso de las Suscripciones de Asistencia Técnica. El Contrato de Licencia de Usuario Final que rige su uso del Software se encuentra en www.redhat.com/licenses/EULAs. Los Anexos que se enumeran en la Tabla 1.5 contienen información adicional con respecto al alcance de las Suscripciones de Asistencia Técnica y la forma en que Red Hat le suministra los Servicios de Suscripción.

Table 1.5

Support Subscription	Unit Description (used to measure your use of Support Subscriptions)	Exhibit Containing Additional Terms
Technical Account Management ("TAM") Service TAM Extension	Point of Contact: a Red Hat associate whom you are authorized to contact to request support for a particular team, geography or Red Hat product line.	1.G
Extended Update Support	System: a system on which you install or execute all or a portion of the Software. A System includes each instance of the Software installed or executed on, without limitation, a server, work station, laptop, virtual machine, blade, node, partition, appliance or engine, as applicable.	1.G
Red Hat Enterprise Linux Extended Life Cycle Support	System: a system on which you install or execute all or a portion of the Software. A System includes each instance of the Software installed or executed on, without limitation, a server, work station, laptop, virtual machine, blade, node, partition, appliance or engine, as applicable.	1.G
Red Hat JBoss Middleware Extended Life Cycle Support	Core Band: a group of processing cores (16 or 64), where a single "Core" is (a) a physical processing core located in a CPU or (b) a virtual processing core within a virtual machine, in each case, that contains or executes the Software running for Production Purposes.	1.G
Red Hat Enterprise Linux Developer Workstation	System: a system on which you install or execute all or a portion of the Software. A System includes each instance of the Software installed or executed on, without limitation, a server, work station, laptop, virtual machine, blade, node, partition, appliance or engine, as applicable.	1.G
Red Hat Enterprise Linux Developer Support	Contact: A person within the Client's organization authorized to communicate with Red Hat's Developer Support team.	1.G

Tabla 1.5

Suscripción de Asistencia Técnica	Descripción de la Unidad (se usa para evaluar su uso de las Suscripciones de Asistencia Técnica)	Anexo con Términos Adicionales
Servicio de Gestión de Cuentas Técnicas ("TAM", por sus siglas en	Punto de Contacto: un asociado de Red Hat con quien usted está autorizado a ponerse en contacto para solicitar servicios de asistencia para un equipo, una	1.G

Suscripción de Asistencia Técnica	Descripción de la Unidad (se usa para evaluar su uso de las Suscripciones de Asistencia Técnica)	Anexo con Términos Adicionales
inglés) Extensión TAM	geografía y una línea de productos de Red Hat en particular.	
Asistencia Ampliada de Actualizaciones	Sistema: un sistema en el cual instala o ejecuta cualquier o todo el Software. Un Sistema incluye cada instancia del Software que se instala o ejecuta en, sin limitación, un servidor, una estación de trabajo, una computadora portátil, una máquina virtual, blade, nodo, partición, artefacto o motor, según sea pertinente.	1.G
Asistencia Ampliada de Ciclo de Vida de Red Hat Enterprise Linux	Sistema: un sistema en el cual instala o ejecuta cualquier o todo el Software. Un Sistema incluye cada instancia del Software que se instala o ejecuta en, sin limitación, un servidor, una estación de trabajo, una computadora portátil, una máquina virtual, blade, nodo, partición, artefacto o motor, según sea pertinente.	1.G
Asistencia Ampliada de Ciclo de Vida para Middleware de Red Hat JBoss	Banda de Núcleos: un grupo de núcleo procesadores (16 ó 64), donde un único "Núcleo" es (a) un núcleo de procesamiento físico situado en una CPU; o (b) un núcleo de procesamiento virtual dentro de una máquina virtual, en cualquier caso, que contiene o ejecuta el Software ejecutado con Fines de Producción.	1.G
Red Hat Enterprise Linux Workstation para Desarrolladores	Sistema: un sistema en el cual instala o ejecuta cualquier o todo el Software. Un Sistema incluye cada instancia del Software que se instala o ejecuta en, sin limitación, un servidor, una estación de trabajo, una computadora portátil, una máquina virtual, blade, nodo, partición, artefacto o motor, según sea pertinente.	1.G
Asistencia para Desarrolladores Red Hat Enterprise Linux	Contacto: una persona dentro de la organización del cliente con autorización para comunicarse con el equipo de Asistencia a Desarrolladores de Red Hat.	1.G

1.6 Management Subscriptions. Table 1.6 below lists the Management Subscriptions offered by Red Hat and the Unit description that is used to measure your use of the Management Subscription(s). The End User License Agreement that governs your use of the Software is located at www.redhat.com/licenses/EULAs. The Exhibits listed in Table 1.6 contain additional information concerning the scope of the Management Subscriptions and how Red Hat provides Subscription Services to you.

1.6 Suscripciones de Gestión. La Tabla 1.6 enumera los tipos de Suscripciones de Gestión que ofrece Red Hat y la descripción de la Unidad que se usa para evaluar su uso de la Suscripción de Gestión. El Contrato de Licencia de Usuario Final que rige el uso que usted hace del Software figura en www.redhat.com/licenses/EULAs. Los Anexos que se enumeran en la Tabla 1.6 contienen información adicional con respecto al alcance de las Suscripciones de Gestión y la forma en que Red Hat le suministra los Servicios de Suscripción.

Table 1.6

Management Subscription	Unit Description (used to measure your use of Management Subscriptions)	Exhibit Containing Additional Terms
Red Hat Satellite Server Red Hat Satellite Server Starter Pack	System: a system on which you install or execute all or a portion of the Software. A System includes each instance of the Software installed or executed on, without limitation, a server, work station, laptop, virtual machine, blade, node, partition, appliance or engine, as applicable. If you install or use the optional embedded database, then you agree to comply with the terms located at www.redhat.com/licenses/satellite_embedded.html for the embedded database.	1.H
Red Hat Satellite Proxy	System: a system on which you install or execute all or a portion of the Software. A System includes each instance of the Software installed or executed on, without limitation, a server, work station, laptop, virtual machine, blade, node, partition, appliance or engine, as applicable.	1.H
Red Hat Smart Management	Module: an entitlement to manage one System, Virtual Node or Physical Node.	1.H
Red Hat Monitoring Module	Module: an entitlement to monitor one System, Virtual Node or Physical Node.	1.H
Red Hat JBoss Operations Network	Core Band: a group of processing cores (16 or 64), where a single "Core" is (a) a physical processing core located in a CPU or (b) a virtual processing core within a virtual machine, in each case, that contains or executes the Software running for	1.H

Management Subscription	Unit Description (used to measure your use of Management Subscriptions)	Exhibit Containing Additional Terms
	Production Purposes.	
Red Hat Directory Server	System: a system on which you install or execute all or a portion of the Software. A System includes each instance of the Software installed or executed on, without limitation, a server, work station, laptop, virtual machine, blade, node, partition, appliance or engine, as applicable.	1.H
Red Hat CloudForms (and its predecessor ManageIQ EVM Suite)	Managed Node: a server, blade or node managed by the Software.	1.I
Red Hat CloudForms for Public Cloud (and its predecessor ManageIQ EVM for Public Cloud)	Managed VM: a virtual machine on a public cloud managed by the Software.	1.I

Tabla 1.6

Suscripciones de Gestión	Descripción de la Unidad (se usa para evaluar su uso de las Suscripciones de Gestión)	Anexo con Términos Adicionales
Red Hat Satellite Server Red Hat Satellite Server Starter Pack	Sistema: un sistema en el cual instala o ejecuta cualquier o todo el Software. Un Sistema incluye cada instancia del Software que se instala o ejecuta en, sin limitación, un servidor, una estación de trabajo, una computadora portátil, una máquina virtual, blade, nodo, partición, artefacto o motor, según sea pertinente. Si instala o usa la base de datos opcional incorporada, acuerda cumplir los términos establecidos en www.redhat.com/licenses/satellite_embedded.html para dicha base de datos integrada.	1.H
Red Hat Satellite Proxy	Sistema: un sistema en el cual instala o ejecuta cualquier o todo el Software. Un Sistema incluye cada instancia del Software que se instala o ejecuta en, sin limitación, un servidor, una estación de trabajo, una computadora portátil, una máquina virtual, blade, nodo, partición, artefacto o motor, según sea pertinente.	1.H
Red Hat Smart Management	Módulo: una autorización para administrar un Sistema, Nodo virtual o Nodo físico.	1.H
Red Hat Monitoring Module	Módulo: una autorización para controlar un Sistema, Nodo virtual o Nodo físico.	1.H
Red Hat JBoss Operations Network	Banda de Núcleos: un grupo de núcleo procesadores (16 ó 64), donde un único "Núcleo" es (a) un núcleo de procesamiento físico situado en una CPU; o (b) un núcleo de procesamiento virtual dentro de una máquina virtual, en cualquier caso, que contiene o ejecuta el software ejecutado con fines de producción.	1.H
Red Hat Directory Server	Sistema: un sistema en el cual instala o ejecuta cualquier o todo el Software. Un Sistema incluye cada instancia del Software que se instala o ejecuta en, sin limitación, un servidor, una estación de trabajo, una computadora portátil, una máquina virtual, blade, nodo, partición, artefacto o motor, según sea pertinente.	1.H
Red Hat CloudForms (y su predecesor ManageIQ EVM Suite)	Nodo administrado: un servidor, nódulo blade o nódulo administrado por el Software.	1.I
Red Hat CloudForms para Nube Pública (y su predecesor ManageIQ EVM para Nube Pública)	MV administrada: máquina virtual en una nube pública administrada por el Software.	1.I

1.7 Software Subscription Lifecycle. During the life cycle of Red Hat Software, the scope of Software Maintenance and Support evolves and, after a number of years, we discontinue Software Maintenance and Support for older versions of Software. The details of the Software Maintenance and Production Support life cycle are set forth at https://access.redhat.com/support/policy/update_policies.html. If

1.7 Ciclo de Vida de la Suscripción de Software. Durante el ciclo de vida del Software de Red Hat, el alcance de la Asistencia y Mantenimiento de Software que brindamos evoluciona y, después de algunos años, dejamos de brindar Asistencia y Mantenimiento de Software para versiones de Software más antiguas. Los detalles del ciclo de vida de la Asistencia de Producción y Mantenimiento del Software se

available, you may purchase Extended Update Support and/or Extended Life Cycle Support, as described in Exhibit 1.G to extend your Subscription Services for certain versions of Software.

2. Production Support and Development Support Terms

2.1 Definitions. “**Development Purposes**” means using the Software for the specific purpose of (a) developing, (b) single-user prototyping, quality assurance or testing and/or (c) demonstrating software or hardware that runs with or on the Software. “**Production Purposes**” means using the Software (a) in a production environment, (b) generally using live data and/or applications for a purpose other than Development Purposes, (c) for multi-user prototyping, quality assurance and testing and/or (d) for backup instances. “**Supported Hardware**” means the hardware and platforms that are listed at (i) <https://hardware.redhat.com> and <http://www.redhat.com/resourcelibrary/articles/enterprise-linux-virtualization-support> for Red Hat Enterprise Linux and Red Hat Enterprise Virtualization subscriptions, (ii) <http://www.iboss.com/products/platforms/application/supportedconfigurations/> for Red Hat JBoss Middleware subscriptions, and (iii) <https://access.redhat.com/knowledge/articles/66206> for Red Hat Storage Server. “**Evaluation Subscriptions**” are Subscription Services provided for the sole purpose of evaluating the suitability of the Subscription Services for your future purchase from Red Hat or through one of our authorized Business Partners and not for Production Purposes, Development Purposes or any other purpose (“**Evaluation Purposes**”). “**Support Contact(s)**” is a person authorized by you to open support requests and/or contact Red Hat support personnel.

2.2 Use Cases. Subscription Services are provided for Software only when used for its supported purpose (“**Use Case**”). The Use Case determines which Subscription is required and what fees are charged. If you use or deploy the Software in a manner contrary to a supported Use Case, you are responsible for purchasing the appropriate Subscription(s) to cover such usage. For example, if you are using a Red Hat Enterprise Linux Desktop Subscription as a server, you are obligated to purchase a Red Hat Enterprise Linux Server Subscription.

2.3 Evaluations. By requesting an Evaluation Subscription, you represent that you will be using the Subscription Services for Evaluation Purposes only and you understand that Red Hat is relying on the accuracy of your representation in providing you with access to the Evaluation Subscription(s). If you use the Red Hat Evaluation Subscription(s) for any other purposes, you are in violation of this Agreement and are required to pay the applicable subscription fees in accordance with Sections 1.1 and 1.2 above, in addition to any and all other remedies available to Red Hat under applicable law. Examples of such violations include, but are not limited to, using the Subscription Services provided under an Evaluation Subscription for Production Purposes, offering support services to third parties, or complementing or supplementing third party support services with

indicando en https://access.redhat.com/support/policy/update_policies.html. Si está disponible, puede adquirir Asistencia Ampliada de Actualizaciones y/o Asistencia Ampliada de Ciclo de Vida como se describe en el Anexo 1.G, para ampliar los Servicios de Suscripción de Software.

2. Términos de la Asistencia de Desarrollo y de la Asistencia de Producción

2.1 Definiciones. “**Fines de Desarrollo**” significa el uso del Software para el propósito específico de (a) desarrollar, (b) elaborar prototipos para usuarios únicos, realizar controles de calidad o testeos, y/o (c) demostrar el uso del software o del hardware sobre el que corre el Software. “**Por Fines de Producción**” se entiende el uso del Software (a) en un entorno de producción, (b) generalmente usando datos y/o aplicaciones en vivo para un fin diferente del Desarrollo, (c) para la elaboración de prototipos multi-usuario, realizar controles de calidad y testeos y/o (d) para realizar copias de seguridad (backup). “**Hardware Soportado**” significa el hardware y las plataformas enumeradas en (i) <https://hardware.redhat.com> y <http://www.redhat.com/resourcelibrary/articles/enterprise-linux-virtualization-support> para suscripciones de Red Hat Enterprise Linux y Red Hat Enterprise Virtualization, (ii) <http://www.iboss.com/products/platforms/application/supportedconfigurations/> para suscripciones Red Hat de JBoss Middleware; y (iii) <https://access.redhat.com/knowledge/articles/66206> para Servidores de Almacenamiento Red Hat. “**Las Suscripciones de Evaluación**” son Servicios de Suscripciones proporcionadas con el único fin de evaluar si los Servicios de Suscripciones para su futura compra a Red Hat o a uno de sus Empresas Asociadas autorizados son adecuados o no a los Fines de la Producción, de Desarrollo o cualquier otro fin (“**Fines de Evaluación**”). Los “**Contactos de Asistencia Técnica**” son personas que usted autoriza a abrir solicitudes de asistencia técnica y/o contactar al personal de asistencia técnica de Red Hat.

2.2 Casos de Uso. Los Servicios de Suscripción se proporcionan únicamente para el Software cuando se lo usa para su finalidad admitida (“**Caso de Uso**”). El Caso de Uso determina cual Suscripción se requiere y qué costos se cobran. Si el Software se usa o implanta de manera contraria a un Caso de Uso soportado, usted es responsable de adquirir las suscripciones correspondientes para cubrir dicho uso. Por ejemplo, si usa una suscripción de Red Hat Enterprise Linux Desktop como servidor, estará obligado a adquirir una suscripción de Red Hat Enterprise Linux Server.

2.3 Evaluaciones. Al solicitar una Suscripción de Evaluación, declara que utilizará los Servicios de Suscripción únicamente a con fines de Evaluación y que comprende que Red Hat confía en la veracidad de su declaración al proporcionarle acceso a la/s Suscripción/es de Evaluación. Si utiliza las Suscripciones de Evaluación de Red Hat con cualquier otro fin, estará violando el presente Contrato y deberá pagar las tarifas aplicables a las suscripciones según se establece en las secciones 1.1 y 1.2 expresadas anteriormente, como así también cualquier otro recurso del que disponga Red Hat en virtud de la ley aplicable. Ejemplos de tales violaciones pueden ser, entre otros, utilizar los Servicios de Suscripción especificados como Suscripción de Evaluación con fines de Producción, proporcionando servicios de mantenimiento a terceros, o bien

Subscription Services received through an Evaluation Subscription.

complementando o suplementando servicios de mantenimiento de terceros con Suscripciones de Servicios recibidas mediante Suscripciones de Evaluación.

2.4 Support from Business Partner. Some clients obtain support for their Software Subscriptions from an authorized Red Hat Business Partner, in which case the Business Partner provides the support to the client rather than Red Hat. Sections 2.5 - 2.8 apply to you only if you have purchased Subscription Services with Production Support provided by Red Hat. If you have purchased Subscription Services with support provided by a Business Partner, Sections 2.5 – 2.8 do not apply to you and you should work with your Business Partner to obtain support services.

2.4 Asistencia del Socio Comercial. Algunos clientes adquieren asistencia para sus Suscripciones de Software de un Socio Comercial de Red Hat autorizado, en cuyo caso el Socio Comercial proporciona la asistencia técnica al cliente en lugar de Red Hat. Las secciones 2.5 - 2.8 se aplican solo si ha adquirido Servicios de Suscripción con Asistencia de Producción suministrados por Red Hat. Si ha adquirido Servicios de Suscripción con asistencia ofrecidos por un Socio Comercial, las secciones 2.5 a 2.8 no se aplican en su caso y debe dirigirse a su Socio Comercial para obtener servicios de asistencia técnica.

2.5 Support from Red Hat. "Development Support" consists of assistance with installation, usage, problem diagnosis and bug fixes for the applicable Software used for Development Purposes during specific Red Hat life cycle phases (as referenced in Section 1.7 above). Development Support also consists of advice on architecture, design, development and prototyping. Requests for deployment and maintenance assistance and/or assistance for Production Purposes are not included within the scope of Development Support, but rather are available on a consulting basis under the terms of a separate agreement.

2.5 Asistencia de Red Hat. La "Asistencia de Desarrollo" consta de asistencia técnica para la instalación, el uso, el diagnóstico de problemas y la corrección de defectos del Software aplicable usado para Fines de Desarrollo durante las fases específicas del ciclo de vida Red Hat (según constan en la Sección 1.7 más arriba). La Asistencia de Desarrollo también incluye asesoramiento sobre arquitectura, diseño, desarrollo y elaboración de prototipos. Las solicitudes de asistencia para implantaciones y mantenimiento y/o asistencia para Fines de Producción no se incluyen en el alcance de la Asistencia de Desarrollo, sino que están disponibles en forma de consultoría, en virtud de los términos de un contrato por separado.

"Production Support" consists of assistance with installation, application testing, usage, problem diagnosis and bug fixes for the Software used for Production Purposes during specific Red Hat life cycle phases (as referenced in Section 1.7 above). Production Support does not include assistance with code development, system design, network design, architectural design, optimizations, tuning recommendations, development or implementation of security rules or policies, third party software made available with Red Hat Software (listed at www.redhat.com/licenses/thirdparty/eula.html), supplementary RHN channels and/or preview technologies.

La **"Asistencia de Producción"** consta de asistencia técnica para la instalación, la aplicación de testeo, el uso, el diagnóstico de problemas y la corrección de defectos del Software utilizado para Fines de Producción durante las fases específicas del ciclo de vida Red Hat (según constan en la Sección 1.7 más arriba). La Asistencia de Producción no incluye asistencia para el desarrollo de códigos, diseño del sistema, diseño de red, diseño arquitectónico, optimizaciones, recomendaciones de ajustes, desarrollo o implementación de normas o políticas de seguridad o para el software de terceros disponibles con el software de Red Hat (se enumeran en www.redhat.com/licenses/thirdparty/eula.html), canales RHN suplementarios y/o tecnologías de vista previa.

To access and use Support, you must provide Red Hat with sufficient information to validate your entitlement to the relevant Support. The scope of the Support is based on the level (for example, Self-support, Standard or Premium) and type of Subscription Services you purchased. Certain Support is provided only during Red Hat's local standard business hours.

Para acceder y utilizar los Servicios de Asistencia, debe proporcionarle a Red Hat información suficiente como para validar su derecho a obtener la asistencia relevante. El alcance de los Servicios de Asistencia se basa en el nivel (por ejemplo, Autoasistencia, Estándar o Premium) y el tipo de Servicios de Suscripción que adquirió. Determinada Asistencia es proporcionada únicamente durante el horario comercial estándar local de Red Hat.

2.6 Support Coverage. We do not provide Production or Development Support for Software that (a) you (or a third party) have modified or recompiled, (b) is running on hardware or hypervisor that is not Supported Hardware or (c) is running in an unsupported Use Case as described in an Exhibit. You are responsible for testing the Software before deploying it in your environment. You should also backup your systems on a regular basis and have those backups available if needed for support purposes.

2.6 Cobertura de la Asistencia Técnica. No proporcionamos Asistencia de Producción o Desarrollo para Software que (a) usted (o un tercero) haya modificado o recopilado; (b) se ejecute en hardware o hipervisor que no sea Hardware Soportado; o (c) se ejecute en un Caso de Uso incompatible conforme a lo descrito en un Anexo. Usted tiene la responsabilidad de probar el Software antes de implantarlo en su entorno. También debe realizar copias de seguridad de sus sistemas periódicamente y tener disponibles esas copias de seguridad en caso de que se las necesite para fines de asistencia.

Red Hat will use commercially reasonable efforts to provide Support in accordance with the guidelines shown in Table 2.7 below. Support is provided in the English language and may be available in other languages based on available resources. Red Hat's Support telephone numbers and local standard business hours ("**Standard Business Hours**") are listed at <https://access.redhat.com/support/contact/technicalSupport.html>.

Red Hat hará los esfuerzos que sean comercialmente razonables para proporcionar Asistencia de acuerdo con las pautas que se muestran en la Tabla 2.7 que aparece a continuación. La asistencia técnica se suministra en inglés, y podría estar disponible en otros idiomas en función de los recursos disponibles. Los números de teléfono de la Asistencia Técnica de Red Hat y los horarios laborales estándar locales ("**Horarios Laborales Estándar**") se enumeran en <https://access.redhat.com/support/contact/technicalSupport.html>.

2.7 Service Level Guidelines. Support is available in one or more of the following support levels, depending on the Red Hat Product: Self-support, Standard or Premium as shown in the table below. Software Access and Software Maintenance are generally provided to you through a Red Hat-hosted delivery portal, such as Red Hat Customer Portal, Red Hat Update Infrastructure ("RHUI"), and/or Red Hat Network ("RHN") (collectively, "**Red Hat Portal**"). After the Initial Response, Red Hat will provide status updates on the issue until (i) the issue is resolved; (ii) the issue is downgraded to a lower Severity Level (in which case status updates will be provided in accordance with the update guidelines applicable the new Severity Level); or (iii) the parties agree on an alternative update schedule.

2.7 Pautas del nivel de servicio. La asistencia está disponible en uno o más de los siguientes niveles de asistencia, en función del producto de Red Hat: Autoasistencia, Estándar o Premium como se indica en la tabla a continuación. El Acceso al Software y el Mantenimiento de Software se brindan generalmente a través de un portal de entrega con host de Red Hat, como el Portal de Clientes de Red Hat, Red Hat Update Infrastructure ("RHUI"), y/o Red Hat Network ("RHN") (conjuntamente denominados, "**Portal de Red Hat**"). Luego de la Respuesta Inicial, Red Hat brindará actualizaciones de estado sobre el problema hasta que (i) se resuelva el problema; (ii) se reduzca el problema a un Nivel de Gravedad inferior (en cuyo caso las actualizaciones de estado se proporcionarán de acuerdo con los lineamientos de actualización aplicables en el nuevo Nivel de Gravedad); (iii) las partes acuerden un cronograma de actualización alternativo.

Table 2.7

	Self-support	Standard	Premium	
Hours of Coverage	none	Standard Business Hours	Standard Business Hours 24x7 for Severity 1 and 2	
Support Channel	none	Web and Phone	Web and Phone	
Number of Cases	none	Unlimited	Unlimited	
Software Maintenance	via Red Hat Portal	via Red Hat Portal	via Red Hat Portal	
Response Guidelines	N/A	Initial and Ongoing Response	Initial Response	Ongoing Response
Severity 1 (Urgent): A problem that severely impacts your use of the Software in a production environment (such as loss of production data or in which your production systems are not functioning). The situation halts your business operations and no procedural work around exists.	N/A	1 Business Hour	1 hour	1 hour
Severity 2 (High): A problem where the Software is functioning but your use in a production environment is severely reduced. For Production Purposes where the situation is causing a high impact to portions of your business operations and no procedural work around exists.	N/A	4 Business Hours	2 hours	4 hours
Severity 3 (Medium): A problem that involves partial, non-critical loss of use of the Software in a production environment or development environment. For production environments, there is a medium-to-low impact on your business, but your business continues to function, including by using a procedural work around. For Development Purposes, where development environments, the situation is causing your project to no longer	N/A	1 Business Day	4 Business Hours	8 Business Hours

	Self-support	Standard	Premium	
continue or migrate into production.				
Severity 4 (Low): A general usage question, reporting of a documentation error or recommendation for a future product enhancement or modification. For production environments, there is low-to-no impact on your business or the performance or functionality of your system. For development environments, there is a medium-to-low impact on your business, but your business continues to function, including by using a procedural work around.	N/A	2 Business Days	8 Business Hours	2 Business Days

Note: The guidelines set forth in Table 2.7 do not apply to the Developer Subscriptions described in Exhibit 1.C or to the Red Hat Enterprise Linux Developer Workstation and Red Hat Enterprise Linux Developer Support Subscriptions described in Exhibit 1.G.

Tabla 2.7

	Autoasistencia	Estándar	Premium	
Horarios de cobertura	ninguna	Horario laboral estándar	Horarios Laborales Estándar las 24 horas del día, los 7 días de la semana para Gravedad 1 y 2	
Canal de Asistencia Técnica	ninguna	Web y teléfono	Web y teléfono	
Cantidad de Casos	ninguna	Ilimitado	Ilimitado	
Mantenimiento del Software	a través del Portal de Red Hat	a través del Portal de Red Hat	a través del Portal de Red Hat	
Pautas de respuesta	N/A	Respuesta Inicial y en curso	Respuesta Inicial	Respuesta en curso
Gravedad 1 (Urgente): Un problema que afecta severamente su uso del Software en un entorno de producción (como, por ejemplo, pérdida de datos de producción o en el que los sistemas de producción del cliente no funcionan). La situación impide la operación de su negocio y no existe una tarea de procedimiento alternativa.	N/A	1 Hora hábil	1 hora	1 hora
Gravedad 2 (Alta): Un problema donde el Software funciona pero su uso en un entorno de producción se ve gravemente reducido. La situación crea un impacto considerable en algunas partes de las operaciones comerciales y no hay un procedimiento para eludir el problema.	N/A	4 Horas hábiles	2 horas	4 horas
Gravedad 3 (Media): Un problema que involucra una pérdida de funcionalidad parcial no crítica del Software en un entorno de producción o de desarrollo. En un entorno de producción, tiene un impacto mediano a bajo en las operaciones del cliente, pero le permite al negocio seguir funcionando, incluso mediante un procedimiento para eludir el problema. En un entorno de desarrollo, donde la situación detiene el proyecto o lo migra a producción.	N/A	1 día hábil	4 horas hábiles	8 horas hábiles
Gravedad 4 (baja): Es una pregunta de uso general, denuncia de un informe de error de documentación o recomendación para una futura mejora o modificación del producto. Para entornos de producción, hay un impacto bajo, o no hay ningún impacto, en la operación o en el desempeño o funcionalidad del sistema. Para entornos de desarrollo tiene un impacto mediano a bajo en las operaciones del cliente, pero le permite al negocio	N/A	2 días hábiles	8 horas hábiles	2 días hábiles

	Autoasistencia	Estándar	Premium
seguir funcionando, incluso mediante un procedimiento para eludir el problema.			

Nota: Las directrices establecidas en la Tabla 2.7 no se aplican a las Suscripciones para desarrolladores descritas en el Anexo 1.C ni a las Suscripciones de asistencia para desarrolladores de Red Hat Enterprise Linux Developer Workstation y Red Hat Enterprise Linux Developer descritas en el Anexo 1.G.

2.8 Support Contacts

For the Software Subscriptions, you may contact Red Hat through your designated Support Contacts. You may designate up to the number of contacts described in Table 2.8 below based on the number of Standard and Premium Software Subscriptions you have purchased (other than for Academic Edition Customers with Campus Wide Subscriptions*). We will provide Subscription Services to you solely by communicating during the Hours of Coverage with the individual Support Contact(s) you appoint. For Premium Support, in order to receive 24x7 coverage for Severity 1 and 2 issues, you must provide a dedicated point of contact who will be available until the issue is resolved. You may change your designated Support Contacts by notifying us in writing and giving us five business days to process the change. The Support Contacts should have “read and write” access to the necessary files, English language communication skills and relevant technical knowledge.

2.8 Contactos de Asistencia Técnica

Para las Suscripciones de Software, puede contactarse con Red Hat a través de sus Contactos de Asistencia Técnica designados. Puede designar hasta la cantidad de contactos descritos en la Tabla 2.8 que aparece a continuación, en base a la cantidad de Suscripciones de Software Estándar y Premium que ha comprado (excepto para Clientes de Academic Edition con Suscripciones para Todo el Campus*). Sólo le proporcionaremos Servicios de Suscripción comunicándose durante las Horas de Cobertura con los Contactos de Asistencia Técnica individuales que designe. Para Asistencia Técnica Premium, para recibir cobertura las 24 horas del día, los 7 días de la semana por problemas de Severidad 1 y Severidad 2, debe proporcionar un punto de contacto dedicado que estará disponible hasta haber resuelto el problema. Puede cambiar sus Contactos de Asistencia Técnica designados si tiene acceso de “lectura y escritura” a los archivos necesarios, habilidades de comunicación en idioma inglés y los conocimientos técnicos relevantes.

Table 2.8

Number of Standard and Premium Software Subscriptions (excluding Red Hat JBoss Subscriptions)	Number of Cores included in Red Hat JBoss Software Subscriptions	Support Contacts
1 to 50	1 to 32	2
51 to 100	33 to 64	4
101 to 250	65 to 96	6
251 to 500	97 to 128	8
501 to 1000	129 to 160	10
1001 and over	161 to 192	12

*For Academic Edition Customers with Campus Wide Subscriptions, you may have two (2) Support Contacts for every one thousand (1,000) full time employees.

Tabla 2.8

Cantidad de Suscripciones de Software Estándar y Premium (excluyendo Suscripciones de Red Hat JBoss)	Cantidad de Núcleos que se incluyen en la Suscripción de Software de Red Hat JBoss	Contactos de Asistencia Técnica
1 a 50	1 a 32	2
51 a 100	33 a 64	4
101 a 250	65 a 96	6
251 a 500	97 a 128	8
501 a 1000	129 a 160	10
1001 y más	161 a 192	12

*Para Clientes Academic Edition con Suscripciones para Todo el Campus, puede tener dos (2) Contactos de Asistencia Técnica por cada mil (1,000) empleados de tiempo completo.

EXHIBIT 1.A
RED HAT ENTERPRISE LINUX
AND
RELATED SOFTWARE
SUBSCRIPTIONS

ANEXO 1.A
RED HAT ENTERPRISE LINUX
Y
SUSCRIPCIONES DE
SOFTWARE RELACIONADAS



1. Unit of Measure and Purchasing Requirements for Red Hat Enterprise Linux Server

You must purchase the appropriate number and type of Software Subscription(s) for each Unit of Red Hat Enterprise Linux Server including variants such as Red Hat Enterprise Linux Server for HPC Compute Nodes, Red Hat Enterprise Linux for IBM POWER and Red Hat Enterprise Linux for SAP Business Applications, based on the capacity of such Unit as described in Table 1 below. Multiple Software Subscriptions may be “stacked” to account for the capacity of a given Unit. “Stacking” (or “Stackable”) means the application of more than one of the same Subscription to account for additional capacity.

1. Unidad de Medición y Requisitos de Compra de Red Hat Enterprise Linux Server

Deberá comprar la cantidad y tipo adecuado de Suscripciones de Software para cada unidad de Red Hat Enterprise Linux Server, incluyendo variantes como Red Hat Enterprise Linux Server for HPC Compute Nodes, Red Hat Enterprise Linux for IBM POWER y Red Hat Enterprise Linux for SAP Business Applications, dependiendo de la capacidad de dicha unidad, según se describe en la siguiente Tabla 1. Es posible “apilar” múltiples suscripciones de software hasta alcanzar la capacidad de una unidad concreta. “Apilar” (o “apilable”) significa aplicar más de una suscripción para cubrir la capacidad adicional.

Table 1

Software Subscription	Support Level	Unit of Measure	Capacity		Stackable
			Socket(s)	Virtual Nodes	
Red Hat Enterprise Linux Server (Physical or Virtual Nodes)	Standard or Premium	Physical Node OR Virtual Node	Socket-pair for each Physical Node OR 2 Virtual Nodes		Physical Node: Yes Virtual Node: Yes, up to a maximum of 4 virtual instances ² per Physical Node
Red Hat Enterprise Linux for Virtual Datacenters ¹	Standard or Premium	Physical Node	Socket-pair	Unlimited Virtual Nodes running on a Socket-pair	Physical Node: Yes Virtual Node: Yes
Red Hat Enterprise Linux Server Entry Level	Self-support	Physical Node	Socket-pair	None	Physical Node: No Virtual Node: Yes, up to a maximum of 4 virtual instances ² per Physical Node
Red Hat Enterprise Linux OpenStack Platform	Standard or Premium	Physical Node	Socket-pair	Unlimited Virtual Nodes running on a Socket-pair	Physical Node: Yes Virtual Node: Yes
Red Hat Enterprise Linux Server	Standard or Premium	System	1-2 Sockets, 4 Sockets, or 8 Sockets	1 Virtual Guest, 4 Virtual Guests, or Unlimited Virtual Guests	Sockets: No Virtual Guest: Yes
Red Hat Enterprise Linux Server	Self-support	System	1-2 Sockets	1 Virtual Guest	Sockets: No Virtual Guest: No

Tabla 1

Suscripción de software	Nivel de asistencia	Unidad de medida	Capacidad		Apilable
			Zócalo(s)	Nodos virtuales	
Red Hat Enterprise Linux Server (Nodos físicos o virtuales)	Estándar o Premium	Nodo físico O Nodo virtual	Par de zócalos para cada Nodo virtual O 2 Nodos virtuales		Nodo físico: Sí Nodo virtual: Sí, hasta un máximo de 4 instancias virtuales ² por cada Nodo físico
Red Hat Enterprise Linux for Virtual Datacenters ¹	Estándar o Premium	Nodo físico	Par de zócalos	Ilimitados nodos virtuales ejecutándose en un par de zócalos	Nodo físico: Sí Nodo virtual: Sí
Red Hat Enterprise Linux Server Entry Level	Autoasistencia	Nodo físico	Par de zócalos	Ninguno	Nodo físico: No Nodo virtual: Sí, hasta un máximo de 4 instancias virtuales ² por cada Nodo

					físico
Red Hat Enterprise Linux OpenStack Platform	Estándar o Premium	Nodo físico	Par de zócalos	Ilimitados nodos virtuales ejecutándose en un par de zócalos	Nodo físico: Sí Nodo virtual: Sí
Red Hat Enterprise Linux Server	Estándar o Premium	Sistema	1-2 zócalos, 4 zócalos u 8 zócalos	1 huésped virtual, 4 huéspedes virtuales o ilimitados huéspedes virtuales	Zócalos: No Huésped virtual: Sí
Red Hat Enterprise Linux Server	Autoasistencia	Sistema	1-2 zócalos	1 huésped virtual	Zócalos: No Huésped virtual: No

A "Socket" is a socket occupied by a CPU on a System or Physical Node. A "**Socket-pair**" is up to two sockets each occupied by a CPU on a System or Physical Node. A "**Virtual Guest**" is an instance of the Software that is executed, in whole or in part, on a System that is a virtual machine. When you deploy a guest operating system in a virtualized environment, you are responsible for securing the required license rights for any third party operating systems or other software that you use.

Un "Zócalo" es un zócalo ocupado por una CPU en un sistema o nodo físico. Un "**Par de zócalos**" es hasta dos zócalos, ocupados cada uno por una CPU en un sistema o nodo físico. Un "**Huésped virtual**" es una instancia del software que se ejecuta, total o parcialmente, en un sistema que es una máquina virtual. Al implantar un sistema operativo huésped en un entorno virtualizado, usted se responsabiliza de obtener los derechos de licencia necesarios para cualquier sistema operativo de terceros u otro software que utilice.

¹Please note that Red Hat Enterprise Linux for Virtual Datacenters Subscriptions do not include an entitlement for the host operating system.

¹Tenga en cuenta que Red Hat Enterprise Linux for Virtual Datacenters Subscriptions no le autoriza a utilizar el sistema operativo huésped.

²The maximum number of four (4) virtual instances may consist of Red Hat Enterprise Linux Virtual Nodes, Virtual Guests or any other guest operating system.

²El número máximo de cuatro (4) instancias virtuales puede incluir Nodos virtuales o Huéspedes virtuales Red Hat Enterprise Linux o cualquier otro sistema operativo huésped.

2. Red Hat Enterprise Linux Server Add-Ons

Red Hat Enterprise Linux Server Subscriptions may be purchased with one or more add-on options ("**Add-On(s)**"). Add-Ons require a separate paid and active Software Subscriptions for each Unit that deploys, installs, uses or executes such Add-On. Each Unit of Add-Ons must match the Support Level (Standard and/or Premium), Unit of Measure and capacity as the underlying Red Hat Enterprise Linux Unit. Add-Ons are not supported on Red Hat Enterprise Linux Subscriptions with a Self-support service level except Smart Management Add-Ons. The Add-Ons include: High Availability, Load Balancer, Resilient Storage, Scalable File System, Smart Management, Extended Update Support, Extended Life Cycle Support and High Performance Network.

2. Red Hat Enterprise Linux Server Add-Ons

Pueden comprarse Suscripciones de Red Hat Enterprise Linux Server con una o más opciones agregadas incrementales ("**Add-On(s)**"). Los Add-On(s) requieren Suscripciones de Software activas y pagadas para cada Unidad que implante, instale, use o ejecute dichos **Add-On(s)**. Cada unidad de Add-Ons deberá corresponderse con el nivel de asistencia técnica (Estándar y/o Premium), Unidad de medida y capacidad como unidad subyacente para Red Hat Enterprise Linux. No se prestará asistencia para Add-On(s) de Subcripciones de Red Hat Enterprise Linux que tengan un nivel de servicio de autoasistencia, salvo los Add-Ons de Smart Management. Dichos **Add-On(s)** incluyen: Alta Disponibilidad, Equilibrio de Carga, Almacenamiento Resistente, Sistema de Archivos Modificable, Gestión Inteligente, Asistencia Ampliada de Actualizaciones, Asistencia Ampliada de Ciclo de Vida, Red de Alto Desempeño.

3. Red Hat Enterprise Linux Server Support Options

Red Hat Enterprise Linux Server Subscriptions may be purchased with various levels of Production Support including Self-support, Standard and Premium Support Levels. Note that not all Production Support options are available for all Red Hat Enterprise Linux Server Subscriptions, configurations or customers. For example, Self-support is available only for (a) Systems without Add-Ons (except Smart Management); and (b) customers who do not have a Red Hat Technical Account Manager.

3. Opciones de asistencia de Red Hat Enterprise Linux Server

Las Suscripciones de Red Hat Enterprise Linux Server pueden adquirirse con diversos niveles de Asistencia de Producción como los Niveles de asistencia de Autoasistencia, Estándar y Premium. Tenga en cuenta que no todas las opciones de Asistencia de Producción se encuentran disponibles para todas las Suscripciones, configuraciones o clientes de Red Hat Enterprise Linux Server. Por ejemplo, la Autoasistencia se encuentra disponible únicamente para lo siguiente: (a) Sistemas sin suscripAdd-Ons (excepto Gestión inteligente); y (b) clientes que no poseen un gerente de Cuentas Técnicas de Red Hat.

4. Red Hat Enterprise Linux Server Use Cases

Subscription Services are provided for Software only when used for its supported purpose (“**Use Case**”) in accordance with the terms of this Exhibit and Table 4 below.

4. Casos de uso del servidor Red Hat Enterprise Linux

Los Servicios de Suscripción se suministran únicamente para el Software cuando se lo utiliza para su propósito soportado (“**Caso de Uso**”) de acuerdo con los términos de este Anexo y la siguiente Tabla 4.

Table 4

Software	Use Case
Red Hat Enterprise Linux Server Red Hat Enterprise Linux Server for Mainframe	Server computing, including delivery of services to other logical or physical client or server systems and the execution of multi-user applications. You may not split or apply one Red Hat Enterprise Linux Software Subscription to two or more Units.
Red Hat Enterprise Linux for IBM POWER	Supports up to 15 logical partitions per System.
Red Hat Enterprise Linux for HPC Compute Nodes Red Hat Enterprise Linux for HPC Head Nodes	High performance computing (“ HPC ”) that consists of a minimum set of four Systems that are networked and managed to perform compute-intensive workloads (“ cluster ”) with all of the following characteristics: (a) the cluster is used for compute-intensive distributed tasks sent to individual compute nodes within the cluster, (b) the cluster works as a single entity or system on specific tasks by performing compute-intensive operations on sets of data (Systems running a database, web application, load balancing or file serving clusters are not considered HPC nodes), (c) the number of management or head nodes does not exceed one quarter of the total number of nodes in the cluster and (d) all compute nodes in the cluster have the same Red Hat Enterprise Linux configuration. When Red Hat Enterprise Linux for HPC Head Nodes (an optional Software Subscription for management of compute nodes) is combined with Red Hat Enterprise Linux for HPC Compute Nodes Software Subscriptions for the compute nodes in the same cluster, the compute nodes assume the Service Level Agreement (“ SLA ”) of the Head Node.
Red Hat Enterprise Linux for Grid Nodes	A compute “ Grid ” means a minimum of fifty (50) Socket-pairs that are networked and managed to solve workloads with the following characteristics: (a) all the nodes in the group of systems have the same Red Hat Enterprise Linux configuration, (b) the group of systems is running a single application or is controlled by a single job scheduler, (c) the workloads are sent to the group of systems by a job scheduler, (d) the workloads are maintained in a single distributed application across the nodes in the group of systems, (e) the workloads are non-interactive, and (f) the production outage of the complete group of systems is defined as 30% of the nodes in the group of systems being unable to run the workload. The nodes in Grid are not running databases, web applications, load balancing, or file services.
Add-Ons: High Availability, Load Balancer, Resilient Storage, Scalable File System, Extended Update Support, Extended Life Cycle Support and High Performance Network	Only supported on active Standard and Premium level Red Hat Enterprise Linux Server Software Subscriptions.
Red Hat Enterprise Linux Server used as a Virtual Guest	Virtual Guests may be pooled or shared on any other System that has a Software Subscription with the same (a) support level (Standard or Premium) and (b) number of Virtual Guests (1, 4 or unlimited Virtual Guests), provided that you do not exceed the total number of Virtual Guests associated with the underlying Software Subscriptions. Note: When you use Red Hat Enterprise Virtualization or third party software as a host operating system or hypervisor, you must purchase separate Software Subscriptions for each host System running the Virtual Guest.
Red Hat Enterprise Linux for Disaster Recovery	Systems or Physical Nodes used intermittently for disaster recovery purposes such as systems receiving periodic backups of data from production servers, provided those disaster recovery systems have the same Service Levels (as set forth in Appendix 1, Section 2.7.) and configurations (e.g. Socket-pairs, Virtual Guests, Cores).
Red Hat Enterprise Linux for Retail	Systems used at retail store locations with the same application stack excluding any data center deployments.

Tabla 4

Software	Casos de Uso
Red Hat Enterprise Linux Server Red Hat Enterprise Linux Server for Mainframe	La informática del servidor, que incluye un mecanismo de entrega de servicios a otro cliente lógico o físico o sistema de servidor y la ejecución de aplicaciones de usuarios múltiples. No se puede dividir ni aplicar una Suscripción de Software de Red Hat Enterprise Linux a dos o más unidades.
Red Hat Enterprise Linux for IBM POWER	Admite hasta 15 particiones lógicas por sistema.
Red Hat Enterprise Linux for HPC Compute Nodes Red Hat Enterprise Linux for HPC Head Nodes	La informática de alto desempeño ("HPC"), que consiste en un conjunto mínimo de cuatro Sistemas que están conectados en red y gestionados para llevar a cabo cargas de trabajo de cálculo intensivo ("clúster") con las siguientes características: (a) el clúster se usa para tareas distribuidas de cálculo intensivo enviadas a nodos de cómputo individuales dentro del clúster; (b) el clúster funciona como una entidad o sistema único con tareas específicas al realizar operaciones de cálculo intensivo en conjuntos de datos (los sistemas ejecutando una base de datos, las aplicaciones web, el equilibrio de carga o los clústeres de archivos no se consideran nodos de HPC); (c) la cantidad de nodos de gestión o principales no supera un cuarto del total de nodos en el clúster; y (d) todos los nodos de cómputo en el clúster tienen la misma configuración de Red Hat Enterprise Linux. Cuando los Nodos Principales de Red Hat Enterprise Linux for HPC (una Suscripción de Software opcional para la gestión de nodos de cómputos) se combina con Suscripciones de Software de Nodos de Cómputos de Red Hat Enterprise Linux for HPC para los nodos de cómputo en el mismo clúster, éstos asumen el Contrato del Nivel de Servicio ("SLA") del Nodo Principal.
Red Hat Enterprise Linux for Grid Nodes	Una "Red" de cómputos significa un mínimo de cincuenta (50) pares de zócalos conectados en red y gestionados para resolver cargas de trabajo con las siguientes características: (a) todos los nodos del grupo de sistemas tienen la misma configuración de Red Hat Enterprise Linux; (b) el grupo de sistemas ejecuta una única aplicación o es controlado por un único programador de trabajos; (c) el programador de trabajos envía las cargas de trabajo al grupo de sistemas; (d) las cargas de trabajo se mantienen en una única aplicación distribuida por los nodos del grupo de sistemas; (e) las cargas de trabajo no son interactivas; y (f) la interrupción de la producción de todo el grupo de sistemas se define como el 30% de los nodos en el grupo de sistemas que no puede ejecutar la carga de trabajo. Los nodos en la Red no ejecutan base de datos, aplicaciones web, equilibrio de cargas o servicios de archivos.
Suscripciones agregadas: Alta disponibilidad, Equilibrio de carga, Almacenamiento resistente, Sistema de archivos modificable, Asistencia ampliada de actualizaciones, Asistencia ampliada de ciclo de vida, Red de alto desempeño	Únicamente soportado para Suscripciones de Software activas de nivel Estándar y Premium de Red Hat Enterprise Linux Server.
Red Hat Enterprise Linux Server used as a Virtual Guest	Los invitados virtuales pueden agruparse o compartirse en cualquier otro sistema que tenga una Suscripción de Software con el mismo (a) nivel de asistencia (Estándar o Premium) y (b) número de Invitados Virtuales (1, 3 o Invitados Virtuales ilimitados) siempre que no se supere la cantidad total de Invitados Virtuales asociados con las Suscripciones de Software subyacentes. Nota: Al usar Red Hat Enterprise Virtualization u otro software de terceros como sistema operativo host o hypervisor, debe adquirir Suscripciones de Software por separado para cada uno de los sistemas que ejecutan el invitado virtual.
Red Hat Enterprise Linux for Disaster Recovery	Algunos sistemas o nodos físicos usados de forma intermitente para fines de recuperación de desastres como sistemas que reciben copias de seguridad de datos periódicas de servidores de producción, siempre que dichos sistemas de recuperación de desastres tengan los mismos Niveles de servicio (establecidos en el Apéndice 1, Sección 2.7) y configuraciones (por ejemplo, Pares de Zócalos, Invitados Virtuales, Núcleos).
Red Hat Enterprise Linux para Retail	Sistemas utilizados en tiendas de venta retail con el mismo paquete de aplicaciones, sin incluir las instalaciones de los centros de datos.

5. Red Hat Enterprise Virtualization Use Cases

You must purchase the appropriate number and type of Software Subscription(s) for each Physical Node that deploys, installs, uses or executes Red Hat Enterprise Virtualization based on the number of Socket-pairs. Subscription Services are provided for Red Hat Enterprise Virtualization only when used for its supported Use Case in accordance with the terms of this Exhibit and Table 5 below. A Red Hat Enterprise Virtualization Subscription comes with RHEV- Manager, which requires the purchase of an underlying Red Hat Enterprise Linux Subscription for each Unit (i.e., Physical Node) running RHEV-Manager.

5. Casos de uso de Red Hat Enterprise Virtualization

Debe comprar la cantidad de Suscripciones de Software del tipo apropiado para cada Nodo Físico que despliega, instala, usa, o ejecuta Red Hat Enterprise Virtualization en base a la cantidad de Pares de Zócalos. Los Servicios de Suscripción se suministran para Red Hat Enterprise Virtualization únicamente cuando se los utiliza para el Caso de Uso soportado de acuerdo con los términos de este Anexo y la Tabla 5 siguiente. Una Suscripción de Red Hat Enterprise Virtualization viene con RHEV-Manager, que requiere la compra de una Suscripción subyacente de Red Hat Enterprise Linux para cada Unidad (es decir, Nodo Físico) que funcione con RHEV-Manager.

Table 5

Software	Use Case
Red Hat Enterprise Virtualization	Supported on physical hardware solely to support virtual guests. Red Hat Enterprise Virtualization is designed to run and manage virtual instances and does not support user-space applications. Red Hat Enterprise Virtualization may be used as a virtual desktop infrastructure solution, however, the Subscription does not come with any software or support for the desktop operating system. You must purchase the operating system for each instance of a desktop or server separately.

Tabla 5

Software	Casos de Uso
Red Hat Enterprise Virtualization	Admitido en hardware físico sólo para permitir búsquedas virtuales. Red Hat Enterprise Virtualization está diseñado para llevar a cabo y administrar instancias virtuales y no admite aplicaciones de almacenamiento del usuario. Red Hat Enterprise Virtualization puede usarse como una solución de infraestructura virtual de escritorio. Sin embargo, la Suscripción no viene con ningún software ni proporciona asistencia para los sistemas operativos de los escritorios. Debe adquirir el sistema operativo para cada instancia de un escritorio o servidor por separado.

6. Red Hat Enterprise Linux Desktop Software Subscriptions

Software Subscriptions for Red Hat Enterprise Linux Desktops and Workstations are subject to the parameters set forth in Table 6 below. Each Red Hat Enterprise Linux Desktop and Workstation Software Subscription includes one Red Hat Network system entitlement and one Smart Management Module, each to be used solely with a single Red Hat Enterprise Linux Desktop or Workstation System. Production Support for Red Hat Enterprise Linux Desktop subscriptions is limited to web-based support only for your helpdesk support personnel. Red Hat is not obligated to support your end users directly.

6. Suscripciones de Software de Red Hat Enterprise Linux Desktop

Las Suscripciones de Software de Red Hat Enterprise Linux Desktops and Workstations son sujetas a los parámetros establecidos en la Tabla 6 a continuación. Cada Suscripción de Software Red Hat Enterprise Linux Desktop and Workstation incluye una autorización de sistema Red Hat Network y un Módulo de Gestión Inteligente, cada uno de los cuales se utilizará exclusivamente con un solo sistema Red Hat Enterprise Linux Desktop o Workstation. La Asistencia de Producción para las Suscripciones Red Hat Enterprise Linux Desktop se limita a asistencia basada en la Web únicamente para el personal de asistencia de la mesa de ayuda. Red Hat no está obligado a proporcionar asistencia técnica en forma directa a sus usuarios finales.

Table 6

	Desktop	Workstation
Maximum CPUs supported	1	2
Maximum memory supported	8GB	Unlimited
Number of Virtual Guests supported	1	1
Includes open source server applications (e.g., Apache, Samba, or NFS), supported for use on personal systems for testing and development purposes or to share data with peers	No	Yes
Includes the Red Hat Enterprise Linux software development stack	No	Yes

Tabla 6

	Desktop	Workstation
Máximo de CPU admitidas	1	2
Memoria máxima admitida	8GB	Ilimitado
Cantidad de invitados virtuales soportados	1	1
Incluye aplicaciones de servidor de código abierto (por ejemplo, Apache, Samba o NFS), admitidas para el uso en sistemas personales para fines de testeo y desarrollo o para compartir datos con pares.	No	Sí
Incluye Red Hat Enterprise Linux software development stack	No	Sí

6.1 Red Hat Enterprise Linux Desktop and Red Hat Enterprise Linux Workstation Use Cases. Subscription Services are provided for Red Hat Enterprise Linux Desktop and Workstation only when used for its supported Use Case in accordance with the terms of this Exhibit and Table 6.1 below.

6.1 Casos de Uso de Red Hat Enterprise Linux Desktop y Red Hat Enterprise Linux Workstation. Los Servicios de Suscripción se suministran para Red Hat Enterprise Linux Desktop and Workstation únicamente cuando se los utiliza para el Caso de Uso soportado de acuerdo con los términos de este Anexo y la Tabla 6.1 siguiente.

Table 6.1

Software	Use Case
Red Hat Enterprise Linux Desktop	Personal computing systems with a primary purpose of executing applications and/or services for a single user who is typically working from a directly connected keyboard and display. Note: Deploying the associated Red Hat Network system entitlements or Smart Management Modules on a system other than Red Hat Enterprise Linux Desktop or Workstation, as applicable, is not a supported Use Case.
Red Hat Enterprise Linux Workstation	

Tabla 6.1

Software	Casos de Uso
Red Hat Enterprise Linux Desktop	Sistemas de computadoras personales con el fin principal de ejecutar aplicaciones y/o servicios para un usuario único que por lo general trabaja con una conexión directa al teclado y la pantalla. Nota: La implantación de autorizaciones asociadas de sistema Red Hat Network o Módulos de Gestión Inteligente en un sistema que no sea Red Hat Enterprise Linux Desktop o Workstation no es un Caso de Uso soportado.
Red Hat Enterprise Linux Workstation	

7. Red Hat Enterprise MRG Realtime

All Red Hat Enterprise MRG Realtime Software Subscriptions require an equal number of active Red Hat Enterprise Linux Server Subscriptions, Red Hat Enterprise Linux for HPC Head Nodes and/or Red Hat Enterprise Linux for HPC Compute Nodes with matching Standard or Premium Support levels for each Unit.

7. Red Hat Enterprise MRG Realtime

Todas las Suscripciones de Software Red Hat Enterprise MRG Realtime exigen una cantidad igual de Suscripciones activas de Red Hat Enterprise Linux Server, Red Hat Enterprise Linux para HPC Head Nodes y/o Nodos de Cómputo de Red Hat Enterprise Linux para HPC con niveles de Asistencia Estándar o Premium para cada unidad.

7.1 Red Hat Enterprise MRG Realtime Use Cases. Subscription Services are provided for Red Hat Enterprise MRG Realtime only when used for its supported Use Case in accordance with the terms of this Exhibit and Table 7.1 below.

7.1 Casos de uso de Red Hat Enterprise MRG Realtime. Los Servicios de Suscripción se suministran para Red Hat Enterprise MRG Realtime únicamente cuando se los utiliza para el Caso de Uso soportado de acuerdo con los términos de este Anexo y la Tabla 7.1 siguiente.

Table 7.1

Software	Use Case
MRG Realtime	Only systems running (a) operating environments identified at www.redhat.com/mrg/hardware as MRG Realtime compatible and (b) hardware systems identified as MRG Realtime certified at https://hardware.redhat.com will be supported.

Tabla 7.1

Software	Casos de Uso
MRG Realtime	Únicamente se admiten los sistemas que ejecutan (a) entornos operativos identificados en www.redhat.com/mrg/hardware como compatibles con MRG Realtime y (b) sistemas de hardware identificados como certificados para MRG Realtime en https://hardware.redhat.com .

8. Red Hat Enterprise Linux – Academic Edition

Software Subscriptions for Red Hat Enterprise Linux – Academic Editions are subject to the additional terms and conditions, including Use Cases set forth in Table 8 below.

8. Red Hat Enterprise Linux – Edición Académica

Las Suscripciones de Software de Red Hat Enterprise Linux – Academic Editions están sujetas a los términos y condiciones adicionales, incluidos los Casos de Uso establecidos a continuación, en la Tabla 8.

Table 8

Software	Use Case
Red Hat Enterprise Linux – Academic Edition	Red Hat Enterprise Linux – Academic Edition Subscriptions are supported for use by qualified academic institutions for teaching and learning purposes that consist of (a) faculty, staff, or student laptops or desktops for personal and academic use, (b) computer labs available to faculty, staff, and students for general education use, (c) classroom desktops, (d) laboratories for technical and research use and/or (e) laboratories for software development use.. Red Hat Enterprise Linux – Academic Edition is not supported when used for any purpose other than as described in (a) – (e) above. Qualified academic institutions must be accredited by a national accreditation agency (e.g. the United States accreditation is located at http://ope.ed.gov/accreditation/Search.aspx). Note: When you use Red Hat Enterprise Linux – Academic Edition for non-qualified academic purposes, as described above, standard Red Hat Linux Edition subscription rates apply.

Tabla 8

Software	Casos de Uso
Red Hat Enterprise Linux – Edición Académica	Las Suscripciones de Red Hat Enterprise Linux – Academic Edition son admitidas para ser usadas por instituciones académicas calificadas a efectos de enseñanza y aprendizaje que consisten de (a) equipos portátiles o de escritorio de la facultad, del personal o de los alumnos para efectos de uso personal y académico; (b) laboratorios informáticos a disposición de la facultad, el personal y los alumnos a efectos de uso educativo general; (c) computadoras de clase; (d) laboratorios para uso técnico y de investigación; y/o (e) laboratorios para uso de desarrollo de software. Red Hat Enterprise Linux – Academic Edition no incluye asistencia si se utiliza para cualquier otro destino que el descrito anteriormente en (a)-(e). Las instituciones académicas calificadas deberán contar con la certificación de una entidad nacional de acreditación (por ejemplo, la entidad de acreditación de los Estados Unidos se encuentra en http://ope.ed.gov/accreditation/Search.aspx) Nota: Al usar Red Hat Enterprise Linux – Academic Edition para fines que no sean académicos, se aplican las tarifas de la suscripción estándar de Red Hat Linux Edition, según se especifica arriba.



1. Red Hat JBoss Middleware Software Subscriptions

1.1 Red Hat JBoss Middleware Software Subscription Overview.

When you purchase a Software Subscription to Red Hat JBoss Middleware (such as Red Hat JBoss Application Platform), you will receive:

- Software Access for the Red Hat JBoss Middleware Software Subscription that you purchased (such as Red Hat JBoss Enterprise Application Platform in the example above) and access to certain additional Red Hat JBoss Middleware software code (we refer to this additional code as the **"Supplemental JBoss Software"**), subject to the Supplemental JBoss Software Conditions described in Section 1.2 below;
- Production and Development Support for the Red Hat JBoss Middleware Software Subscription product that you purchased (again, Red Hat JBoss Enterprise Application Platform in the example above) but not for the Supplemental JBoss Software; and
- Software Maintenance for both the Red Hat JBoss Middleware Software Subscription product that you purchased and for the Supplemental JBoss Software, subject to the Supplemental JBoss Software Conditions below.

1.2 Supplemental JBoss Software Conditions.

Software Access and Software Maintenance for Supplemental JBoss Software is intended and available for Development Purposes only and for up to 25 users for each 16 Core Band Subscription of Red Hat JBoss Middleware Software that you purchased. If you deploy or use the Supplemental JBoss Software for Production Purposes or for more than 25 users, you agree to purchase the appropriate Software Subscriptions for each Unit that you deploy or use. Red Hat's Open Source Assurance Program applies only to the Red Hat JBoss Middleware Software Subscription that you purchased (such as Red Hat JBoss Enterprise Application Platform in the example above) and does not apply to Supplemental JBoss Software.

1.3 Red Hat JBoss Middleware Use Cases.

Subscription Services are provided for Red Hat JBoss Middleware Software Subscriptions only when used for its supported purpose (**"Use Case"**) as set forth at: <https://access.redhat.com/support/offerings/jboss/>. If Red Hat determines that any of the JBoss Middleware Software Subscription Services or Software provided hereunder is being used to support software obtained from community sites without purchasing a corresponding Software Subscription for such community software, Red Hat may,

1. Suscripciones de Software de Red Hat JBoss Middleware

1.1 Descripción General de las Suscripciones de Software de Red Hat JBoss Middleware.

Al adquirir una Suscripción de Software de Red Hat JBoss Middleware (como Red Hat JBoss Application Platform), recibirá:

- Acceso a Software por la Suscripción de Software de Red Hat JBoss Middleware que adquirió (como Red Hat JBoss Enterprise Application Platform en el ejemplo anterior) y acceso a determinados códigos adicionales de software de Red Hat JBoss Middleware (nos referimos a este código adicional como **"Software JBoss Complementario"**), sujeto a las condiciones de Software Complementario de JBoss que se describen en la Sección 1.2 a continuación;
- Asistencia de Producción y Desarrollo para el producto de Suscripción de Software de Red Hat JBoss Middleware que adquirió (nuevamente, Red Hat JBoss Enterprise Application Platform en el ejemplo anterior) pero no el Software Complementario JBoss; y
- Mantenimiento de Software para el producto de Suscripción de Software de Red Hat JBoss Middleware que adquirió y para el Software Complementario JBoss, sujeto a las Condiciones de Software Complementario JBoss a continuación.

1.2 Condiciones del Software Complementario de JBoss.

El Acceso al Software y al Mantenimiento de Software para Software Complementario de JBoss está previsto y disponible únicamente para fines de desarrollo y hasta 25 usuarios por cada Suscripción de 16 Bandas de Núcleos de Software de Red Hat JBoss Middleware que adquirió. Si implanta o usa el Software Complementario de JBoss para fines de producción o para más de 25 usuarios, acepta adquirir las Suscripciones de Software correspondientes para cada Unidad que implante o use. El Programa de Garantía de Código Abierto de Red Hat se aplica únicamente a la Suscripción de Software de Red Hat JBoss Middleware que adquirió (como Red Hat JBoss Enterprise Application Platform en el ejemplo anterior) y no se aplica al Software Complementario de JBoss.

1.3 Casos de uso de Red Hat JBoss Middleware.

Se proporcionan Servicios de suscripción de software para Red Hat JBoss Middleware solo cuando se utilice para su finalidad soportada (**"Caso de uso"**) según se detalla en: <https://access.redhat.com/support/offerings/jboss/>. Si Red Hat determina que cualquiera de los servicios de suscripción de software o el software JBoss Middleware proporcionado según este contrato se utiliza para dar asistencia a software obtenido de sitios web comunitarios sin adquirir la correspondiente suscripción de software para dicho software

without limiting its other rights or remedies, immediately suspend performance and/or terminate the Agreement.

comunitario, Red Hat podrá, sin renunciar a otros derechos o compensaciones, suspender inmediatamente la ejecución del contrato y/o rescindirlo.

1. Red Hat Enterprise Linux Developer Suite

Red Hat Enterprise Linux Developer Suite provides an open source development environment that consists of Red Hat Enterprise Linux with built-in development tools, certain Red Hat Enterprise Linux Add-Ons, Red Hat MRG Realtime, Smart Management and access to Software Maintenance, but no Development or Production Support.

If you use any of the Subscription Services or Software associated with Red Hat Enterprise Linux Developer Suite for Production Purposes, or use the Red Hat Enterprise Linux Software Subscription entitlement independently, you agree to purchase the applicable number of Units of the applicable Software Subscription. Red Hat does not provide Production Support or Development Support for Red Hat Enterprise Developer Suite.

2. Red Hat Enterprise Linux Developer Suite Use Cases.

Subscription Services are provided for Red Hat Enterprise Linux Developer Suite only when used for its supported Use Case in accordance with the terms of this Exhibit and Table 2 below.

Table 2

Software	Use Case
Red Hat Enterprise Linux Developer Suite	Subscription Services for Red Hat Enterprise Linux Developer Suite are available for Development Purposes only.

Tabla 2

Software	Casos de Uso
Suite para Desarrolladores Red Hat Enterprise Linux	Los Servicios de Suscripción de Red Hat Enterprise Linux Developer Suite están disponibles únicamente para Fines de Desarrollo.

3. Red Hat JBoss Developer Studio Subscriptions

Red Hat JBoss Developer Studio Portfolio Edition provides an open source development environment that consists of Eclipse, Eclipse Tooling and Red Hat JBoss Middleware platforms. Red Hat JBoss Developer Studio Portfolio Edition also includes one entitlement to a Red Hat Enterprise Linux Software Subscription, with built-in development tools and access to Software Maintenance, but no Development or Production Support.

If you use any of the Subscription Services or Software associated with Red Hat JBoss Developer Studio Portfolio Edition for Production Purposes, or use the Red Hat Enterprise Linux Software Subscription entitlement independently of your use of the Red Hat JBoss Developer Studio Subscription, you agree to purchase the applicable number of Units of the applicable Software Subscription. Red Hat does not provide Production Support or Development Support for Red Hat JBoss Developer Studio Portfolio Edition.

1. Suite para Desarrolladores Red Hat Enterprise Linux

Red Hat Enterprise Linux Developer Suite proporciona un ambiente de desarrollo de código abierto que consiste en el Red Hat Enterprise Linux con herramientas de desarrollo incorporadas, ciertos Add-Ons de Red Hat Enterprise Linux, Red Hat MRG Realtime, Smart Management y acceso a software de asistencia técnica, pero no asistencia para Desarrollo o Producción.

Si utiliza cualquiera de los Servicios de Suscripción o Software relacionados con la edición de Red Hat Enterprise Linux para fines de Producción, o usa la autorización de la Suscripción de Software de Red Hat Enterprise Linux independientemente del uso de la Suscripción, usted acepta adquirir la cantidad de Unidades aplicables que correspondan a la Suscripción de Software. Red Hat no proporciona servicios de asistencia de Producción ni de Desarrollo para Red Hat Enterprise Developer Suite.

2. Casos de Uso de Red Hat Enterprise Linux Developer Suite.

Los Servicios de Suscripción se suministran para Red Hat Enterprise Linux Developer Suite únicamente cuando se los utiliza para el Caso de Uso soportado de acuerdo con los términos de este Anexo y la Tabla 2 a continuación.

3. Suscripciones de Red Hat JBoss Developer Studio

Red Hat JBoss Developer Studio Portfolio Edition brinda un entorno de desarrollo de código abierto que consiste en plataformas de Eclipse, Eclipse Tooling y Red Hat JBoss Middleware. Red Hat JBoss Developer Studio Portfolio Edition también incluye una autorización para una Suscripción de Software Red Hat Enterprise Linux, con herramientas de desarrollo incorporadas y acceso a Mantenimiento de Software pero sin Asistencia de desarrollo o producción.

Si usa cualquiera de los Servicios de Suscripción o Software relacionados con Red Hat JBoss Developer Studio Portfolio Edition para fines de producción o usa la autorización de la Suscripción de Software de Red Hat Enterprise Linux independientemente del uso de la Suscripción de Red Hat JBoss Developer Studio, acepta adquirir la cantidad correspondiente de Unidades de Suscripción de Software correspondientes. Red Hat no proporciona servicios de asistencia de producción ni de desarrollo para Red Hat JBoss Developer Studio Portfolio Edition.

4. Red Hat JBoss Developer Studio Portfolio Edition Use Cases.

Subscription Services are provided for Red Hat JBoss Developer Studio only when used for its supported Use Case in accordance with the terms of this Exhibit and Table 4 below.

4. Casos de Uso de Red Hat JBoss Developer Studio Portfolio Edition.

Los Servicios de Suscripción se suministran para Red Hat JBoss Developer Studio únicamente cuando se los utiliza para el Caso de Uso soportado de acuerdo con los términos de este Anexo y la Tabla 4 siguiente.

Table 4

Software	Use Case
Red Hat JBoss Developer Studio Portfolio Edition	Subscription Services for Red Hat JBoss Developer Studio Portfolio Edition are available for Development Purposes only.

Tabla 4

Software	Casos de Uso
Red Hat JBoss Developer Studio Portfolio Edition	Los Servicios de Suscripción de Red Hat JBoss Developer Studio Portfolio Edition están disponibles únicamente para fines de desarrollo.

1. Red Hat Storage Server

You must purchase the appropriate number and type of Software Subscription(s) for each Unit of Red Hat Storage Server on your premise or elsewhere. Red Hat Storage Server for On-Premise includes management tools to manage one or more instances of Red Hat Storage Server ("Red Hat Storage Console"). If you use the software contained in the Red Hat Storage Console for any purpose other than the management of Red Hat Storage Server, you agree to purchase the applicable number of Units of the relevant Software Subscriptions for such use. If you use Red Hat Storage Server on a Vendor's Cloud, the Vendor may have additional terms and fees, independent of this Agreement, for such usage. "Vendor" means the Red Hat authorized third party from which you purchased Cloud services. "Cloud" means a Vendor's hosted computing infrastructure of shared resources that provides virtual machines or instances to end users on an on-demand basis. For Red Hat Storage Server for Public Cloud, Exhibit 1.J also applies. Red Hat Storage Server for Hybrid Cloud is a bundle (a) of an equal number of Red Hat Storage Server for On-Premise and Red Hat Storage Server for Public Cloud entitlements and (b) sold in even numbers of Units.

2. Red Hat Storage Server Use Cases

Subscription Services for Red Hat Storage Server are provided only when used for its supported purpose ("Use Case") in accordance with the terms of this Exhibit and Table 2 below.

1. Servidor de Almacenamiento de Red Hat

Debe comprar la cantidad y el tipo adecuado de Suscripciones de Software para cada unidad de Servidor de Almacenamiento de Red Hat, ya sea en sus instalaciones o en cualquier otro lugar. El Servidor de Almacenamiento Local de Red Hat incluye herramientas de gestión para administrar una o más instancias del Servidor de Almacenamiento de Red Hat ("Consola de Almacenamiento de Red Hat Storage"). Si utiliza el software que contiene la Consola de Almacenamiento para cualquier otro fin que no sea administrar el Servidor de Almacenamiento de Red Hat, se compromete a adquirir la cantidad de Unidades que correspondan de la Suscripción de Software para ese uso. Si utiliza el Servidor de Almacenamiento de Red Hat en la nube de un Proveedor, este tendrá términos y tarifas adicionales, independientes del presente acuerdo, en virtud de tal uso. "Proveedor" significa un tercero autorizado por Red Hat de cual usted adquiere servicios de Nube. "Nube" significa una infraestructura informática de recursos compartidos con un portal de entrega administrado por un Proveedor que proporciona máquinas o instancias virtuales a usuarios finales en base a la demanda. El Anexo 1.J se aplica también al Servidor de Almacenamiento para Nube Pública de Red Hat. El Servidor de Almacenamiento para Nube Híbrida de Red Hat es un paquete (a) de un número equivalente de derechos de Servidores de Almacenamiento en las Instalaciones Red Hat y Servidores de Almacenamiento para Nube Pública de Red Hat y (b) vendido en un número par de Unidades.

2. Servidor de Almacenamiento de Red Hat

Sólo se proporcionan Servicios de Suscripción para el Servidor de Almacenamiento de Red Hat cuando se utiliza para su propósito soportado ("Caso de Uso") de acuerdo con los términos de este Anexo y la Tabla 2 a continuación.

Table 2

Software Subscription	Use Case
Red Hat Storage Server for On-Premise	Red Hat Storage Server for On-Premise is intended to be used as a storage system and will be supported only when used as a storage node. Red Hat Storage Server is not supported on non-server hardware such as desktops or workstations. Red Hat Storage Server for On-Premise is intended for use on a dedicated System, Physical Node, Virtual Node or Virtual Guest; running other applications and/or programs of any type on the System, Physical Node, Virtual Node or Virtual Guest can have a negative impact on the function and/or performance of the Red Hat Storage Server and is not a supported Use Case. Each Red Hat Storage Server Subscription includes one Software Subscription to Red Hat Enterprise Linux Server and the Scalable File System Add-on, which are supported solely in connection with the use of Red Hat Storage Server.
Red Hat Storage Server for Public Cloud	Red Hat Storage Server for Public Cloud is intended to be used as a storage system and will be supported only when used as a storage node. When running in Amazon Web Services, an EC2 M1 Large dedicated instance is required in order to be supported. Running other applications and/or programs of any type on the same instance can have a negative impact on the function and/or performance of the Red Hat Storage Server and is not a supported Use Case. Each Red Hat Storage Server Subscription includes one Software Subscription to Red Hat Enterprise Linux Server and the Scalable File System Add-on, which are supported solely in connection with the use of Red Hat Storage Server.
Red Hat Storage for Red Hat Enterprise Linux OpenStack Platform	Red Hat Storage Server for Red Hat Enterprise Linux OpenStack Platform is intended to be used as a storage system with Red Hat Enterprise Linux OpenStack Platform and will be supported only when used as a storage node. Red Hat Storage Server is not supported on non-server hardware such as desktops or workstations. Red Hat Storage Server for Red Hat Enterprise Linux OpenStack Platform is intended for use on a dedicated Physical Node; running other applications and/or programs of any type on the Physical Node can have a negative impact on the function and/or performance of the Red Hat Storage Server and is not a supported Use Case. Each Red Hat

Software Subscription	Use Case
	Storage Server Subscription includes one Software Subscription to Red Hat Enterprise Linux Server and the Scalable File System Add-on, which are supported solely in connection with the use of Red Hat Storage Server.

Tabla 2

Suscripciones de Software	Casos de Uso
Servidor de Almacenamiento Local de Red Hat	El Servidor de Almacenamiento Local de Red Hat está diseñado para ser utilizado como sistema de almacenamiento y será soportado únicamente cuando se utilice como nodo de almacenamiento. El Servidor de Almacenamiento de Red Hat no funciona sobre hardware que no incluye un servidor (non-server hardware), como por ejemplo desktops y workstations. El Servidor de Almacenamiento Local de Red Hat está diseñado para ser utilizado en un Sistema, Nodo físico, Nodo virtual o Invitado Virtual exclusivo. Correr otras aplicaciones y/o programas de cualquier tipo en el Sistema, Nodo físico o Nodo virtual o Invitado Virtual puede tener un impacto negativo en la función y/o desempeño del Servidor de Almacenamiento de Red Hat y no constituye un Caso de Uso soportado. Cada Suscripción de Servidor de Almacenamiento de Red Hat incluye una Suscripción de Software de Red Hat Enterprise Linux Server y un Complemento de Sistema de Archivos Escalables, que se pueden utilizar exclusivamente en relación con el Servidor de Almacenamiento de Red Hat.
Servidor de Almacenamiento para Nube Pública Red Hat	El Servidor de Almacenamiento para la Nube Pública de Red Hat está diseñado para ser utilizado como sistema de almacenamiento y será soportado únicamente cuando se utilice como nodo de almacenamiento. Cuando se ejecuta en Amazon Web Services, se requiere una instancia exclusiva EC2 M1 Large para poder ser soportados. Ejecutar otras aplicaciones y/o programas de cualquier tipo en las mismas instancias puede tener un impacto negativo en la función y/o desempeño del Servidor de Almacenamiento de Red Hat y no constituye un Caso de Uso soportado. Cada Suscripción de Servidor de Almacenamiento de Red Hat incluye una Suscripción de Software de Red Hat Enterprise Linux Server y un Complemento de Sistema de Archivos Escalables, que se pueden utilizar exclusivamente en relación con el Servidor de Almacenamiento de Red Hat.
Red Hat Storage para Red Hat Enterprise Linux OpenStack Platform	Red Hat Storage Server para Red Hat Enterprise Linux OpenStack Platform ha sido pensado para utilizarse como sistema de almacenamiento con Red Hat Enterprise Linux OpenStack Platform y solo será objeto de asistencia técnica cuando se utilice como nodo de almacenamiento. Red Hat Storage Server no será objeto de asistencia técnica en hardware distinto del de servidor, como ordenadores de sobremesa o estaciones de trabajo. Red Hat Storage Server para Red Hat Enterprise Linux OpenStack Platform está diseñado para ser utilizado en un nodo físico dedicado; ejecutar otras aplicaciones y/o programas de cualquier tipo en el nodo físico puede afectar negativamente a las funciones y/o rendimiento del Red Hat Storage Server y no es un caso de uso admitido. Cada suscripción de Red Hat Storage Server incluye una suscripción de software a Red Hat Enterprise Linux Server y al Add-on de sistema de archivos escalable, que solo serán objeto de asistencia técnica en conexión con el uso de Red Hat Storage Server.

3. Production Support

A Software Subscription to Red Hat Storage Server entitles you to Production Support only. Production Support does not include support of the Software for developing, prototyping and/or demonstrating software or hardware that runs with or on the Software.

3. Asistencia de Producción

Una Suscripción de Software al Servidor de Almacenamiento de Red Hat le permite recibir únicamente Asistencia de Producción. La asistencia de Producción no incluye la asistencia del Software para el desarrollo, la elaboración de prototipos y/o para demostrar el uso del Software o del hardware sobre el que corre el Software.

1. Red Hat Cloud Infrastructure Subscriptions

1.1 Entitlements and Purchasing Requirements. You must purchase the appropriate number of Software Subscription(s), based on the number of Socket-pairs in each Physical Node. A **"Socket-pair"** is up to two sockets each occupied by a CPU in the Physical Node. A Red Hat Enterprise Linux Software Subscription is bundled with the Red Hat Cloud Infrastructure Software Subscription and the fees are based on the Use Cases described below. Any use of the Red Hat Enterprise Linux Software Subscription other than the Use Cases described below is subject to Red Hat's standard Software Subscription fees. Your Subscription comes with a Red Hat CloudForms Software Subscription and you are required to purchase additional Red Hat CloudForms Software Subscriptions if you are managing any virtual machines with the Red Hat Cloud Infrastructure Subscription that are not running on the same Physical Node as the active Red Hat CloudForms Software Subscription.

1.2 Supported Uses. Subscription Services are provided for Software only when used for its supported purpose (**"Use Case"**) in accordance with the terms of this Exhibit and Table 1.2 below.

1. Suscripciones de Red Hat Cloud Infrastructure

1.1 Autorizaciones y requisitos de compra. Debe comprar la cantidad apropiada de Suscripciones de Software, en base a la cantidad de Pares de Zócalos en cada Nodo Físico. Un **"Par de Zócalos"** es hasta dos zócalos, cada uno ocupado por un CPU en el Nodo Físico. Hay una Suscripción de Software de Red Hat Enterprise Linux incluida con la Suscripción de Software de Red Hat Cloud Infrastructure, y los costos están basados en los Casos de Uso descritos a continuación. Cualquier uso de la Suscripción de Software de Red Hat Cloud Infrastructure que no sean los Casos de Uso descritos a continuación está sujeto a los costos estándar de Suscripción de Software de Red Hat. Su Suscripción viene con una Suscripción de Software de Red Hat CloudForms y debe comprar Suscripciones de Software adicionales de Red Hat CloudForms si está administrando alguna máquina virtual con la Suscripción de Red Hat Cloud Infrastructure que no esté operando en el mismo Nodo Físico que la Suscripción de Software activa de Red Hat CloudForms.

1.2 Usos Admitidos. Sólo se proporcionan Servicios de Suscripción para el Software cuando se utiliza para sus fines admitidos (**"Caso de Uso"**) según los términos de este Anexo y la Tabla 1.2 que aparece a continuación.

Table 1.2

Software Subscription	Supported Use Case
Red Hat Cloud Infrastructure	Red Hat does not provide Subscription Services for the Software when used on a Physical Node that is not a server. Red Hat Enterprise Linux is supported solely when used as the host operating system for Red Hat Enterprise Linux OpenStack Platform or when used as the guest operating system on virtual machines created and managed with this Subscription. Red Hat Enterprise Linux is currently the only supported operating system for the Red Hat Enterprise Linux OpenStack Platform.
Red Hat Cloud Infrastructure (without guest OS)	Red Hat does not provide Subscription Services for the Software when used on a Physical Node that is not a server. Red Hat Enterprise Linux is supported solely when used as the host operating system for Red Hat Enterprise Linux OpenStack Platform. Red Hat Enterprise Linux is currently the only supported operating system for the Red Hat Enterprise Linux OpenStack Platform. You must purchase the appropriate third party license and/or subscription for the operating system and other software running on each virtual machine on the Physical Node.

Tabla 1.2

Suscripción de Software	Caso de Uso admitido
Red Hat Cloud Infrastructure	Red Hat no proporciona Servicios de Suscripción para el Software cuando se utiliza en un Nodo Físico que no es el servidor. Red Hat Enterprise Linux sólo se admite cuando se utiliza como el sistema operativo servidor de Red Hat Enterprise Linux OpenStack Platform o cuando se utiliza como el sistema operativo de búsqueda en máquinas virtuales creadas y administradas con esta Suscripción. Actualmente, Red Hat Enterprise Linux es el único sistema operativo admitido para Red Hat Enterprise Linux OpenStack Platform.

Suscripción de Software	Caso de Uso admitido
Red Hat Cloud Infrastructure (sin el sistema operativo de búsqueda)	Red Hat no proporciona Servicios de Suscripción para el Software cuando se utiliza en un Nodo Físico que no es el servidor. Red Hat Enterprise Linux sólo se admite cuando se utiliza como el sistema operativo servidor de Red Hat Enterprise Linux OpenStack Platform o cuando se utiliza como el sistema operativo de búsqueda en máquinas virtuales creadas y administradas con esta Suscripción. Actualmente, Red Hat Enterprise Linux es el único sistema operativo admitido para el Red Hat Enterprise Linux OpenStack Platform. Debe comprar la licencia y/o suscripción apropiada de terceros para el sistema operativo y otro software que opere en cada máquina virtual del Nódulo Físico.

2. Production Support.

Each Red Hat Cloud Infrastructure Software Subscription comes with Standard or Premium Production Support. Red Hat only provides Production Support for the Red Hat Products and does not provide any Production Support for any underlying infrastructure or for any third party products that may be running on any servers or virtual machines.

2. Asistencia de Producción.

Cada Suscripción de Software de Red Hat Cloud Infrastructure viene con Asistencia de Producción Estándar o Premium. Red Hat sólo brinda Asistencia de Producción para Productos Red Hat y no proporciona Asistencia de Producción para ninguna infraestructura subyacente ni para ningún producto de terceros que pueda estar operando en algún servidor o máquina virtual.



1. Red Hat Enterprise Linux OpenStack Platform Subscriptions

1.1 Entitlements and Purchasing Requirements. You must purchase the appropriate number of Software Subscription(s), based on the number of Socket-pairs in each Physical Node running the Red Hat Enterprise Linux OpenStack Platform Software. A **“Socket-pair”** is up to two sockets each occupied by a CPU on a Physical Node. A Red Hat Enterprise Linux Software Subscription is bundled with the Red Hat Enterprise Linux OpenStack Platform Subscription and the fees are based on the Use Cases described below. Any use of Red Hat Enterprise Linux other than the Use Cases described below is subject to Red Hat’s standard Software Subscription fees for such use.

1.2 Supported Uses. Subscription Services are provided for Software only when used for its supported purpose (**“Use Case”**) in accordance with the terms of this Exhibit and Table 1.2 below.

1. Suscripciones a la Red Hat Enterprise Linux OpenStack Platform

1.1 Autorizaciones y requisitos de compra. Debe comprar la cantidad apropiada de Suscripciones de Software, en base a la cantidad de Pares de Zócalos en cada Nodo Físico en que opera el Software Red Hat Enterprise Linux OpenStack Platform. Un **“Par de Zócalos”** es hasta dos zócalos, cada uno ocupado por un CPU en el Nodo Físico. Hay una Suscripción de Software de Red Hat Enterprise Linux incluida con la Suscripción de Software de Red Hat Enterprise Linux OpenStack Platform, y los costos están basados en los Casos de Uso descritos a continuación. Cualquier uso de la Suscripción de Software de Red Hat Enterprise Linux que no sean los Casos de Uso descritos a continuación está sujeto a los costos estándar de Suscripción de Software estándar de Red Hat para tales usos.

1.2 Usos Admitidos. Sólo se proporcionan Servicios de Suscripción para el Software cuando se utiliza para sus fines admitidos (**“Caso de Uso”**) según los términos de este Anexo y la Tabla 1.2 que aparece a continuación.

Table 1.2

Software Subscription	Supported Use Case
Red Hat Enterprise Linux OpenStack Platform	Red Hat does not provide Subscription Services for this Software when used on a Physical Node that is not a server. Red Hat Enterprise Linux is supported solely when used as the host operating system for running Red Hat Enterprise Linux OpenStack Platform or when used as the guest operating system with virtual machines created and managed with Red Hat Enterprise Linux OpenStack Platform. Red Hat Enterprise Linux is currently the only supported operating system for Red Hat Enterprise Linux OpenStack Platform.
Red Hat Enterprise Linux OpenStack Platform (without guest OS)	Red Hat does not provide Subscription Services for the Software when used on a Physical Node that is not a server. Red Hat Enterprise Linux is supported solely when used as the host operating system for running Red Hat Enterprise Linux OpenStack Platform. Red Hat Enterprise Linux is currently the only supported operating system for Red Hat Enterprise Linux OpenStack Platform. You must purchase the appropriate third party license and/or subscription for the operating system and other software running on each virtual machine on the Physical Node.

Tabla 1.2

Suscripción de Software	Caso de Uso admitido
Red Hat Enterprise Linux OpenStack Platform	Red Hat no proporciona Servicios de Suscripción para este Software cuando se utiliza en un Nodo Físico que no es un servidor. Red Hat Enterprise Linux sólo se admite cuando se utiliza como el sistema operativo servidor de Red Hat Enterprise Linux OpenStack Platform o cuando se utiliza como el sistema operativo de búsqueda en máquinas virtuales creadas y administradas con Red Hat Enterprise Linux OpenStack Platform. Actualmente, Red Hat Enterprise Linux es el único sistema operativo admitido para Red Hat Enterprise Linux OpenStack Platform.

Suscripción de Software	Caso de Uso admitido
Red Hat Enterprise Linux OpenStack Platform (sin el sistema operativo de búsqueda)	Red Hat no proporciona Servicios de Suscripción para el Software cuando se utiliza en un Nodo Físico que no sea un servidor. Red Hat Enterprise Linux sólo se admite cuando se utiliza como el sistema operativo servidor de Red Hat Enterprise Linux OpenStack Platform o cuando se utiliza como el sistema operativo de búsqueda en máquinas virtuales creadas y administradas con esta Suscripción. Actualmente, Red Hat Enterprise Linux es el único sistema operativo admitido para el Red Hat Enterprise Linux OpenStack Platform. Debe comprar la licencia y/o suscripción apropiada de terceros para el sistema operativo y otro software que opere en cada máquina virtual del Nodo Físico.

2. Production Support.

Each Software Subscription comes with Standard or Premium Production Support. Red Hat only provides Production Support for the Red Hat Products and does not provide any Production Support for any underlying infrastructure or for any third party products that may be running on any servers or virtual machines.

2. Asistencia de Producción.

Cada Suscripción de Software de Red Hat Cloud Infrastructure viene con Asistencia de Producción Estándar o Premium. Red Hat sólo brinda Asistencia de Producción para Productos Red Hat y no proporciona Asistencia de Producción para ninguna infraestructura subyacente ni para ningún producto de terceros que pueda estar operando en algún servidor o máquina virtual.

1. Technical Account Management (“TAM”) Service

The TAM Service is a Support Subscription that you may purchase in addition to your underlying Standard or Premium Software Subscription in order to receive enhanced Support. The TAM Service does not include support for (1) Self-support Software Subscriptions, (2) any Unit of Software (such as a System, Physical Node Core, etc.) for which you do not have an active paid Software Subscription or (3) any Software Subscription for which support is provided by a Business Partner. When you purchase a TAM Service, you receive access to a Red Hat support engineer to provide you with:

- access to Red Hat's technology and development plans, including beta testing and bug/feature escalation,
- weekly review calls,
- two on-site technical review visits per year,
- up to four Support Contacts,
- quarterly service performance metrics via the TAM electronic dashboard, and
- a subscription to Red Hat's TAM monthly newsletter.

1.1 TAM Service Coverage. Each TAM Service Subscription will be limited to certain parameters (that is, a region, a customer team or a product line) and will be listed in the Order Form and, if not listed, the TAM parameters will be established upon the initiation of the TAM Service.

- Regions: North America, Latin America, EMEA, Asia-Pacific (excluding Japan, China and India), China, India or Japan.
- Customer Team: The customer team supported by the TAM, such as your development team, your system administration team, your support team, etc.
- Red Hat Product Line: The supported Red Hat product line, such as the Red Hat Enterprise Linux product line or the Red Hat JBoss Middleware Red Hat Enterprise Virtualization, Red Hat Storage or Red Hat Cloud product lines.

1.2 TAM Service Level

Hours of Coverage. The TAM Service is offered during local Red Hat Support Standard Business Hours as set forth at <https://access.redhat.com/support/contact/technicalSupport.html> (based on the physical location of the TAM representative).

Engagement of the TAM Representative Outside of Red Hat Standard Business Hours. If you have purchased Premium Red Hat Software Subscriptions, you will receive 24x7 Support for Severity 1 and 2 issues through Red Hat's 24x7 Production Support teams and not necessarily from

1. Servicio de Gestión de Cuentas Técnicas (Technical Account Management, “TAM”)

El Servicio TAM es una Suscripción de Asistencia que usted puede adquirir además de la Suscripción de Software Estándar o Premium de base para recibir servicios de Asistencia ampliados. El Servicio TAM no incluye asistencia para (1) Suscripciones de Software con Autoasistencia; (2) cualquier unidad de Software (como un sistema, un núcleo de Nodo físico, etc.) para el cual no posee una Suscripción de Software activa y paga; o (3) cualquier Suscripción de Software para la cual la asistencia sea brindada por un Socio Comercial. Cuando se adquiere un Servicio TAM, se tiene acceso a un ingeniero de asistencia de Red Hat que le brindará:

- acceso a la tecnología y a los planes de desarrollo de Red Hat, entre ellos las pruebas beta y la remisión a instancias superiores de funciones/bugs,
- llamadas de revisión semanales,
- dos visitas de revisión técnica in situ por año,
- hasta cuatro Contactos de Asistencia,
- métricas de desempeño del servicio trimestrales a través de la consola electrónica de TAM y
- suscripción al boletín mensual de noticias de TAM de Red Hat.

1.1 Cobertura del servicio TAM. Cada Suscripción al Servicio TAM se limitará a determinados parámetros (es decir, una región, un equipo de cliente o una línea de productos) y figurará en el Formulario de Pedido y, si no figura, los parámetros TAM se establecerán al inicio del Servicio TAM.

- Regiones: América del Norte, América Latina, Europa, Medio Oriente y África, Asia-Pacífico (excepto Japón, China e India) China, India y Japón.
- Equipo humano del Cliente: El equipo de cliente al que TAM le brinda asistencia como, por ejemplo, su equipo de desarrollo, su equipo de administración de sistemas, su equipo de asistencia técnica, etc.
- Línea de Productos Red Hat: la línea de productos Red Hat a la que Red Hat le brinda asistencia como, por ejemplo, la línea de productos Red Hat Enterprise Linux o la línea de productos Red Hat JBoss Middleware, las líneas de productos Red Hat Enterprise Virtualization, Red Hat Storage o Red Hat Cloud.

1.2 Nivel de Servicio TAM

Horarios de cobertura. El Servicio TAM se brinda durante el Horario Laboral Estándar de Asistencia de Red Hat, como se establece en <https://access.redhat.com/support/contact/technicalSupport.html> (según la ubicación física del representante de TAM).

Participación del representante de TAM fuera del Horario Laboral Estándar de Red Hat. Si ha adquirido Suscripciones de Software Red Hat Premium, recibirá asistencia técnica las 24 horas, los 7 días de la semana para problemas de Gravedad 1 y 2 a través de los equipos

your assigned TAM representative. Red Hat's 24x7 Production Support team will be responsible for addressing issues, but will consult with your TAM representative, as your TAM representative is available, for advice and to gain a better understanding of your infrastructure, environment and specific needs. If you have purchased multiple TAM Service Subscriptions in each of Red Hat's primary Support Regions, you will receive the benefit of extended TAM Service coverage hours, but you should follow the same process and contact the Red Hat 24x7 support numbers at <https://access.redhat.com/support/contact/technicalSupport.html>.

1.3 TAM Extension Service. The TAM Extension Service is an extension of a Red Hat Enterprise Linux and/or Red Hat Enterprise Virtualization TAM Service to provide additional technical knowledge such as SAP implementations on Red Hat Enterprise Linux and/or Red Hat Enterprise Virtualization. The TAM Extension Service requires a separate active and paid standard TAM Service Subscription

2. Extended Update Support ("EUS")

EUS Support Subscriptions are incremental add-on subscriptions for certain minor versions of Red Hat Enterprise Linux that provide longer maintenance and support cycles ("**EUS Cycle**") for those specific versions on Systems or Physical Nodes and/or Virtual Nodes covered by EUS Support Subscriptions. EUS provides certain security and priority bug fixes for these specific versions during the associated EUS Cycle as set forth at https://access.redhat.com/support/policy/update_policies.html.

3. Red Hat Enterprise Linux Extended Life Cycle Support Software Subscriptions

Red Hat Enterprise Linux Extended Life Cycle Support Subscriptions ("**Red Hat Enterprise Linux ELS**") is an Add-On subscription to your active, standard Software Subscription per System, Physical Node and/or Virtual Node for certain versions Red Hat Enterprise Linux and consists of limited Software Maintenance and Production Support as set forth at <https://access.redhat.com/support/policy/updates/errata/>. Red Hat Enterprise Linux ELS support is not provided under standard Red Hat Enterprise Linux Subscriptions.

3.1 Limited Maintenance and Production Support

Red Hat Enterprise Linux ELS entitles you to receive Software Maintenance and Production Support for Severity 1 and 2 problems as defined in Appendix 1 on x86 architectures, but only for a limited set of software components excluding those listed at http://www.redhat.com/rhel/server/extended_lifecycle_support/exclusions/. Red Hat Enterprise Linux ELS Software Maintenance is limited to those Software updates that Red Hat considers to be (a) critical impact security fixes independent of customer support requests and (b) selected urgent priority defect fixes that are available and qualified for a subset of the packages in specific major releases of Red Hat Enterprise Linux

de Asistencia de Producción de Red Hat que trabajan las 24 horas, los 7 días de la semana y no necesariamente de parte del representante de TAM que le ha sido asignado. El equipo de Asistencia de Producción de Red Hat de 24 horas, 7 días, estará a cargo de resolver los problemas, pero consultará al representante de TAM, cuando el representante de TAM esté disponible, para obtener asesoramiento y una mejor comprensión de sus necesidades de infraestructura, entorno y necesidades específicas. Si ha adquirido varias Suscripciones de Servicio TAM en cada una de las principales regiones de Asistencia de Red Hat, recibirá el beneficio de un horario de cobertura ampliado del Servicio TAM, pero tendrá que seguir el mismo proceso y ponerse en contacto con Red Hat llamando a los números de asistencia técnica de 24 horas, 7 días en <https://access.redhat.com/support/contact/technicalSupport.html>.

1.3 Servicio de Extensión TAM. El Servicio de Extensión TAM es una extensión de un Servicio TAM de Red Hat Enterprise Linux y/o Red Hat Enterprise Virtualization para brindar conocimientos técnicos adicionales, como por ejemplo implementaciones SAP en Red Hat Enterprise Linux y/o Red Hat Enterprise Virtualization. El Servicio de Extensión TAM requiere una Suscripción de Servicio TAM estándar activa y paga por separado.

2. Asistencia Ampliada de Actualizaciones ("EUS")

Las Suscripciones a la Asistencia EUS son suscripciones agregadas incrementales para determinadas versiones menores de Red Hat Enterprise Linux que proporcionan ciclos de asistencia y mantenimiento más prolongados ("**Ciclo EUS**") para aquellas versiones específicas en Sistemas o Nodos físicos y/o Nodos virtuales cubiertos por las Suscripciones de Asistencia EUS. EUS proporciona determinadas correcciones de defectos de prioridad y seguridad para esas versiones específicas durante el Ciclo EUS asociado como se estipula en https://access.redhat.com/support/policy/update_policies.html.

3. Suscripciones de Software de Asistencia Ampliada de Ciclo de Vida de Red Hat Enterprise Linux

Red Hat Enterprise Linux Extended Life Cycle Support Subscriptions ("**Red Hat Enterprise Linux ELS**") es una suscripción Add-On a su suscripción de software estándar activa por cada Sistema, Nodo físico y/o Nodo virtual para determinadas versiones de Red Hat Enterprise Linux y se compone de Mantenimiento del software y Soporte de producción limitados, según se detalla en <https://access.redhat.com/support/policy/updates/errata/>. La asistencia técnica para Red Hat Enterprise Linux ELS no forma parte de las suscripciones estándar Red Hat Enterprise Linux.

3.1 Mantenimiento Limitado y Asistencia de Producción

La Red Hat Enterprise Linux ELS le permite recibir Asistencia de Producción y Mantenimiento de Software para problemas de Gravedad 1 y 2 como se definen en el Apéndice 1 para arquitecturas x86, pero únicamente para un conjunto limitado de componentes de software, que no incluye los enumerados en http://www.redhat.com/rhel/server/extended_lifecycle_support/exclusions/. El Mantenimiento de Software Red Hat Enterprise Linux ELS se limita a aquellas actualizaciones de Software que Red Hat considera (a) que tienen un impacto crítico para las correcciones de seguridad, independientemente de las solicitudes de asistencia del cliente; y (b) que son

beyond the end of its regular production cycles. The Red Hat Enterprise Linux ELS stream will be maintained for an additional three (3) years immediately after the end-date of the regular production cycles of the relevant release.

Software fixes for Red Hat Enterprise Linux ELS will only be made available to Systems, Physical Nodes and/or Virtual Nodes that are registered with active Red Hat Enterprise Linux ELS Subscriptions. Red Hat will only provide one code base for Red Hat Enterprise Linux ELS and will not make functional enhancements to versions Red Hat Enterprise Linux that are in the ELS cycle.

3.2 Red Hat Enterprise Linux ELS Unsupported Components

Red Hat Enterprise Linux ELS covers components as supported prior to the end of the life cycle but does not cover the following (in addition to those noted in Section 3.1 above):

- Desktop applications;
- Red Hat Cluster Suite;
- The content of the Extras channel; and/or
- Independent layered or Add-on products such as Directory Server, Red Hat Satellite, Server, Red Hat JBoss Middleware or Scalable File System.

Red Hat reserves the right to exclude additional packages for security reasons.

3.3 Red Hat Enterprise Linux ELS Content Delivery

Red Hat Enterprise Linux ELS content is delivered through separate Red Hat Network base channels for the specific release and corresponding child channels if applicable. Customers will have to install a modified redhat-release package downloaded from Red Hat Network to subscribe a system to a Red Hat Enterprise Linux ELS channel.

4. Red Hat JBoss Middleware Extended Life Cycle Support Software Subscriptions

Red Hat JBoss Middleware Extended Life Cycle Support Subscriptions (“JBoss ELS”) provide limited Software Maintenance and Production Support after Red Hat’s published End of Life date for certain Red Hat JBoss Middleware product versions (e.g. Red Hat JBoss Enterprise Application Platform, Red Hat JBoss Fuse Service Works, Red Hat JBoss Data Virtualization) and requires a separate, active Red Hat JBoss Middleware Software Subscription for each product on a per Unit basis. JBoss ELS support is not provided under standard Red Hat JBoss Middleware Subscriptions. JBoss ELS is an Add-On subscription to the your active, standard Software Subscription for the applicable Red Hat JBoss Middleware product and provides Extended Life Cycle Support for the Red Hat JBoss Middleware product as set forth at https://access.redhat.com/support/policy/updates/jboss_notes/.

correcciones de seguridad de carácter urgente seleccionadas que están disponibles y son admisibles para un subconjunto de paquetes de versiones específicas importantes de Red Hat Enterprise Linux más allá del final de su ciclo de vida habitual. El flujo de Red Hat Enterprise Linux ELS se mantendrá por tres (3) años más inmediatamente después de la fecha de terminación del ciclo de vida habitual de la versión relevante.

Las correcciones de Software para Red Hat Enterprise Linux ELS sólo se pondrán a disposición de los Sistemas, Nodos físicos y/o Nodos virtuales registrados con las Suscripciones activas de Red Hat Enterprise Linux. Red Hat únicamente proporcionará una base de código para Red Hat Enterprise Linux ELS y no realizará mejoras funcionales a las versiones Red Hat Enterprise Linux en el ciclo ELS.

3.2 Componentes no soportados Red Hat Enterprise Linux ELS

Red Hat Enterprise Linux ELS cubre componentes como soportados antes del final del ciclo de vida, pero no cubre los siguientes (además de los enumerados en la Sección 3.1 anterior):

- aplicaciones de escritorio;
- Red Hat Cluster Suite;
- el contenido de los canales Extras; y/o
- productos por niveles independientes o agregados como Directory Server, Red Hat Satellite, Server, Red Hat JBoss Middleware o sistema de archivos modificable.

Red Hat se reserva el derecho de excluir paquetes adicionales a los efectos de la seguridad.

3.3 Entrega de Contenido para Red Hat Enterprise Linux ELS

El contenido Red Hat Enterprise Linux ELS se entrega mediante canales base de Red Hat Network por separado para las versiones específicas y los canales secundarios relevantes, si corresponde. Los clientes deben instalar un paquete de versión de redhat modificado descargado de Red Hat Network para suscribir un sistema al canal Red Hat Enterprise Linux ELS.

4. Suscripciones de Software de Asistencia Ampliada de Ciclo de Vida de Red Hat JBoss Middleware

Las Suscripciones de Asistencia Ampliada de Ciclo de Vida Red Hat JBoss Middleware (“JBoss ELS”) proporcionan Asistencia de Producción y de Mantenimiento de Software limitada hasta la fecha publicada de Final de Ciclo de Red Hat para determinadas versiones de productos Red Hat JBoss Middleware (como por ejemplo la Plataforma de Aplicación Red Hat JBoss Enterprise, Fuse Service Works, de Red Hat JBoss, Virtualización de Datos de Red Hat JBoss) y exige una Suscripción de Software Red Hat JBoss Middleware activa para cada producto por cada Unidad. La Asistencia JBoss ELS no se proporciona con Suscripciones Red Hat JBoss Middleware estándares. JBoss ELS es una suscripción agregada a su Suscripción de Software estándar activa para el producto Red Hat JBoss Middleware pertinente y proporciona Asistencia Ampliada de Ciclo de Vida del producto Red Hat JBoss Middleware como se establece en https://access.redhat.com/support/policy/updates/jboss_notes/.

5. Red Hat Enterprise Linux Developer Workstation and Red Hat Enterprise Linux Developer Support Subscriptions

For each Red Hat Enterprise Developer Workstation and/or Red Hat Enterprise Linux Developer Support Subscription that you purchase, during the term of the subscription Red Hat will provide you with (a) access to the supported versions of the Red Hat Enterprise Linux and updates through a Red Hat Portal; and (b) assistance for: (i) installation, usage and configuration support, diagnosis of issues, and bug fixes for Red Hat Enterprise Linux, but only for issues related to your use of Red Hat Enterprise Linux for Development Purposes and (ii) advice concerning application architecture, application design, industry practices, tuning and application porting. Use of Red Hat Enterprise Linux Developer Workstation or Red Hat Enterprise Linux Developer Support Subscriptions for Production Purposes is not a supported use case. If you use any of the Subscription Services associated with Red Hat Enterprise Linux Developer Workstation or Red Hat Enterprise Linux Developer Support for Production Purposes, you agree to purchase the applicable number of Units of the relevant Software Subscription with Production Support.

The Red Hat Enterprise Linux Developer Workstation and Red Hat Enterprise Linux Developer Support Subscriptions do not include support for (a) modified software packages, (b) wholesale application debugging, (c) for software included in the Red Hat Extras repository, supplementary RHN channels or preview technologies, including but not limited to software obtained from community sites, nor (d) use of the Software for Production Purposes. If Red Hat determines that any of the Red Hat Enterprise Developer Workstation or Red Hat Enterprise Linux Developer Support Subscription services or software provided hereunder is being used to support software obtained from community sites, Red Hat may, without limiting its other rights or remedies, immediately suspend performance and/or terminate the Agreement.

5.1 Red Hat Enterprise Linux Developer Workstation and Developer Support Subscription Levels. You may purchase the following types of Red Hat Enterprise Developer Workstation and/or Developer Support Subscriptions: (a) Professional or (b) Enterprise, in each case as described in Table 5.2 below and as set forth herein.

5.2 Red Hat Enterprise Linux Developer Support Subscription Level Guidelines. Red Hat will use commercially reasonable efforts to provide Red Hat Enterprise Developer Workstation or Developer Support Subscription services in accordance with the guidelines set forth in Table 5.2. Red Hat's technical support telephone numbers and Standard Business Hours are listed at <https://access.redhat.com/support/contact/technicalSupport.html>. For Red Hat Enterprise Developer Workstation or Developer Support Subscriptions, you may contact Red Hat through your designated Developer Support Contact(s). For Developer Support, you will receive one (1) Developer Support Contact and may purchase additional Developer Support Contacts. We will provide Developer Support to you solely by communicating during the Hours of Coverage with the individual Developer Support Contract(s) you appoint.

5. Red Hat Enterprise Linux Workstation para Desarrolladores y Suscripciones de Asistencia para Desarrolladores Red Hat Enterprise Linux

Por cada Suscripción de Red Hat Enterprise Linux Workstation para Desarrolladores y/o Suscripción de Asistencia para Desarrolladores Red Hat Enterprise Linux que adquiera, durante el término de la suscripción, Red Hat le ofrece (a) acceso a las versiones admitidas de Red Hat Enterprise Linux y actualizaciones a través de un Portal de Red Hat, así como (b) asistencia para lo siguiente: (i) la instalación, el uso, la asistencia de configuración, el diagnóstico de problemas y la corrección de defectos para Red Hat Enterprise Linux, pero sólo para problemas relacionados con el uso que usted haga de Red Hat Enterprise Linux con Fines de Desarrollo; y (ii) asesoramiento con respecto a la arquitectura de aplicaciones, diseño de aplicaciones, prácticas industriales, ajustes y traslado de aplicaciones. El uso de las Suscripciones de Red Hat Enterprise Linux Workstation para Desarrolladores o de Asistencia para Desarrolladores Red Hat Enterprise Linux para Fines de Producción no es un caso de uso soportado. Si utiliza cualquiera de los Servicios de Suscripción asociados con Red Hat Enterprise Linux Workstation para Desarrolladores o con Asistencia para Desarrolladores Red Hat Enterprise Linux con fines de producción, usted acepta adquirir la cantidad de Unidades que correspondan de la Suscripción de Software con Asistencia de Producción.

Las Suscripciones de Red Hat Enterprise Linux Workstation para Desarrolladores y de Asistencia para Desarrolladores de Red Hat Enterprise Linux no incluye asistencia para (a) paquetes de software modificados; (b) "debugging" general de aplicaciones; (c) el software que se incluye en los Red Hat Extras, canales RHN suplementarios ni tecnologías de vista previa, incluidos, entre otros, el software obtenido en sitios comunitarios, ni (d) uso del Software para Fines de Producción. Si Red Hat determina que cualquiera de los servicios o software de Suscripción de Red Hat Enterprise Linux Workstation para Desarrolladores o de Asistencia para Desarrolladores Red Hat Enterprise Linux brindados aquí se usan para la asistencia de software obtenido en sitios comunitarios, Red Hat puede, sin limitar los demás derechos o recursos, suspender de inmediato el desempeño y/o dar por terminado el Contrato.

5.1 Niveles de Suscripción para Red Hat Enterprise Linux Workstation para Desarrolladores y Asistencia para Desarrolladores. Puede adquirir los siguientes tipos de Suscripciones de Red Hat Enterprise Linux Workstation para Desarrolladores y Asistencia para Desarrolladores: (a) Profesional o (b) Enterprise, en cada caso como se describe en la Tabla 5.2 a continuación y se establece allí.

5.2 Lineamientos para los Niveles de Suscripción de Asistencia para Desarrolladores Red Hat Enterprise Linux. Red Hat hará todos los esfuerzos que sean comercialmente razonables para proporcionar los servicios para Suscripciones de Red Hat Enterprise Linux Workstation para Desarrolladores y Asistencia para Desarrolladores de acuerdo con las pautas que se muestran en la Tabla 5.2. Los números de teléfono y los horarios laborales estándar de la Asistencia Técnica de Red Hat se enumeran en <https://access.redhat.com/support/contact/technicalSupport.html>. Para Suscripciones de Red Hat Enterprise Linux Workstation para Desarrolladores y Asistencia para Desarrolladores, puede ponerse en contacto con Red Hat a través de sus Contactos designados de Asistencia para Desarrolladores. Recibirá un (1) Contacto de Asistencia para Desarrolladores y puede adquirir más Contactos de

Red Hat Enterprise Developer Workstation or Developer Support Subscriptions are intended for Development Purposes only. If you use any of the Subscription Services associated with these subscriptions for Production Purposes, you agree to purchase the applicable number of Units of the relevant Software Subscription with Production Support.

Asistencia para Desarrolladores. Le brindaremos Asistencia para Desarrolladores a Usted exclusivamente si se comunica durante el Horario de Cobertura con el o los Contactos de Asistencia para Desarrolladores que Usted designe. Las Suscripciones de Red Hat Enterprise Linux Workstation para Desarrolladores y Asistencia para Desarrolladores están destinadas para fines de desarrollo exclusivamente. Si utiliza cualquiera de los Servicios de Suscripción asociados con estas Suscripciones con Fines de Producción, usted acepta adquirir la cantidad de Unidades que correspondan de la Suscripción de Software con Asistencia de Producción.

Table 5.2

	Red Hat Enterprise Linux Developer Workstation Professional	Red Hat Enterprise Linux Developer Workstation Enterprise	Red Hat Enterprise Linux Developer Support Professional	Red Hat Enterprise Linux Developer Support Enterprise
Supported Software	Red Hat Enterprise Linux		Red Hat Enterprise Linux	
Hours of Coverage	Standard Business Hours		Standard Business Hours	
Support Channel	Web and phone		Web and phone	
Number of Support Requests	Unlimited		Unlimited	
Number of Developers	1 developer		25 developers	
Response Guidelines	2 Business Days for all issues	4 Business Hours for all issues	2 Business Days for all issues	4 Business Hours for all issues

Tabla 5.2

	Red Hat Enterprise Linux Workstation para Desarrolladores Profesional	Red Hat Enterprise Linux Workstation para Desarrolladores Enterprise	Asistencia Profesional para el Desarrollador de Red Hat Enterprise Linux	Asistencia para el Desarrollador Enterprise de Red Hat Enterprise Linux
Software soportado	Red Hat Enterprise Linux		Red Hat Enterprise Linux	
Horarios de cobertura	Horario laboral estándar		Horario laboral estándar	
Canal de Asistencia Técnica	Web y teléfono		Web y teléfono	
Cantidad de Solicitudes de Asistencia	Ilimitado		Ilimitado	
Cantidad de desarrolladores con acceso al Mantenimiento de Software	1 desarrollador		25 desarrolladores	
Pautas de respuesta	2 Días Hábiles para todos los problemas	4 Horas Hábiles para todos los problemas	2 Días Hábiles para todos los problemas	4 Horas Hábiles para todos los problemas

1. Software Delivery Services

1.1 Red Hat Hosted Software Delivery Services. This Exhibit 1.H describes optional Management Subscriptions for the Software Access and Software Maintenance Services.

1.2 On Premise Software Delivery Options. Red Hat Satellite Server provides a delivery mechanism within your network for Software Access and Software Maintenance Services for systems running Red Hat Enterprise Linux (and other Red Hat-branded applications). Each Red Hat Satellite Server includes one Premium level Software Subscription to Red Hat Enterprise Linux Server, which is supported solely in connection with the use of Red Hat Satellite Server. Red Hat JBoss Operations Network provides a delivery mechanism within your network for Software Access and Software Maintenance Services for systems running Red Hat JBoss Middleware Software. Please note that using Subscription Services to support or maintain any non-Red Hat Software products is not permitted.

2. Supported Use Cases

Subscription Services are provided for Red Hat Satellite Server and Red Hat Proxy Server Management Subscriptions only when used for their supported purposes ("**Use Case**") in accordance with the terms of this Exhibit and Table 2 below.

1. Servicios de Entrega de Software

1.1 Servicios de Entrega de Software con Host Red Hat. El Anexo 1.H describe las Suscripciones de Gestión opcionales para los Servicios de Mantenimiento de Software y de Acceso al Software.

1.2 Opciones de Entrega de Software en las Instalaciones. El Red Hat Satellite Server brinda un mecanismo de entrega dentro de su red de Servicios de Mantenimiento de Software y de Acceso al Software para sistemas que ejecutan Red Hat Enterprise Linux (y otras aplicaciones de la marca Red Hat). Cada Red Hat Satellite Server incluye una Suscripción de Software de nivel Premium a Red Hat Enterprise Linux Server, que se puede utilizar exclusivamente en relación con el uso de Red Hat Satellite Server. Red Hat JBoss Operations Network ofrece un mecanismo de entrega dentro de la red para Servicios de Mantenimiento de Software y Acceso al Software para sistemas que ejecuten Red Hat JBoss Middleware Software. Tenga en cuenta que está prohibido usar los Servicios de Suscripción para asistencia o mantenimiento de productos de software no pertenecientes a Red Hat.

2. Casos de Uso Soportados

Los Servicios de Suscripción se suministran únicamente para las Suscripciones de Gestión de Red Hat Satellite Server y Red Hat Proxy Server cuando se lo utiliza para su propósito soportado ("**Caso de Uso**") de acuerdo con los términos de este Anexo y la siguiente Tabla 2.

Table 2

Software	Use Case
Red Hat Satellite Server and Red Hat Satellite Proxy	Red Hat does not provide Subscription Services for Red Hat Satellite Server or Red Hat Satellite Proxy when used on a System or Physical Node that is not a server.
Red Hat Satellite Proxy	Red Hat supports Red Hat Satellite Proxy as an extension to Red Hat Network or Red Hat Satellite Server.
Red Hat Smart Management	Red Hat Smart Management entitlements are required for each Unit of Red Hat Enterprise Linux that is managed by Red Hat Satellite Proxy and/or Red Hat Satellite Server. Red Hat Smart Management entitlements may be used with Red Hat Network directly.
Red Hat Monitoring Module	Red Hat Monitoring Module entitlements are required for each Unit of Red Hat Enterprise Linux that is monitored by Red Hat Satellite Server.
JBoss Monitoring Module	JBoss Monitoring Module entitlements are required for each Unit of Red Hat JBoss Middleware that is managed by Red Hat JBoss Operations Network.
Red Hat Satellite Server Starter Pack	Red Hat does not provide Subscription Services for Red Hat Satellite Server Starter Pack when used to manage more than 50 Units (whether Systems, Physical Nodes and/or Virtual Nodes).

Tabla 2

Software	Casos de Uso
Red Hat Satellite Server y Red Hat Satellite Proxy	Red Hat no brinda Servicios de Suscripción para Red Hat Satellite Server ni para Red Hat Satellite Proxy cuando se usan en un sistema o Nodo Físico que no es un servidor.
Red Hat Satellite Proxy	Red Hat soporta Red Hat Satellite Proxy como extensión de Red Hat Network o Red Hat Satellite Server.

Software	Casos de Uso
Red Hat Smart Management	Se requiere autorización de Red Hat Smart Management para cada unidad de Red Hat Enterprise Linux gestionada por Red Hat Satellite Proxy y/o Red Hat Satellite Server. Las autorizaciones de Red Hat Smart Management pueden utilizarse directamente con Red Hat Network.
Red Hat Monitoring Module	Se requieren autorizaciones de Red Hat Monitoring Module para cada unidad de Red Hat Enterprise Linux monitorizada por Red Hat Satellite Server.
JBoss Monitoring Module	Se requieren autorizaciones de JBoss Monitoring Module para cada unidad de Red Hat JBoss Middleware gestionada por Red Hat JBoss Operations Network.
Red Hat Satellite Server Starter Pack	Red Hat no brinda Servicios de Suscripción para Red Hat Satellite Server Starter Pack cuando se usa para gestionar más de 50 unidades (ya sean sistemas, ya nodos físicos y/o nodos virtuales).

3. Red Hat Directory Server Software Subscriptions

The Service Level(s) (set forth in Appendix 1, Section 2) for Directory Server is determined by the Service Level of the Red Hat Enterprise Linux Subscription for the System, Physical Node or Virtual Node running Directory Server (for example, if the Service Level for the underlying Red Hat Enterprise Linux Software Subscription is Premium, then Directory Server would receive Premium level support).

3.1 Red Hat Directory Server Use Cases. Subscription Services are provided for Red Hat Directory Server only when used for its supported Use Case in accordance with the terms of this Exhibit and Table 3.1 below.

3. Suscripciones de Software de Red Hat Directory Server

Los Niveles de Servicios (establecidos en el Apéndice 1, Sección 2) para Directory Server se determinan según el Nivel de Servicio de la Suscripción de Red Hat Enterprise Linux para el sistema, nodo físico o nodo virtual que ejecute Directory Server (por ejemplo, si el Nivel de Servicio para la Suscripción de Software de Red Hat Enterprise Linux de base es Premium, entonces Directory Server recibiría asistencia Premium).

3.1 Casos de uso de Red Hat Directory Server. Los Servicios de Suscripción se suministran para Red Hat Directory Server únicamente cuando se los utiliza para el Caso de Uso soportado de acuerdo con los términos de este Anexo y la Tabla 3.1 siguiente.

Table 3.1

Software	Use Case
Red Hat Directory Server	A Replica Red Hat Directory Server must have an active Software Subscription for a Master Red Hat Directory Server and Red Hat Directory Server must be installed on a physical server with a standard Red Hat Enterprise Linux Software Subscription (not a Red Hat Enterprise Linux Desktop, Red Hat Enterprise Linux for HPC or Red Hat Enterprise Linux Workstation Software Subscription). " Replica " means a second instance of a Directory Server configured as a slave to the first instance of Directory Server.

Tabla 3.1

Software	Casos de Uso
Red Hat Directory Server	Una Replica Red Hat Directory Server debe contar con una Suscripción de Software activa para un Master Red Hat Directory Server y Red Hat Directory Server debe estar instalado en un servidor físico con una Suscripción de Software Red Hat Enterprise Linux estándar (y no en una Suscripción de Software Red Hat Enterprise Linux Desktop, Red Hat Enterprise Linux para HPC o en una Red Hat Enterprise Linux Workstation). " Réplica " significa una segunda instancia de Servidor de Directorio configurada como esclava de la primera instancia de Servidor de Directorio.

EXHIBIT 1.1 RED HAT CLOUDFORMS (fka MANAGEIQ, EVM SUITE) SUBSCRIPTIONS

ANEXO 1.1 SUSCRIPCIONES PARA RED HAT CLOUDFORMS (fka MANAGEIQ, EVM SUITE)



1. Red Hat CloudForms Subscriptions

Red Hat CloudForms Subscriptions are used to manage virtual machines running on on-premise servers or public clouds.

1.1 Entitlements and Purchasing Requirements

You must purchase the appropriate number of Software Subscription(s), based on the number of Socket-pairs for all Managed Nodes being managed by the Red Hat CloudForms Software. A **"Socket-pair"** is up to two sockets each occupied by a CPU on a Managed Node. Red Hat CloudForms Software is configured to manage virtual machines on certain public clouds (a **"Red Hat CloudForms Enabled Cloud"**). You must purchase the appropriate number of Red Hat CloudForms for Public Cloud Software Subscriptions based on the number of Managed VMs instantiated on a Red Hat CloudForms Enabled Cloud. Please confirm that a specific public cloud is a Red Hat CloudForms Enabled Cloud prior to purchasing. A Red Hat Enterprise Linux Software Subscription is bundled with the Red Hat CloudForms Software Subscription and the fees for the Red Hat CloudForms Subscription are based on such bundled use. Any use of the Red Hat Enterprise Linux other than to run the Red Hat CloudForms Software is subject to Red Hat's Standard Software Subscription fees for such use.

1.2 Supported Uses

Subscription Services are provided for Software only when used for its supported purpose (**"Use Case"**) in accordance with the terms of this Exhibit and Table 1.2 below.

1. Suscripciones Red Hat CloudForms

Las Suscripciones Red Hat CloudForms se usan para manejar máquinas virtuales que están operando en servidores locales o nubes públicas.

1.1 Autorizaciones y Requisitos de Compra

Debe comprar la cantidad apropiada de Suscripciones de Software, en base a la cantidad de Pares de Zócalos de todos los Nodos Administrados que estén gestionados por el Software de Red Hat CloudForms. Un **"Par de Zócalos"** es hasta dos zócalos ocupados por una CPU en un Nodo Administrado. El Red Hat CloudForms Software está configurado para administrar máquinas virtuales en ciertas nubes públicas (una **"Nube Permitida por Red Hat CloudForms"**). Debe comprar la cantidad apropiada de Suscripciones de Software Red Hat CloudForms for Public Cloud en base a la cantidad de máquinas virtuales administradas que se encuentren en una Nube Permitida por Red Hat CloudForms. Por favor confirme que una nube pública específica es una Nube Permitida por Red Hat CloudForms antes de comprar. Una Suscripción de Software de Red Hat Enterprise Linux está incluida con la Suscripción de Software Red Hat CloudForms y los costos de la Suscripción de Red Hat CloudForms están basados en dicho uso conjunto. Cualquier uso de Red Hat Enterprise Linux que no sea para operar el Software de Red Hat Cloudforms está sujeto a los costos de Suscripción de Software estándar de Red Hat para tal uso.

1.2 Usos Soportados

Los Servicios de Suscripción se proporcionan para Software únicamente cuando se utiliza para su fin soportado (**"Caso de Uso"**) según se establece en los términos del presente Anexo y en la Tabla 1.2 a continuación.

Table 1.2

Software Subscription	Supported Use Case
Red Hat CloudForms (and its predecessor ManageIQ EVM Suite)	Red Hat does not provide Subscription Services for Red Hat CloudForms Software when used on a System or Physical Node that is not a server. Red Hat Enterprise Linux Subscription Server is supported solely for the purpose of running Red Hat CloudForms Software. Red Hat Enterprise Linux is currently the only supported operating system for Red Hat CloudForms Subscriptions.
Red Hat CloudForms for Public Cloud (and its predecessor ManageIQ EVM Suite for Public Cloud)	Red Hat provides Production Support for these Software Subscriptions only if they are running with a Red Hat CloudForms Enabled Cloud.

Tabla 1.2

Suscripciones de Software CloudForms	Casos de Uso Soportados
CloudForms (y su predecesor ManageIQ EVM Suite)	Red Hat no brinda Servicios de Suscripción para el Software Red Hat CloudForms cuando se usan en un sistema o nodo físico que no es un servidor. El Servidor de una Suscripción Red Hat Enterprise Linux se admite solamente para operar el Software Red Hat CloudForms. Actualmente, Red Hat Enterprise Linux es el único sistema operativo admitido para Suscripciones de Red Hat CloudForms.

Suscripciones de Software CloudForms	Casos de Uso Soportados
Red Hat CloudForms para Nubes Públicas (y su predecesor ManageIQ Suite para Nubes Públicas)	Red Hat solo proporciona Asistencia de Producción para estas Suscripciones de Software si están operando en una Nube Permitida por Red Hat CloudForms.

1.3 Production Support.

Each Red Hat CloudForms Software Subscription comes with Standard or Premium Production Support. Red Hat only provides Production Support for the Red Hat Products and does not provide any Production Support for any underlying infrastructure or for any third party products that may be running on any servers or virtual machines.

1.3 Asistencia de Producción.

Cada Suscripción de Software Red Hat contiene Asistencia Estándar o Premium para Producción. Red Hat sólo proporciona Asistencia de Producción para los productos de Red Hat, y no proporcionará Asistencia de Producción para infraestructuras subyacentes o productos de terceros que puedan estar operando en algún servidor o máquina virtual.

1. Background

This Exhibit establishes the terms and conditions under which you may use Software Subscriptions in a Vendor's Cloud, which are in addition to the terms provided by the Vendor. "**Vendor**" means the Red Hat authorized third party from which you purchase Cloud services and who is authorized by Red Hat to participate in this Cloud Access Program. "**Cloud**" means a Vendor's hosted computing infrastructure of shared resources that provides virtual machines to end users on an on-demand basis.

2. Transfer of Software Subscriptions**2.1 Eligible Subscriptions.**

You may use certain eligible Software Subscriptions (as set forth at www.redhat.com/solutions/cloud/access) ("**Eligible Subscriptions**") in a Vendor's Cloud under the terms set forth in this Exhibit ("**Cloud Access**"). Only Software Subscriptions that include Production Support provided by Red Hat are eligible if they meet the other criteria for Eligible Subscriptions. Certain software components or functionality of the Software contained in the original Software Subscription (or Add-on Subscription) may not be available or supported when used in the Vendor's Cloud.

2.2 You may transfer Eligible Subscriptions for use in a Vendor's Cloud under the Cloud Access program provided (a) you complete the registration set forth at <https://engage.redhat.com/forms/cloud-access-registration>, (b) you have a sufficient number of Eligible Subscriptions to transfer and (c) for each Software Subscription, you agree to comply with the Agreement and applicable Appendices, including this Exhibit. An Eligible Subscription(s) that has been transferred to a Vendor's Cloud is referred to as a "**Bring Your Own Subscription(s)**" or "**BYOS**".

2.3 For purposes of this Cloud Access Exhibit and for each BYOS, you agree that the Unit of measurement for an Eligible Subscription purchased for on-premise use will be converted to the applicable BYOS Unit for use in a Cloud. The conversion table at <https://engage.redhat.com/forms/cloud-access-registration> identifies how a Unit converts from an Eligible Subscription Unit to the corresponding BYOS Unit. For those Eligible Subscriptions that were originally sold for use in a Vendor's Cloud, no conversion is required.

2.4 You consent to the Vendor reporting to Red Hat your usage of the Red Hat Software Subscriptions in the Vendor's Cloud.

2.5 You agree that the number of simultaneous BYOS Units in the Vendor Cloud will not exceed the total number of Units

1. Contexto

El Anexo establece los términos y condiciones que rigen el uso de las Suscripciones de Software en una Nube de un Proveedor, los cuales se agregan a los términos estipulados por el Proveedor. "**Proveedor**" significa un tercero autorizado por Red Hat de cual usted adquiere servicios de Nube y que está autorizado por Red Hat para participar en el Programa Cloud Access. "**Nube**" significa una infraestructura informática de recursos compartidos con un portal de entrega administrado por un Proveedor que proporciona máquinas virtuales a usuarios finales en base a la demanda.

2. Transferencia de Suscripciones de Software**2.1 Suscripciones Elegibles.**

Puede utilizar ciertas Suscripciones de Software elegibles (según se establece en www.redhat.com/solutions/cloud/access) ("**Suscripciones Elegibles**") en la Nube de Proveedor según los términos establecidos en el presente Anexo ("**Cloud Access**"). Únicamente las Suscripciones de Software que incluyen Asistencia Técnica para Producción proporcionada por Red Hat son Elegibles, si cumplen con los demás criterios de Suscripción Elegible. Es posible que ciertos componentes de software o funciones del Software contenidas en la Suscripción de Software original (y Suscripción Agregada) no estén disponibles o no se admitan al usarse en la Nube del Proveedor.

2.2 Puede transferir Suscripciones Elegibles para su uso en la Nube de un Proveedor bajo el programa Cloud Access siempre y cuando (a) complete el proceso de registración establecido en <https://engage.redhat.com/forms/cloud-access-registration>, (b) tenga una cantidad suficiente de Suscripciones Elegibles para transferir y (c) por cada Suscripción de Software, acuerde cumplir con el Contrato y los Apéndices correspondientes, incluyendo el presente Anexo. Se refiere a una Suscripción Elegible que se ha transferido a la Nube de un Proveedor como "**Bring Your Own Subscription(s)**" [*"Traiga sus Propias Suscripciones"*] o "**BYOS**".

2.3 Para los fines de este Anexo de Cloud Access y por cada BYOS, acuerda que la Unidad de medida para una Suscripción Elegible comprada para uso local se convertirá a la Unidad BYOS aplicable para su uso en una Nube. La tabla de conversión que se encuentra en <https://engage.redhat.com/forms/cloud-access-registration> identifica cómo una Unidad se convierte de una Unidad de Suscripción Elegible a la Unidad BYOS correspondiente. Para aquellas Suscripciones Elegibles que se vendieron inicialmente para el uso en una Nube de Proveedor, no se requiere hacer una conversión.

2.4 Consiente a que el Proveedor le informe a Red Hat sobre su uso de las Suscripciones de Software de Red Hat en la Nube del Proveedor.

2.5 Está de acuerdo con que la cantidad de Unidades BYOS simultáneas en la Nube del Proveedor no excederán la

(a) transferred from Eligible Subscriptions and/or (b) purchased for use in a Vendor Cloud.

- 2.6** The transfer of Software Subscription(s) to Cloud Access does not change the start date or the duration of the original Software Subscription(s) and once your Software Subscription expires, your access to the Software Subscription in the Vendor's Cloud will cease, unless otherwise renewed.

3. Services

- 3.1 Terms of Service.** In a Cloud environment, Red Hat's Software Subscriptions may provide you with access to the Software and associated maintenance (updates, upgrades, corrections, security advisories and bug fixes), if and when available, in the form of software images intended to be deployed as virtual instances. Payments to Red Hat for Software Subscriptions do not include any fees that may be due to the Vendor for Vendor's Cloud services. Red Hat is not a party to your agreement with the Vendor and is not responsible for providing access to Vendor's Cloud or any other obligations of Vendor under such agreement. Vendor is solely responsible and liable for the Vendor Cloud. You may use the Services only for your own internal use within the Cloud. Distributing the Software or any portion of the Services to a third party or using any of the Services for the benefit of a third party is a material breach of the Agreement, even though the open source licenses applicable to individual components of the Software may give you the right to distribute those components (and this Agreement is not intended to interfere with your rights under those individual licenses). Use of the Software Subscription other than as set forth herein, including either access to the Software and/or Services outside the Vendor Cloud will be subject to additional fees as set forth in Section 5 below.

- 3.2 Software Access.** Software images and/or updates to the Software in Cloud Access, if and when available, (a) may be made in the form of new images and available via the Vendor's Cloud and/or (b) may be transferred by you to a Cloud.

- 3.3 Production Support.** Production Support for each BYOS under Cloud Access will be provided to you by Red Hat pursuant to the terms of the original Software Subscription.

4. License

The Software is governed by the end user license agreement referenced in Appendix 1. No right or license, express or implied, is granted in this Agreement for the use of any Red Hat, Red Hat affiliate, Client or third party trade names, service marks or trademarks, including, without limitation, the distribution of the Software using any Red Hat or Red Hat Affiliate trademarks.

cantidad total de Unidades (a) transferidas desde Suscripciones Elegibles y/o (b) compradas para su uso en una Nube de Proveedor.

- 2.6** La transferencia de una o más Suscripciones de Software a Cloud Access no modifican la fecha de inicio ni la duración de la/s Suscripciones de Software originales, y una vez que ésta/s expire/n también cesará su acceso a la Suscripción de Software en la Nube del Proveedor, a menos que sea renovada.

3. Servicios

- 3.1 Términos del Servicio.** En un entorno de Nube, las Suscripciones de Software de Red Hat pueden brindarle acceso al Software y a la asistencia técnica correspondiente (actualizaciones, nuevas versiones, correcciones, advertencias de seguridad y corrección de defectos), cuando y en caso de que estuvieran disponibles, en formato de imágenes de software diseñadas para ser implantadas como instancias virtuales. Los pagos a Red Hat por Suscripciones de Software no incluyen las tarifas adeudadas al Proveedor en concepto de servicios de Nube del Proveedor. Red Hat no participa de su contrato con el Proveedor y no es responsable de proporcionar acceso a la Nube del Proveedor, ni está sujeto a ninguna de las obligaciones del Proveedor en virtud de tal contrato. El Proveedor es el único y exclusivo responsable de la Nube de Proveedor. Puede utilizar los Servicios únicamente para su propio uso interno dentro de la Nube. La distribución del Software o cualquier porción de los Servicios a terceros o el uso de los Servicios para beneficio de terceros constituye un incumplimiento sustancial del Contrato, incluso si la licencia de código abierto correspondiente a los paquetes de software individuales puede otorgarle el derecho de distribuir dichos componentes (y este Contrato no tiene por objeto interferir con sus derechos en virtud de dichas licencias individuales). El uso de Suscripciones de Software de manera diferente a las establecidas en el presente, incluido el acceso al Software y/o a los Servicios fuera de la Nube del Proveedor estarán sujetos a tarifas adicionales como se establece en la Sección 5 a continuación.

- 3.2 Software Access.** Las imágenes del Software y/o las actualizaciones al Software en Cloud Access, cuando y en caso de que estén disponibles, (a) podrán realizarse en forma de imágenes nuevas y ponerse a disposición mediante la Nube del Proveedor y/o (b) podrán ser transferidas por usted a una Nube.

- 3.3 Asistencia de Producción.** Red Hat proporcionará Asistencia Técnica de Producción para cada BYOS mediante Cloud Access conforme a los términos de las Suscripciones de Software originales.

4. Licencia

El Software está regido por el Contrato de Licencia de Usuario Final a que se refiere en el Apéndice 1. En este Contrato no se otorga ningún derecho ni licencia, explícito o implícito, por el uso de ningún nombre comercial, marca de servicio o marca comercial de Red Hat, sus afiliados, clientes o terceros, incluyendo, entre otros, la distribución del Software utilizando cualquier marca comercial de Red Hat o de un Afiliado de Red Hat.

5. Reporting and Inspection

If you use the Software and/or Services outside the Vendor's Cloud, you are required to purchase Subscription Services in a quantity equal to the total number of Units of that Red Hat Product (including variants or components thereof) that you deploy, install, use or execute as set forth in Appendix 1. You will promptly notify Red Hat and Red Hat will invoice you for each Unit on a pro-rata basis and you will pay for such Units within thirty (30) days of the date of invoice or as set forth in the Agreement. Failure to comply with this Section 5 will be considered a material breach of this Agreement, and will entitle Red Hat and/or Vendor to suspend the Services or terminate this Agreement.

6. Term and Termination

Red Hat may terminate the availability of Cloud Access as an offering or may terminate the availability of a particular Vendor that offers Cloud Access with sixty (60) day notice, provided however you may continue to use the Software Subscription for the remainder of the term of the Software Subscription on premise under the original terms of the Software Subscription.

5. Informe e Inspección

Si utiliza el Software y/o los Servicios fuera de la Nube del Proveedor, debe comprar Servicios de Suscripción en una cantidad equivalente a la cantidad total de Unidades de ese Producto de Red Hat (incluyendo variantes o componentes de los mismos) que despliegue, instale, utilice o ejecute, según consta en el Apéndice 1. Usted será responsable de notificar a Red Hat en tiempo y forma y Red Hat le enviará una factura por cada Unidad prorrateada que usted abonará dentro de los treinta (30) días de la fecha de la factura o según se establezca en el Contrato. El incumplimiento de la Sección 5 será considerado una falta sustancial del presente Contrato, y dará derecho a Red Hat y/o al Proveedor a suspender los Servicios o dar por terminado el presente Contrato.

6. Términos y Rescisión

Red Hat podrá poner fin a la disponibilidad de Cloud Access como beneficio o dar por terminada la disponibilidad de un Proveedor en particular que ofrece Cloud Access con una notificación previa de sesenta (60) días, siempre y cuando, no obstante, usted continúe utilizando la Suscripción del Software por el período de tiempo restante en sus instalaciones, en virtud de los términos originales de la Suscripción de Software.

1. OpenShift Enterprise Subscriptions

1.1 Unit of Measure and Purchasing Requirements for OpenShift Enterprise

You must purchase the appropriate number and type of Software Subscription(s) for each Unit of OpenShift Enterprise on your premise or elsewhere based on the capacity of such Unit as described in Table 1 below. Multiple Software Subscriptions may be “stacked” to account for the capacity of a given Unit. “Stacking” (or “Stackable”) means the application of more than one of the same Subscription to account for additional capacity.

1. Suscripciones OpenShift Enterprise

1.1 Unidad de medida y requisitos de compra para OpenShift Enterprise

Deberá adquirir el número y tipo adecuado de suscripciones de software para cada unidad de OpenShift Enterprise que se encuentre en sus instalaciones o en otro lugar, según la capacidad de dicha unidad, tal como se describe en la siguiente Tabla 1. Es posible “apilar” múltiples suscripciones de software hasta alcanzar la capacidad de una unidad determinada. “Apilar” (o “apilable”) significa aplicar más de una suscripción hasta alcanzar la capacidad adicional.

Table 1

Software Subscription	Support Level	Unit of Measure	Capacity		Stackable
			Socket(s)	Virtual Nodes	
OpenShift Enterprise	Standard or Premium	Virtual Guest	2 Cores	One Virtual Guest	Cores: Yes Virtual Guest: Yes
OpenShift Enterprise	Standard or Premium	Physical Node	Socket-pair	Unlimited Virtual Guests	Physical Node: Yes Virtual Guest: N/A

A “**Socket-pair**” is up to two sockets each occupied by a CPU on the Physical Node.

Suscripción de software	Nivel de asistencia	Unidad de medida	Capacidad		Apilable
			Zócalo(s)	Nodos virtuales	
OpenShift Enterprise	Estándar o Premium	Huésped virtual	2 núcleos	Un huésped virtual	Núcleos: Sí Huésped virtual: Sí
OpenShift Enterprise	Estándar o Premium	Nodo físico	Par de zócalos	Ilimitados huéspedes virtuales	Nodo físico: Sí Huésped Virtual: N/A

1.2 OpenShift Enterprise Add Ons (Premium Cartridges)

OpenShift Enterprise Subscriptions may be purchased with one or more add-on options (“**Add-On(s)**”). Add-Ons require a separate paid and active Software Subscriptions for each Physical Node and/or Virtual Guest running such Add-On. The Add-Ons include certain Red Hat JBoss Middleware for OpenShift Enterprise offerings. A standard Red Hat JBoss Middleware Software Subscription is not configured for use with OpenShift Enterprise.

1.2 Add Ons (Cartuchos Premium) de OpenShift Enterprise

Las Suscripciones de OpenShift Enterprise se pueden adquirir con una o más opciones de add-on (“**Add-On(s)**”). Las Add-Ons requieren una Suscripción de Software pagada y activa separada por cada Nodo Físico y/o Invitado Virtual que funcione con tal Add-On. Entre los Add-Ons se incluye determinado Red Hat JBoss Middleware para ofertas de OpenShift Enterprise. La Suscripción de Software Middleware estándar de Red Hat JBoss no está configurada para ser utilizada con OpenShift Enterprise.

1.3 OpenShift Enterprise Broker Infrastructure

Each OpenShift Enterprise deployment consisting of one or more Software Subscription(s) requires at least one OpenShift Enterprise Broker Infrastructure Software Subscription.

1.3 Infraestructura de Agentes de OpenShift Enterprise

Cada despliegue de OpenShift Enterprise que consista de una o más Suscripciones de Software requiere al menos una Suscripción de Software de Infraestructura de Agentes de OpenShift Enterprise

2. OpenShift Enterprise Services and Use Cases

Each OpenShift Enterprise and OpenShift Enterprise Broker Infrastructure Software Subscription is bundled with one Software Subscription to Red Hat Enterprise Linux Server and the fees for the OpenShift Enterprise or OpenShift Enterprise Broker Infrastructure Software Subscription are based on the bundled use as described below. Any use of the Red Hat Enterprise Linux other than for the purpose of running OpenShift Enterprise or OpenShift Enterprise Broker Infrastructure is subject to Red Hat standard

2. Servicios y Casos de Uso de OpenShift Enterprise

Cada Suscripción de Software de OpenShift Enterprise y de Infraestructura de Agentes de OpenShift Enterprise incluye una Suscripción de Software para Servidor Red Hat Enterprise Linux, y las tarifas para la Suscripción de Software de OpenShift Enterprise o la Infraestructura de Agentes de OpenShift Enterprise están basadas en su conjunto según se describe a continuación. Cualquier uso de Red Hat Enterprise Linux que no sea para operar OpenShift Enterprise o la Infraestructura de Agentes de

Software Subscription fees for such use. Subscription Services are provided for OpenShift Enterprise only when used for its supported purpose (“**Use Case**”) in accordance with the terms of this Exhibit and Table 2 below.

OpenShift está sujeto a las tarifas de Suscripción de Software estándar de Red Hat para dicho uso. Los Servicios de Suscripción se brindan para OpenShift Enterprise exclusivamente cuando se utiliza para la finalidad admitida (“**Caso de Uso**”) de acuerdo con los términos del presente Anexo y de la Tabla 2, a continuación.

Table 2

Software Subscription	Use Case
OpenShift Enterprise Red Hat JBoss Middleware for OpenShift Enterprise OpenShift Enterprise Broker Infrastructure	OpenShift Enterprise is intended to be used as a platform as a service and will be supported only when used in that capacity. OpenShift Enterprise is not supported on non-server hardware such as desktops or workstations. OpenShift Enterprise is intended for use on a dedicated Physical Node or Virtual Guest; running other applications and/or programs of any type on the Physical Node or Virtual Guest can have a negative impact on the function and/or performance. Red Hat JBoss Enterprise Application Platform for OpenShift will be supported in accordance with the terms of Exhibit 1.B.

Tabla 2

Software Subscription	Use Case
OpenShift Enterprise Middleware Red Hat JBoss para OpenShift Enterprise Infraestructura de Agentes de OpenShift Enterprise	OpenShift Enterprise está diseñado para ser utilizado como Plataforma como servicio y recibirá asistencia únicamente cuando se utilice con ese fin. OpenShift Enterprise no recibirá asistencia en hardware que no sea servidor, como por ejemplo escritorios o estaciones de trabajo. OpenShift Enterprise está diseñado para ser utilizado en un Nodo Físico o Invitado Virtual dedicado. Correr otras aplicaciones y/o programas de cualquier tipo en el Nodo Físico o Invitado Virtual puede tener un impacto negativo en el funcionamiento y/o desempeño. La Plataforma de Aplicaciones Red Hat JBoss Enterprise para OpenShift recibirá asistencia según los términos especificados en el Anexo 1.B.

2.1 Production Support.

Software Subscriptions described above come with Standard or Premium Production Support. Red Hat only provides Production Support for the Red Hat Products and does not provide any Production Support for any underlying infrastructure or for any third party products that may be running on any servers or virtual machines.

2.1 Asistencia de Producción

Las Suscripciones de software descritas arriba vienen con Asistencia de Producción Estándar o Premium. Red Hat sólo proporciona Asistencia de Producción para Productos Red Hat y no proporciona Asistencia de Producción para ninguna infraestructura subyacente ni para productos de terceros que operen en algún servidor o máquina virtual.

Red Hat sells Training, Training Units and Consulting Units. Whether you purchase Learning Services, Training Units or Consulting Units from us or through one of our authorized Business Partners, we agree to provide you with the Training, Training Units or Consulting Units on the terms described in this Appendix. In exchange, you agree to comply with the requirements and terms of this Appendix. When we use a capitalized term in this Appendix without defining it, the term has the meaning defined in the base agreement.

Red Hat vende Capacitación, Unidades de Capacitación y Unidades de Consultoría. Tanto si adquirió Servicios de Capacitación, Unidades de Capacitación y Unidades de Consultoría mediante una Empresa Asociada autorizado como través nuestro, aceptamos brindarle Capacitación, Unidades de Capacitación o Unidades de Consultoría de conformidad con lo descrito en este Apéndice. A cambio, usted acepta cumplir los requisitos y los términos de este Apéndice. Los términos que figuran con inicial mayúscula en el presente Apéndice sin estar acompañados de una definición, tendrán el significado que se define en el contrato de base.

1. Training

"Training" means Red Hat's training courses, including Red Hat's publicly available courses (**"Open Enrollment Courses"**) and courses provided at a site designated by you (**"On-Site Courses"**).

1.1 Equipment and Facilities. For On-Site Courses, you will supply the facility and equipment as set forth at www.redhat.com/training/solutions/requirements.html. If Red Hat agrees to provide the training facilities and hardware, you will be liable for any loss or destruction of this equipment and hardware used in connection with the Training.

1.2 Client Responsibilities. You are responsible for (a) assessing each participants' suitability for the Training, (b) enrollment in the appropriate course(s) and (c) your participants' attendance at scheduled courses.

1.3 Rights to Training Materials. All intellectual property embodied in the training products, materials, methodologies, software and processes, provided in connection with the Training or developed during the performance of the Training (collectively, the **"Training Materials"**) are the sole property of Red Hat or a Red Hat Affiliate and are copyrighted by Red Hat unless otherwise indicated. Training Materials are provided solely for the use of the participants and may not be copied or transferred without the prior written consent of Red Hat. Training Materials are Red Hat's confidential and proprietary information.

1.4 Delivery Date and Cancellation. You agree to the cancellation policies and the procedures for scheduling of Training and On-Site Courses available at www.redhat.com/training/cancellation.html. You must use all Red Hat training offerings, including Training Units and Consulting Units, within one (1) year of the date of purchase; any unused training offerings will be forfeited.

1. Capacitación

"Capacitación" significa los cursos de capacitación de Red Hat, entre ellos los cursos abiertos al público en general de Red Hat (**"Cursos de Matrícula Abierta"**) y cursos impartidos en un emplazamiento designado por el Cliente (**"Cursos in situ"**).

1.1 Equipos e Instalaciones. Para los Cursos in situ, el Cliente acepta proveer instalaciones y equipos adecuados como se estipula en www.redhat.com/training/solutions/requirements.html. Si Red Hat acepta proporcionar las instalaciones de capacitación y los equipos, el Cliente será responsable de toda pérdida o destrucción de dichas instalaciones y equipos en relación con la Capacitación.

1.2 Responsabilidades del Cliente. El Cliente es responsable de (a) evaluar la idoneidad de cada participante para la Capacitación, (b) la inscripción en los cursos pertinentes, y (c) la asistencia de los participantes a los cursos programados.

1.3 Derechos sobre los Materiales de Capacitación. Toda la propiedad intelectual incorporada en los productos, materiales, metodología, software o procesos de capacitación que sean proporcionados con relación con la Capacitación o desarrollados durante tal Capacitación (colectivamente, los **"Materiales de Capacitación"**) son propiedad exclusiva de Red Hat o de una Empresa Afiliada de Red Hat y los derechos de autor de los mismos pertenecen a Red Hat, salvo que se indique otra cosa. Los Materiales de Capacitación se suministran exclusivamente para el uso de los participantes y no podrán copiarse ni transferirse sin la autorización previa y por escrito de Red Hat. Los Materiales de Capacitación constituyen información confidencial y son propiedad de Red Hat.

1.4 Fecha de Entrega y Cancelación. El Cliente acepta las políticas de cancelación y los procedimientos para la programación de los Cursos de Capacitación y los Cursos in situ disponibles en www.redhat.com/training/cancellation.html. Todas las ofertas de capacitación de Red Hat, como las Unidades de Capacitación y las Unidades de Consultoría, deben utilizarse en el plazo de un (1) año a partir de la fecha de adquisición; de lo contrario, las ofertas de capacitación caducarán.

2. Training Units and Consulting Units

2.1 Training Units. "Training Units" are Red Hat's training credits that may be redeemed by you for any Training as set forth at https://www.redhat.com/training/specials/multi_student_discount/ and <https://www.redhat.com/training/corporate/TUs/>.

2.2 Consulting Units. "Consulting Units" are credits that may be redeemed by you for Red Hat Consulting Services under the terms, conditions and policy set forth at http://www.redhat.com/consulting/consultingunits/cu_terms.html. You may redeem Consulting Units in accordance with the applicable equivalent Unit Value in the Consulting Unit Redemption Table set forth at <http://www.redhat.com/licenses/redemptiontable> and the following procedure:

- Contact a Red Hat sales representative or consulting representative to request Consulting Unit redemption.
- Red Hat will submit an order form to you that will describe the scope of work to be performed and number of Consulting Units required.
- You will return the signed order form to Red Hat.
- Upon Red Hat's review and approval, Red Hat will return a copy of the signed order form to you.

2.3 Use of Training Units and Consulting Units. Training Units and Consulting Units: (a) are non-refundable, (b) are non-transferable, (c) may not be redeemed for cash or credit, (d) must be used as whole credits, (e) cannot be combined with any other discount, special offer or coupon and (f) can be redeemed only in the same geographic region and currency as purchased. United States Government end users (or resellers acting on behalf of the United States Government) may not purchase Training Units or Consulting Units.

3. Payment

Notwithstanding other payment terms, payment for Training, Training Units and Consulting Units must be received in full prior to the delivery of the associated Training or Consulting Services.

2. Unidades de Capacitación y Unidades de Consultoría

2.1 Unidades de Capacitación. "Unidades de Capacitación" son los créditos de capacitación de Red Hat que pueden canjearse por cualquier Capacitación, como se establece en https://www.redhat.com/training/specials/multi_student_discount/ y <https://www.redhat.com/training/corporate/TUs/>.

2.2 Unidades de Consultoría. "Unidades de Consultoría" son créditos que se pueden canjear por Servicios de Consultoría de Red Hat en virtud de los términos, condiciones y políticas establecidos en http://www.redhat.com/consulting/consultingunits/cu_terms.html. El Cliente puede canjear las Unidades de Consultoría según el Valor de Unidad equivalente aplicable que figura en la Tabla de Consulta de Canje de Unidades que puede consultar en <http://www.redhat.com/licenses/redemptiontable> mediante el siguiente procedimiento:

- comunicarse con un representante de ventas o un representante de consultoría de Red Hat, a fin de solicitar el canje de Unidades de Consultoría.
- Red Hat le enviará un formulario de pedido en el que debe describir el alcance del trabajo a ser ejecutado, y la cantidad de Unidades de Consultoría que se necesitan.
- Usted debe devolver el formulario de pedido firmado a Red Hat.
- Después de que Red Hat revise y apruebe el formulario de pedido, Red Hat le devolverá una copia firmada del formulario de pedido.

2.3 Uso de las Unidades de Capacitación y de las Unidades de Consultoría. Las Unidades de Capacitación y Unidades de Consultoría: (a) no son reembolsables, (b) no son transferibles, (c) no se pueden canjear por efectivo o crédito, (d) se deben utilizar como créditos completos, (e) no se pueden combinar con ningún otro descuento, oferta especial o cupón, y (f) sólo se pueden canjear en la misma región geográfica y moneda en las que se adquirieron. Los usuarios finales del Gobierno de los Estados Unidos (o los revendedores que actúen en nombre del Gobierno de los Estados Unidos) no pueden adquirir Unidades de Capacitación ni Unidades de Consultoría.

3. Pago

Sin perjuicio de todo otro término de pago, el pago por la Capacitación, Unidades de Capacitación y Unidades de Consultoría debe abonarse íntegramente antes de la entrega de dichos Servicios de Capacitación o Servicios de Consultoría.